

ATTREZZATURE PER SOLLEVATORI TELESOPICI

ATTACHMENTS FOR MERLO TELESCOPIC HANDLERS

EQUIPEMENTS POUR ELEVATEURS TELESCOPIQUES MERLO

EQUIPOS PARA MANIPULADORES TELESCOPICOS MERLO

ANBAUGERATE FÜR MERLO TELESKOPMASCHINEN

CAT. 16-00



COSTRUTTORI DI FIDUCIA.

www.merlo.com



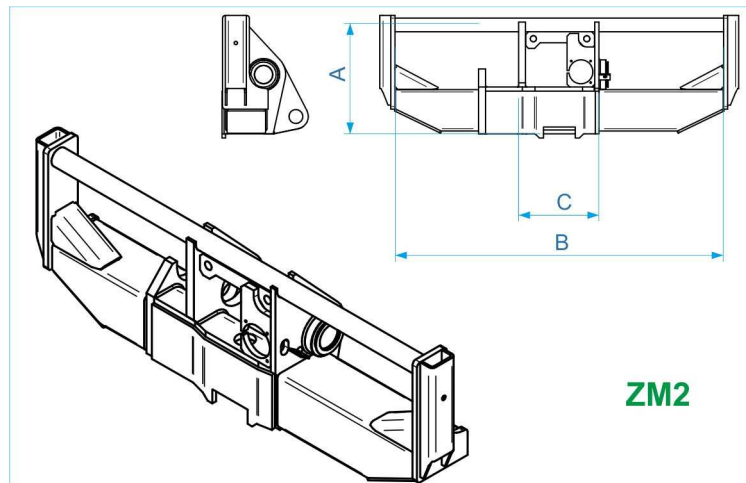
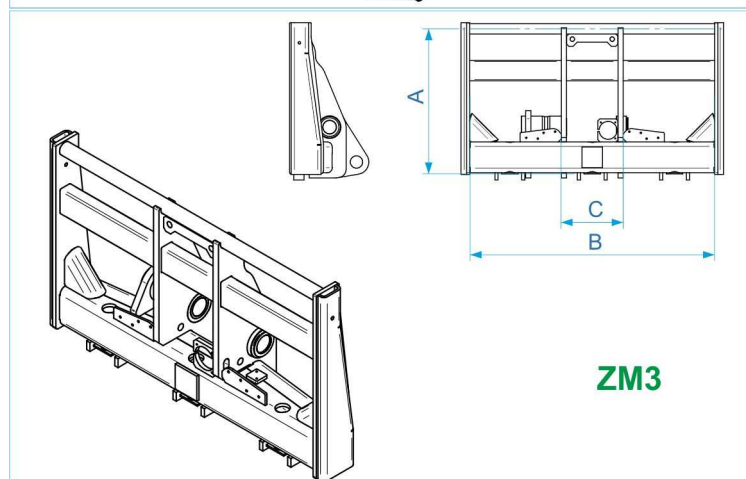
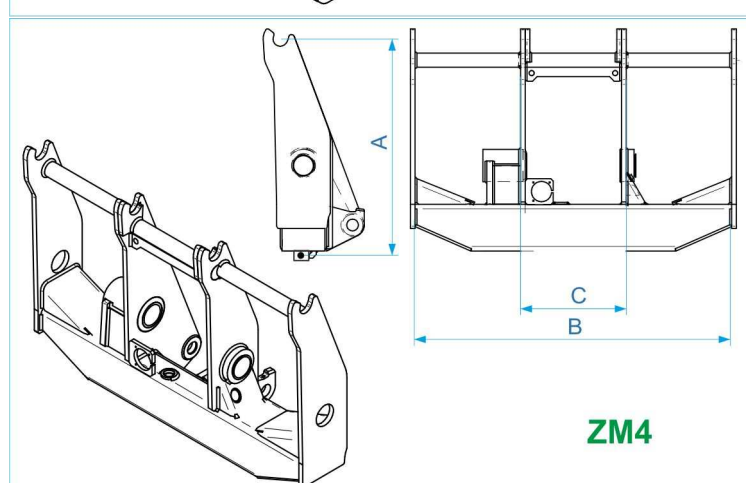
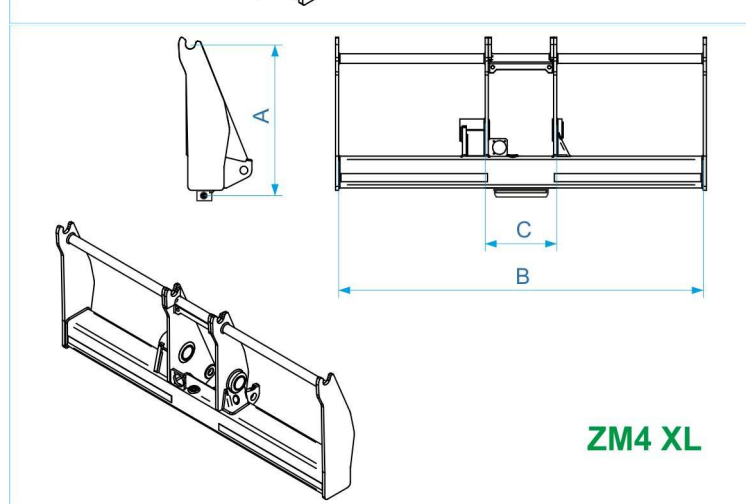
TRE EMME
MERLO GROUP

ITALIANO	<p>Il presente catalogo contiene dati indicativi di tutte le attrezzature standard presenti a listino. Tutte le attrezzature Standard rispondono ai requisiti essenziali di sicurezza della Direttiva 2006/42/CE.</p> <p>Di ogni Attrezzatura Standard sono indicati:</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ <u>IL TIPO DI ZATTERA ALLA QUALE PUÒ ESSERE AGGANCIATA</u> ❖ <u>IL CODICE COMMERCIALE (RIF.)</u> ❖ <u>I DATI TECNICI CARATTERISTICI.</u> <p>In riferimento ai dati tecnici caratteristici presenti sul catalogo, si evidenzia che:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) La capacità effettiva di una coppia di forche, quando applicata ad una macchina è quella data dal diagramma di carico della macchina stessa. 2) Le capacità e le portate riferite alle pale sono da intendersi con la pala riempita a colmo. 3) La massima pressione di utilizzo è di 250 bar <p>La Ditta TRE EMME TECNOLOGY Srl. si riserva il diritto di apportare le modifiche che riterrà necessarie senza preavviso, anche nei confronti dei dati dichiarati.</p> <p>Le attrezzature per il sollevamento di carichi, quali ad esempio pale, zattere con forche, pinze, ecc.. devono essere caricate in modo simmetrico e le forche devono essere posizionate sulla zattera in modo simmetrico al centro della zattera stessa.</p> <p>La predisposizione per l'utilizzo delle attrezzature deve essere ordinata a parte.</p>
ENGLISH	<p>This catalogue contains information indicative of all the standard attachments in the price list. All standard attachments meet the essential safety requirements of Directive 2006/42/EC.</p> <p>The following is indicated for each Standard Attachment:</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ <u>THE TYPE OF CARRIAGE TO WHICH IT CAN BE COUPLED</u> ❖ <u>THE COMMERCIAL CODE (REF.)</u> ❖ <u>THE TECHNICAL CHARACTERISTICS.</u> <p>In reference to the technical characteristic in the catalogue, note that:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) The actual capacity of a pair of forks, when applied to a machine, is that given by the load chart of the machine itself. 2) The capacities and loads of the loaders are intended with the loader filled heaped. 3) The maximum operating pressure is 250 bar <p>The Company TRE EMME TECNOLOGY Srl. reserves the right to make any modifications it deems necessary without prior notice, even concerning the data declared.</p> <p>The attachments for lifting loads, such as for example loaders, carriages with forks, clamps, etc. .. must be loaded symmetrically and the forks must be symmetrically positioned in the centre of the carriage itself.</p> <p>The pre-arrangement for the use of the attachments must be ordered separately.</p>
FRANÇAIS	<p>Le présent catalogue contient des données indicatives de tous les accessoires standards présents sur le barème. Tous les accessoires standards répondent aux conditions requises essentielles de sécurité de la Directive 2006/42/CE.</p> <p>Pour chaque Accessoire Standard sont indiqués :</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ <u>LE TYPE DE TABLIER AUQUEL IL PEUT ÊTRE ACCROCHÉ</u> ❖ <u>LE CODE COMMERCIAL (RÉF.)</u> ❖ <u>LES DONNÉES TECHNIQUES CARACTÉRISTIQUES.</u> <p>En référence aux données techniques caractéristiques présentes sur le catalogue, nous mettons en évidence que :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) la capacité effective d'une paire de fourches, quand elle est appliquée à une machine, est celle donnée par le diagramme de charge de ladite machine. 2) Les capacités et les portées relatives aux godets doivent être considérées avec le godet rempli à rabord. 3) La pression maximale d'utilisation est de 250 bars <p>La Société TRE EMME TECNOLOGY Srl. se réserve le droit d'apporter toutes les modifications qu'elle jugera nécessaires sans aucun préavis, même relativement aux données déclarées.</p> <p>Les accessoires pour le levage de charges, tels que par exemple les godets, les tabliers avec fourches, les pinces, etc. doivent être chargés de façon symétrique et les fourches doivent être positionnées sur le tablier de façon symétrique au centre dudit tablier.</p> <p>La prédisposition pour l'utilisation des accessoires doit être commandée séparément.</p>

DEUTSCH	<p>Dieser Katalog enthält Richtangaben über alle Standard-Anbaugeräte im Programm. Alle Standard-Anbaugeräte erfüllen die grundlegenden Sicherheitsanforderungen der Richtlinie 2006/42/EG.</p> <p>Für jedes Standard-Anbaugerät sind folgende Angaben aufgeführt:</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ <u>DIE ANBAURAHMENART, AN DEM ES ANGEKUPPELT WERDEN KANN</u> ❖ <u>DER HANDELSCODE (BEZ.)</u> ❖ <u>DIE TECHNISCHEN DATEN.</u> <p>Hinsichtlich der im Katalog aufgeführten technischen Daten ist Folgendes zu beachten:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Die tatsächliche Tragfähigkeit eines an einer Maschine montierten Lastgabelpaars entspricht dem Lastdiagramm der Maschine. 2) Fassungsvermögen und Tragfähigkeiten der Lader verstehen sich bei randvoll gefüllten Ladern. 3) Der maximale Betriebsdruck beträgt 250 bar <p>Die Firma TRE EMME TECHNOLOGY Srl. behält sich das Recht vor, die als notwendig erachteten Änderungen, auch in Bezug auf die angegebenen Daten, ohne Vorankündigung vorzunehmen.</p> <p>Anbaugeräte, die zum Anheben von Lasten eingesetzt werden, wie Lader, Anbaurahmen mit Lastgabeln, Greifer usw. sind symmetrisch zu beladen und die Lastgabeln sind symmetrisch an der Anbaurahmenmitte anzubringen.</p> <p>Die Vorrüstung zur Verwendung der Anbaugeräte muss gesondert bestellt werden.</p>
ESPAÑOL	<p>Este catálogo contiene datos orientativos de todos los accesorios estándar incluidos en la lista de precios. Todos los accesorios estándar cumplen los requisitos esenciales de seguridad de la Directiva 2006/42/CE.</p> <p>De cada accesorio estándar se especifican los siguientes datos:</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ <u>EL TIPO DE BASTIDOR PORTA-ACCESORIOS EN EL QUE SE PUEDE ENGANCHAR</u> ❖ <u>EL CÓDIGO COMERCIAL (REF.)</u> ❖ <u>LOS DATOS TÉCNICOS CARACTERÍSTICOS.</u> <p>En referencia a los datos técnicos característicos especificados en el catálogo, se informa que:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) La capacidad efectiva de un par de horquillas, cuando se aplica a una máquina, es la que resulta del diagrama de carga de la máquina en cuestión. 2) Las capacidades y el volumen de las palas se refieren a la pala llena con colmo. 3) La presión máxima de funcionamiento es 250 bar <p>La empresa TRE EMME TECHNOLOGY Srl. se reserva el derecho a aportar todas las modificaciones que estime necesarias sin necesidad de previo aviso, incluyendo los datos declarados.</p> <p>Los accesorios para la elevación de cargas, como por ejemplo palas, bastidores con horquillas, pinzas, etc. deberán cargarse de forma simétrica y las horquillas deberán colocarse en el bastidor de manera simétrica en el centro del mismo bastidor.</p> <p>La preinstalación para el uso de los accesorios deberá pedirse por separado.</p>

ITALIANO	<p>MODELLI DI ZATTERA</p> <p>Si riportano di seguito i modelli standard di zattera delle macchine Merlo, che saranno poi citati nelle varie versioni di attrezzature. Le macchine sono identificate dalla loro portata.</p> <p>La voce ZATTERA MODELLO riportata nella tabella dei dati di ogni attrezzatura identifica l'abbinamento fra quest'ultima ed il tipo di macchina Merlo.</p>
ENGLISH	<p>CARRIAGE MODELS</p> <p>Please find the standard models of carriage of Merlo machines below. They will be mentioned again for the various versions of the attachment. The machines are identified by their load capacity.</p> <p>The heading CARRIAGE MODEL quoted in the data chart of every attachment identified the combination of the latter and the Merlo machine type.</p>
FRANÇAIS	<p>MODELES DE TABLIER</p> <p>Dans ce qui suit vous allez trouver les modèles standard des tabliers des machines Merlo, qui seront mentionnés par la suite dans les différentes versions de l'équipement. Les machines sont identifiées par leur capacité.</p> <p>Le mot TABLIER MODELE, indiqué dans le tableau des données de chaque équipement, identifie le type de tablier sur lequel l'équipement en question peut être installé et la machine Merlo.</p>
DEUTSCH	<p>GERÄTETRÄGERTYPEN</p> <p>Nachfolgend sind die verschiedenen Geräteträgertypen der MERLO Teleskomaschinen aufgeführt, die jeweils für die Anbaugeräte angegeben werden. Die einzelnen Typen werden nach ihrer Hubkraft gegliedert.</p> <p>Der in den folgenden Tabellen verwendete Spalte „GERÄTETRÄGER TYP“ meint die zusammengebaute Einheit aus Geräteträger und dem jeweiligen MERLO-Modell.</p>
ESPAÑOL	<p>MODELOS DE BASTIDOR</p> <p>Las tablas que siguen contienen los modelos estándar de bastidor de las máquinas Merlo, que vendrán citados en las diferentes versiones de equipo. Las máquinas son identificadas por su capacidad de carga.</p> <p>El tipo de bastidor indicado en la tabla de datos de cada equipo identifica el tipo de acoplamiento entre el equipo y el modelo de máquina Merlo.</p>

ZATTERA MODELLO	A	B	C	PORTATA MACCHINA
CARRIAGE MODEL				MACHINE LOAD CAPACITY
TABLIER MODELE				CHARGE DE LA MACHINE
GERÄTE- TRÄGER TYP				TRAGKRAFT DER MASCHINE
TIPO DE BASTIDOR				CAPACIDAD DE LA MÁQUINA
	(mm)			(kg)
ZM2	381	1190	290	2500 ÷ 4500
ZM3	706	1190	300	4500 ÷ 7500
ZM4	948	1360	454	8000 ÷ 12000
ZM4 XL	948	2315	454	8000 ÷ 12000


ZM2

ZM3

ZM4

ZM4 XL

INDICE PER PAGINA

italiano

MODELLI DI ZATTERA

pag. 4

ATTREZZATURE STANDARD

pag. 17

FORCA STANDARD	pag. 18
PROLUNGA FORCHE	pag. 20
ZATTERA PORTAFORCHE EXTRALARGA	pag. 22
ZATTERA CON FORCHE FLOTTANTI	pag. 24
ZATTERA CON FORCHE FLOTTANTI SOTTILI	pag. 26
FORCA FEM	pag. 28
ZATTERA PORTA FORCHE FEM	pag. 30
TRASLATORE FORCHE SU ZATTERA STANDARD	pag. 32
PALA DA SCAVO	pag. 34
PALA DA RIPRESA	pag. 36
PALA PER SFUSI	pag. 38
PALA MULTIFUNZIONE (scavo)	pag. 40
PALA MULTIFUNZIONE (ripresa)	pag. 42
PALA MULTIFUNZIONE (sfusi)	pag. 44
CESTELLO MOVIMENTAZIONE MATERIALI	pag. 46
CONTENITORE PER MATERIALE	pag. 48
PALA MULTIUSO CON GRIFFA	pag. 50
FORCA LETAME CON GRIFFA	pag. 52
PINZA DOPPIA PER TRONCHI	pag. 54
PINZA PER FUSTI	pag. 56
FORCA PER BALLONI A 2/3 PUNTE RIBALTABILI CON PROTEZIONE SCORREVOLE	pag. 58
FORCA PER BALLONI A 4 PUNTE RIBALTABILI CON PROTEZIONE SCORREVOLE IDRAULICA	pag. 60
FORCA PER BALLONI A 3 PUNTE RIBALTABILI CON GRIFFA	pag. 62
PINZA PER ROTOBALLE	pag. 64
BENNA CALCESTRUZZO	pag. 66
BENNA MISCELATRICE PER CALCESTRUZZO	pag. 68
GANCIO DI SOLLEVAMENTO SU ZATTERA	pag. 70
BRACCIO GRU	pag. 72
BRACCIO GRU A SFILAMENTO IDRAULICO	pag. 74
FALCONE	pag. 76
FALCONE CON VERRICELLO	pag. 78
MINI-TOWER JIB	pag. 80
VERRICELLO SU ZATTERA	pag. 82
PIATTAFORMA FISSA 1200x800 mm	pag. 84
PIATTAFORMA TRILATERALE 2300x1050 mm ESTENSIBILE A 4450 mm (300kg)	pag. 86
PIATTAFORMA TRILATERALE 2300x1050 mm ESTENSIBILE A 4450 mm (800kg)	pag. 88
PIATTAFORMA TRILATERALE 2300x1020 mm ESTENSIBILE A 5000 mm (300kg)	pag. 90
PIATTAFORMA TRILATERALE NON ESTENSIBILE 2300X1050 mm (300kg)	pag. 92
PIATTAFORMA TRILATERALE NON ESTENSIBILE 4000X1500 mm (1000kg)	pag. 94
PIATTAFORMA TRILATERALE 2300X1050 NON ESTENSIBILE (300kg) CON PROTEZIONE SUPERIORE	pag. 96
PIATTAFORMA SPACE – 11	pag. 98
PIATTAFORMA CON DISPOSITIVO MOVIMENTAZIONE PANNELLI	pag. 100
PIATTAFORMA TRILATERALE AD APERTURA FRONTALE (800kg)	pag. 102
PIATTAFORMA PER POSACENTINE	pag. 104
BRACCIO POSACENTINE	pag. 105



INDICE ALFABETICO

italiano

MODELLI DI ZATTERA	pag. 4
ATTREZZATURE STANDARD	pag. 17
BENNA CALCESTRUZZO	pag. 66
BENNA MISCELATRICE PER CALCESTRUZZO	pag. 68
BRACCIO GRU	pag. 72
BRACCIO GRU A SFILAMENTO IDRAULICO	pag. 74
BRACCIO POSACENTINE	pag. 105
CESTELLO MOVIMENTAZIONE MATERIALI	pag. 46
CONTENITORE PER MATERIALE	pag. 48
FALCONE	pag. 76
FALCONE CON VERRICELLO	pag. 78
FORCA FEM	pag. 28
FORCA LETAME CON GRIFFA	pag. 52
FORCA PER BALLONI A 2/3 PUNTE RIBALTABILI CON PROTEZIONE SCORREVOLE	pag. 58
FORCA PER BALLONI A 3 PUNTE RIBALTABILI CON GRIFFA	pag. 62
FORCA PER BALLONI A 4 PUNTE RIBALTABILI CON PROTEZIONE SCORREVOLE IDRAULICA	pag. 60
FORCA STANDARD	pag. 18
GANCIO DI SOLLEVAMENTO SU ZATTERA	pag. 70
MINI-TOWER JIB	pag. 80
PALA DA RIPRESA	pag. 36
PALA DA SCAVO	pag. 34
PALA MULTIFUNZIONE (ripresa)	pag. 42
PALA MULTIFUNZIONE (scavo)	pag. 40
PALA MULTIFUNZIONE (sfusi)	pag. 44
PALA MULTIUSO CON GRIFFA	pag. 50
PALA PER SFUSI	pag. 38
PIATTAFORMA CON DISPOSITIVO MOVIMENTAZIONE PANNELLI	pag. 100
PIATTAFORMA FISSA 1200x800 mm	pag. 84
PIATTAFORMA PER POSACENTINE	pag. 104
PIATTAFORMA SPACE – 11	pag. 98
PIATTAFORMA TRILATERALE 2300x1020 mm ESTENSIBILE A 5000 mm (300kg)	pag. 90
PIATTAFORMA TRILATERALE 2300x1050 mm ESTENSIBILE A 4450 mm (300kg)	pag. 86
PIATTAFORMA TRILATERALE 2300x1050 mm ESTENSIBILE A 4450 mm (800kg)	pag. 88
PIATTAFORMA TRILATERALE 2300X1050 NON ESTENSIBILE (300kg) CON PROTEZIONE SUPERIORE	pag. 96
PIATTAFORMA TRILATERALE AD APERTURA FRONTALE (800kg)	pag. 102
PIATTAFORMA TRILATERALE NON ESTENSIBILE 2300X1050 mm (300kg)	pag. 92
PIATTAFORMA TRILATERALE NON ESTENSIBILE 4000X1500 mm (1000kg)	pag. 94
PINZA DOPPIA PER TRONCHI	pag. 54
PINZA PER FUSTI	pag. 56
PINZA PER ROTOBALLE	pag. 64
PROLUNGA FORCHE	pag. 20
TRASLATORE FORCHE SU ZATTERA STANDARD	pag. 32
VERRICELLO SU ZATTERA	pag. 82
ZATTERA CON FORCHE FLOTTANTI	pag. 24
ZATTERA CON FORCHE FLOTTANTI SOTTILI	pag. 26
ZATTERA PORTA FORCHE FEM	pag. 30
ZATTERA PORTAFORCHE EXTRALARGA	pag. 22

INDEX OF PAGES

english

CARRIAGE MODELS	pag. 4
STANDARD ATTACHMENTS	pag. 17
STANDARD FORK	pag. 18
FORK EXTENSION	pag. 20
EXTRA LARGE FORK CARRIAGE	pag. 22
CARRIAGE WITH FLOATING FORKS	pag. 24
CARRIAGE WITH FLOATING FORKS	pag. 26
FEM FORK	pag. 28
FEM FORK CARRIAGE	pag. 30
FORKS SIDESHIFTER ON STANDARD CARRIAGE	pag. 32
DIGGING BUCKET	pag. 34
REHANDLING BUCKET	pag. 36
BULK MATERIAL BUCKET	pag. 38
MULTIPURPOSE BUCKET	pag. 40
MULTIPURPOSE BUCKET	pag. 42
MULTIPURPOSE BUCKET	pag. 44
BRICK HANDLER	pag. 46
MATERIAL CONTAINER	pag. 48
MULTIPURPOSE BUCKET WITH GRAB	pag. 50
MANURE BUCKET WITH GRAPPLE	pag. 52
DOUBLE LOG CLAMP	pag. 54
DRUM CLAMP	pag. 56
2/3 FOLDABLE TINES BALE FORK WITH SLIDING PROTECTION	pag. 58
4 FOLDABLE TINES BALE FORK WITH HYDRAULIC SLIDING PROTECTION	pag. 60
3 FOLDABLE TINES BALE FORK WITH GRAPPLE	pag. 62
ROUND BALE CLAMP	pag. 64
CONCRETE BUCKET	pag. 66
CONCRETE MIXING BUCKET	pag. 68
LIFT HOOK ON CARRIAGE	pag. 70
LIFT BOOM	pag. 72
HYDRAULIC EXTENSION LIFT BOOM	pag. 74
FLY-JIB	pag. 76
FLY JIB WITH WINCH	pag. 78
MINI-TOWER JIB	pag. 80
HYDRAULIC WINCH ON CARRIAGE	pag. 82
FIXED PLATFORM 1200x800 mm	pag. 84
VARIABLE WIDTH SLEWING PLATFORM 2300x1050 mm – 4450 mm (300kg)	pag. 86
VARIABLE WIDTH SLEWING PLATFORM 2300x1050 mm – 4450 mm (800kg)	pag. 88
VARIABLE WIDTH SLEWING PLATFORM 2300x1050 mm – 5000 mm (800kg)	pag. 90
SLEWING PLATFORM 2300x1050 mm (300kg)	pag. 92
SLEWING PLATFORM 4000x1500 mm (1000kg)	pag. 94
SLEWING PLATFORM 2300x1050 mm (300kg) WITH PROTECTING HOOD	pag. 96
SPACE PLATFORM - 11	pag. 98
AERIAL WORK PLATFORM WITH PANEL HANDLING DEVICE	pag. 100
PLATFORM (800kg) WITH FONDABLE FRONT	pag. 102
TUNNEL RING POSITIONER AERIAL PLATFORM	pag. 104
TUNNEL RING SECTION HANDLER	pag. 105



ALPHABETIC INDEX

english

CARRIAGE MODELS	pag. 4
STANDARD ATTACHMENTS	pag. 17
2/3 FOLDABLE TINES BALE FORK WITH SLIDING PROTECTION	pag. 58
3 FOLDABLE TINES BALE FORK WITH GRAPPLE	pag. 62
4 FOLDABLE TINES BALE FORK WITH HYDRAULIC SLIDING PROTECTION	pag. 60
AERIAL WORK PLATFORM WITH PANEL HANDLING DEVICE	pag. 100
BRICK HANDLER	pag. 46
BULK MATERIAL BUCKET	pag. 38
CARRIAGE WITH FLOATING FORKS	pag. 24
CARRIAGE WITH FLOATING FORKS	pag. 26
CONCRETE BUCKET	pag. 66
CONCRETE MIXING BUCKET	pag. 68
DIGGING BUCKET	pag. 34
DOUBLE LOG CLAMP	pag. 54
DRUM CLAMP	pag. 56
EXTRA LARGE FORK CARRIAGE	pag. 22
FEM FORK	pag. 28
FEM FORK CARRIAGE	pag. 30
FIXED PLATFORM 1200x800 mm	pag. 84
FLY JIB WITH WINCH	pag. 78
FLY-JIB	pag. 76
FORK EXTENSION	pag. 20
FORKS SIDESHIFTER ON STANDARD CARRIAGE	pag. 32
HYDRAULIC EXTENSION LIFT BOOM	pag. 74
HYDRAULIC WINCH ON CARRIAGE	pag. 82
LIFT BOOM	pag. 72
LIFT HOOK ON CARRIAGE	pag. 70
MANURE BUCKET WITH GRAPPLE	pag. 52
MATERIAL CONTAINER	pag. 48
MINI-TOWER JIB	pag. 80
MULTIPURPOSE BUCKET	pag. 40
MULTIPURPOSE BUCKET	pag. 42
MULTIPURPOSE BUCKET	pag. 44
MULTIPURPOSE BUCKET WITH GRAB	pag. 50
PLATFORM (800kg) WITH FOLDABLE FRONT	pag. 102
REHANDLING BUCKET	pag. 36
ROUND BALE CLAMP	pag. 64
SLEWING PLATFORM 2300x1050 mm (300kg)	pag. 92
SLEWING PLATFORM 2300x1050 mm (300kg) WITH PROTECTING HOOD	pag. 96
SLEWING PLATFORM 4000x1500 mm (1000kg)	pag. 94
SPACE PLATFORM - 11	pag. 98
STANDARD FORK	pag. 18
TUNNEL RING POSITIONER AERIAL PLATFORM	pag. 104
TUNNEL RING SECTION HANDLER	pag. 105
VARIABLE WIDTH SLEWING PLATFORM 2300x1050 mm – 4450 mm (300kg)	pag. 86
VARIABLE WIDTH SLEWING PLATFORM 2300x1050 mm – 4450 mm (800kg)	pag. 88
VARIABLE WIDTH SLEWING PLATFORM 2300x1050 mm – 5000 mm (800kg)	pag. 90



INDEX DES PAGES

français

MODELES DE TABLIER

pag. 4

STANDARD ATTACHMENTS

pag. 17

FOURCHE STANDARD	pag. 18
RALLONGE DES FOURCHES	pag. 20
TABLIER PORTE-FOURCHES EXTRA LARGE	pag. 22
TABLIER AVEC FOURCHES FLOTTANTES	pag. 24
TABLIER AVEC FOURCHES FLOTTANTES	pag. 26
FOURCHE A ACCROCHAGE FEM	pag. 28
TABLIER PORTE-FOURCHES FEM	pag. 30
DISPOSITIF DE TRANSLATION DES FOURCHES SUR TABLIER STANDARD	pag. 32
GODET DE TERRASSEMENT	pag. 34
GODET DE REPRISE	pag. 36
BENNE POUR VRAC	pag. 38
GODET MULTIFONCTION	pag. 40
GODET MULTIFONCTION	pag. 42
GODET MULTIFONCTION	pag. 44
PANIER DE MANUTENTION	pag. 46
CONTENEUR POUR MATÉRIAUX	pag. 48
GODET MULTIFONCTION AVEC GRIFFE	pag. 50
GODET FUMIER MULTIFONCTION AVEC GRIFFE	pag. 52
PINCE DOUBLE POUR GRUMES	pag. 54
PINCE POUR FÛTS	pag. 56
FOURCHE À BALLES À 2/3 POINTES ESCAMOTABLES AVEC PROTECTION COULISSANTE	pag. 58
FOURCHE À BALLES À 4 POINTES ESCAMOTABLES AVEC PROTECTION COULISSANTE HYDRAULIQUE	pag. 60
FOURCHE À BALLES À 3 POINTES ESCAMOTABLES AVEC GRIFFE	pag. 62
PINCE À BALLES RONDES	pag. 64
GODET À BÉTON	pag. 66
GODET MALAXEUR POUR BÉTON	pag. 68
CROCHET DE LEVAGE SUR TABLIER	pag. 70
POTENCE	pag. 72
POTENCE À EXTENSION HYDRAULIQUE	pag. 74
FLECHETTE	pag. 76
FLÉCHETTE AVEC TREUIL	pag. 78
MINI-TOWER JIB	pag. 80
TREUIL SUR TABLIER	pag. 82
PLATEFORME FIXE 1200x800 mm	pag. 84
PLATEFORME ORIENTABLE EXTENSIBLE 2300x1050 mm – 4450 mm (300kg)	pag. 86
PLATEFORME ORIENTABLE EXTENSIBLE 2300x1050 mm – 4450 mm (800kg)	pag. 88
PLATEFORME ORIENTABLE EXTENSIBLE 2300x1050 mm – 5000 mm (300kg)	pag. 90
PLATEFORME ORIENTABLE 2300x1050 mm (300kg)	pag. 92
PLATEFORME ORIENTABLE 4000x1500 mm (1000kg)	pag. 94
PLATEFORME ORIENTABLE 2300x1050 mm (300kg) AVEC TOIT DE PROTECTION	pag. 96
PLATEFORME SPACE - 11	pag. 98
PLATE-FORME AVEC DISPOSITIF POUR MANUTENTION PANNEUX	pag. 100
PLATEFORME (800kg) AVEC DEVANT RABATTABLE	pag. 102
PLATEFORME POSE-CINTRES	pag. 104
BRAS POSE - CINTRES	pag. 105



MODELES DE TABLIER	pag. 4
STANDARD ATTACHMENTS	pag. 17
BENNE POUR VRAC	pag. 38
BRAS POSE - CINTRES	pag. 105
CONTENEUR POUR MATÉRIAUX	pag. 48
CROCHET DE LEVAGE SUR TABLIER	pag. 70
DISPOSITIF DE TRANSLATION DES FOURCHES SUR TABLIER STANDARD	pag. 32
FLECHETTE	pag. 76
FLÉCHETTE AVEC TREUIL	pag. 78
FOURCHE A ACCROCHAGE FEM	pag. 28
FOURCHE À BALLES À 2/3 POINTES ESCAMOTABLES AVEC PROTECTION COULISSANTE	pag. 58
FOURCHE À BALLES À 3 POINTES ESCAMOTABLES AVEC GRIFFE	pag. 62
FOURCHE À BALLES À 4 POINTES ESCAMOTABLES AVEC PROTECTION COULISSANTE HYDRAULIQUE	pag. 60
FOURCHE STANDARD	pag. 18
GODET À BÉTON	pag. 66
GODET DE REPRISE	pag. 36
GODET DE TERRASSEMENT	pag. 34
GODET FUMIER MULTIFONCTION AVEC GRIFFE	pag. 52
GODET MALAXEUR POUR BÉTON	pag. 68
GODET MULTIFONCTION	pag. 40
GODET MULTIFONCTION	pag. 42
GODET MULTIFONCTION	pag. 44
GODET MULTIFONCTION AVEC GRIFFE	pag. 50
MINI-TOWER JIB	pag. 80
PANIER DE MANUTENTION	pag. 46
PINCE À BALLES RONDES	pag. 64
PINCE DOUBLE POUR GRUMES	pag. 54
PINCE POUR FÛTS	pag. 56
PLATEFORME (800kg) AVEC DEVANT RABATTABLE	pag. 102
PLATE-FORME AVEC DISPOSITIF POUR MANUTENTION PANNEUX	pag. 100
PLATEFORME FIXE 1200x800 mm	pag. 84
PLATEFORME ORIENTABLE 2300x1050 mm (300kg)	pag. 92
PLATEFORME ORIENTABLE 2300x1050 mm (300kg) AVEC TOIT DE PROTECTION	pag. 96
PLATEFORME ORIENTABLE 4000x1500 mm (1000kg)	pag. 94
PLATEFORME ORIENTABLE EXTENSIBLE 2300x1050 mm – 4450 mm (300kg)	pag. 86
PLATEFORME ORIENTABLE EXTENSIBLE 2300x1050 mm – 4450 mm (800kg)	pag. 88
PLATEFORME ORIENTABLE EXTENSIBLE 2300x1050 mm – 5000 mm (300kg)	pag. 90
PLATEFORME POSE-CINTRES	pag. 104
PLATEFORME SPACE - 11	pag. 98
POTENCE	pag. 72
POTENCE À EXTENSION HYDRAULIQUE	pag. 74
RALLONGE DES FOURCHES	pag. 20
TABLIER AVEC FOURCHES FLOTTANTES	pag. 24
TABLIER AVEC FOURCHES FLOTTANTES	pag. 26
TABLIER PORTE-FOURCHES EXTRA LARGE	pag. 22
TABLIER PORTE-FOURCHES FEM	pag. 30
TREUIL SUR TABLIER	pag. 82

SEITENINDEX

deutsch

GERÄTETRÄGERTYPEN	pag. 4
STANDARD ANBAUGERÄTE	pag. 17
STANDARDGABEL	pag. 18
VERLENGSTUK OP VORKEN	pag. 20
EXTRABREITER GABELANBAURAHMEN	pag. 22
ANBAURAHMEN MIT SCHWINGGABELN	pag. 24
ANBAURAHMEN MIT SCHWINGGABELN	pag. 26
GABEL FÜR GABELTRÄGER FEM	pag. 28
FEM-GABELANBAURAHMEN	pag. 30
GABEL-SEITENSCHIEBER AUF STANDARDANBAURAHMEN	pag. 32
ERDSCHAUFEL	Pag. 34
LEICHTGUTSCHAUFEL	pag. 36
SCHÜTTGUTSCHAUFEL	pag. 38
MULTIFUNKTIONSSCHAUFEL	pag. 40
MULTIFUNKTIONSSCHAUFEL	pag. 42
MULTIFUNKTIONSSCHAUFEL	pag. 44
ZIEGELSTEINKÜBEL	pag. 46
MATERIALBEHÄLTER	pag. 48
MEHRZWECKSCHAUFEL MIT GREIFER	pag. 50
DUNGSCHAUFEL MIT GREIFER	pag. 52
HOLZGREIFER MIT DOPPELKLAMMER	pag. 54
FASSGREIFER	pag. 56
BALLENGABEL MIT 2/3 KLAPPBAREN ZINKEN MIT SCHIEBESCHUTZ	pag. 58
BALLENGABEL MIT 4 KLAPPBAREN ZINKEN MIT HYDRAULISCHEM SCHIEBESCHUTZ	pag. 60
BALLENGABEL MIT 3 KLAPPBAREN ZINKEN MIT GREIFER	pag. 62
BALLENDREHGREIFER	pag. 64
BETONSCHAUFEL	pag. 66
BETONMISCHERSCHAUFEL	pag. 68
LASTHAKEN AUF ANBAURAHMEN	pag. 70
KRANARM	pag. 72
KRANARM MIT HYDRAULISCHER AUSLEGUNG	pag. 74
HAKENAUSSLEGER - GITTERMASSTAUSSLEGER	pag. 76
HAKENAUSSLEGER MIT HYDRAULISCHER WINDE	pag. 78
MINI-TOWER JIB	pag. 80
HYDRAULISCHE WINDE AUF GERÄTETRÄGER	pag. 82
ARBEITSBÜHNE 1200x800 mm	pag. 84
ARBEITSBÜHNE AUSZIEHBAR UND SCHWENKBAR 2300x1050 mm – 4450 mm (300kg)	pag. 86
ARBEITSBÜHNE AUSZIEHBAR UND SCHWENKBAR 2300x1050 mm – 4450 mm (800kg)	pag. 88
ARBEITSBÜHNE AUSZIEHBAR UND SCHWENKBAR 2300x1050 mm – 500 mm (300kg)	pag. 90
SCHWENKBARE ARBEITSBÜHNE TRAGKRAFT 2030x1500 mm (300kg)	pag. 92
SCHWENKBARE ARBEITSBÜHNE TRAGKRAFT 4000x1500 mm (1000kg)	pag. 94
SCHWENKBARE ARBEITSBÜHNE 2300x1050 mm (300kg) MIT SCHUTZDACH	pag. 96
SPACE BÜHNE - 11	pag. 98
ARBEITSBÜHNE MIT VORRICHTUNG ZUR BEWEGUNG VON BRETTERN	pag. 100
PLATTFORM (800kg) MIT KIPPBARER RAND	pag. 102
TUNNELARBEITSBÜHNE	pag. 104
MULTIFUNKTIONS-HUBARM	pag. 105



ALPHABETISCHES INHALTSVERZEICHNIS

deutsch

GERÄTETRÄGERTYPEN	pag. 4
STANDARD ANBAUGERÄTE	pag. 17
ANBAURAHMEN MIT SCHWINGGABELN	pag. 24
ANBAURAHMEN MIT SCHWINGGABELN	pag. 26
ARBEITSBÜHNE 1200x800 mm	pag. 84
ARBEITSBÜHNE AUSZIEHBAR UND SCHWENKBAR 2300x1050 mm – 4450 mm (300kg)	pag. 86
ARBEITSBÜHNE AUSZIEHBAR UND SCHWENKBAR 2300x1050 mm – 4450 mm (800kg)	pag. 88
ARBEITSBÜHNE AUSZIEHBAR UND SCHWENKBAR 2300x1050 mm – 500 mm (300kg)	pag. 90
ARBEITSBÜHNE MIT VORRICHTUNG ZUR BEWEGUNG VON BRETTTERN	pag. 100
BALLENDREHGREIFER	pag. 64
BALLENGABEL MIT 2/3 KLAPPBAREN ZINKEN MIT SCHIEBESCHUTZ	pag. 58
BALLENGABEL MIT 3 KLAPPBAREN ZINKEN MIT GREIFER	pag. 62
BALLENGABEL MIT 4 KLAPPBAREN ZINKEN MIT HYDRAULISCHEM SCHIEBESCHUTZ	pag. 60
BETONMISCHERSCHAUFEL	pag. 68
BETONSCHAUFEL	pag. 66
DUNGSCHAUFEL MIT GREIFER	pag. 52
ERDSCHAUFEL	Pag. 34
EXTRABREITER GABELANBAURAHMEN	pag. 22
FASSGREIFER	pag. 56
FEM-GABELANBAURAHMEN	pag. 30
GABEL FÜR GABELTRÄGER FEM	pag. 28
GABEL-SEITENSCHIEBER AUF STANDARDANBAURAHMEN	pag. 32
HAKENAUSSLEGER - GITTERMATAUSLEGER	pag. 76
HAKENAUSSLEGER MIT HYDRAULISCHER WINDE	pag. 78
HOLZGREIFER MIT DOPPELKLAMMER	pag. 54
HYDRAULISCHE WINDE AUF GERÄTETRÄGER	pag. 82
KRANARM	pag. 72
KRANARM MIT HYDRAULISCHER AUSLEGUNG	pag. 74
LASTHAKEN AUF ANBAURAHMEN	pag. 70
LEICHTGUTSCHAUFEL	pag. 36
MATERIALBEHÄLTER	pag. 48
MEHRZWECKSCHAUFEL MIT GREIFER	pag. 50
MINI-TOWER JIB	pag. 80
MULTIFUNKTIONS-HUBARM	pag. 105
MULTIFUNKTIONSSCHAUFEL	pag. 40
MULTIFUNKTIONSSCHAUFEL	pag. 42
MULTIFUNKTIONSSCHAUFEL	pag. 44
PLATTFORM (800kg) MIT KIPPBARER RAND	pag. 102
SCHÜTTGUTSCHAUFEL	pag. 38
SCHWENKBARE ARBEITSBÜHNE 2300x1050 mm (300kg) MIT SCHUTZDACH	pag. 96
SCHWENKBARE ARBEITSBÜHNE TRAGKRAFT 2030x1500 mm (300kg)	pag. 92
SCHWENKBARE ARBEITSBÜHNE TRAGKRAFT 4000x1500 mm (1000kg)	pag. 94
SPACE BÜHNE - 11	pag. 98
STANDARDGABEL	pag. 18
TUNNELARBEITSBÜHNE	pag. 104
VERLENGSTUK OP VORKEN	pag. 20
ZIEGELSTEINKÜBEL	pag. 46



INDICE DE PAGINAS

español

MODELOS DE BASTIDOR	pag. 4
EQUIPOS ESTANDAR	pag. 17
HORQUILLA STANDARD	pag. 18
PROLONGADOR DE HORQUILLAS	pag. 20
BASTIDOR PORTA-HORQUILLAS EXTRA-ANCHO	pag. 22
BASTIDOR CON HORQUILLAS FLOTANTES	pag. 24
BASTIDOR CON HORQUILLAS FLOTANTES	pag. 26
horquilla PARA ENGANCHE FEM	pag. 28
BASTIDOR PORTA-HORQUILLAS FEM	pag. 30
TRANSPORTADOR DE HORQUILLAS EN BASTIDOR ESTÁNDAR	pag. 32
PALA PARA EXCAVAR	Pag. 34
PALA DE RECOGIDA	pag. 36
PALA PARA PRODUCTOS A GRANEL	pag. 38
PALA MULTIFUNCIÓN	pag. 40
PALA MULTIFUNCIÓN	pag. 42
PALA MULTIFUNCIÓN	pag. 44
CESTA porta LADRILLOS	pag. 46
CONTENEDOR PARA MATERIAL	pag. 48
PALA MULTIUSO CON GARFIO	pag. 50
PALA ESTIÉRCOL CON GARFIO	pag. 52
PINZA DOBLE PARA TRONCOS	pag. 54
PINZA PARA BARRILES	pag. 56
HORQUILLA PARA BALAS 2/3 PUNTAS BASCULANTES CON PROTECCIÓN DESLIZANTE	pag. 58
HORQUILLAS PARA BALAS 4 PUNTAS BASCULANTES CON PROTECCIÓN DESLIZANTE HIDRÁULICA	pag. 60
HORQUILLA PARA BALAS DE 3 PUNTAS BASCULANTES CON GARFIO	pag. 62
PINZAS PARA BALAS REDONDAS	pag. 64
CUCHARA PARA HORMIGÓN	pag. 66
CUCHARA MEZCLADORA PARA HORMIGÓN	pag. 68
GANCHO DE ELEVACIÓN EN EL BASTIDOR	pag. 70
BRAZO GRÚA	pag. 72
BRAZO GRÚA CON EXTENSIÓN HIDRÁULICA	pag. 74
PLUMÍN	pag. 76
PLUMÍN CON CABRENTANT	pag. 78
MINI-TOWER JIB	pag. 80
CABRENTANTE sobre BASTIDOR	pag. 82
PLATAFORMA DE TRABAJO FIJA 1200X800 mm	pag. 84
PLATAFORMA EXTENSIBLE PIVOTANTE 2300x1050 mm – 4450 mm (300kg)	pag. 86
PLATAFORMA EXTENSIBLE PIVOTANTE 2300x1050 mm – 4450 mm (800kg)	pag. 88
PLATAFORMA EXTENSIBLE PIVOTANTE 2300x1050 mm – 5000 mm (300kg)	pag. 90
PLATAFORMA PIVOTANTE 2300x1050 mm (300kg)	pag. 92
PLATAFORMA PIVOTANTE 4000x1500 (1000Kg)	pag. 94
PLATAFORMA PIVOTANTE 2300x1050 mm (300kg) CON TECHO DE PROTECCIÓN	pag. 96
PLATAFORMA SPACE – 11	pag. 98
PLATAFORMA DE TRABAJO CON DISPOSITIVO DE MOVIMIENTO DE PANELES	pag. 100
PLATAFORMA (800Kg) CON FRENTE REBATIBLE	pag. 102
PLATAFORMA PARA POSACIMBRAS	pag. 104
POSACIMBRAS MULTIFUNCIÓN	pag. 105



INDICE ALFABETICO

español

MODELOS DE BASTIDOR	pag. 4
EQUIPOS ESTANDAR	pag. 17
BASTIDOR CON HORQUILLAS FLOTANTES	pag. 24
BASTIDOR CON HORQUILLAS FLOTANTES	pag. 26
BASTIDOR PORTA-HORQUILLAS EXTRA-ANCHO	pag. 22
BASTIDOR PORTA-HORQUILLAS FEM	pag. 30
BRAZO GRÚA	pag. 72
BRAZO GRÚA CON EXTENSIÓN HIDRÁULICA	pag. 74
CABRESTANTE sobre BASTIDOR	pag. 82
CESTA porta LADRILLOS	pag. 46
CONTENEDOR PARA MATERIAL	pag. 48
CUCHARA MEZCLADORA PARA HORMIGÓN	pag. 68
CUCHARA PARA HORMIGÓN	pag. 66
GANCHO DE ELEVACIÓN EN EL BASTIDOR	pag. 70
HORQUILLA PARA BALAS 2/3 PUNTAS BASCULANTES CON PROTECCIÓN DESLIZANTE	pag. 58
HORQUILLA PARA BALAS DE 3 PUNTAS BASCULANTES CON GARFIO	pag. 62
HORQUILLA PARA ENGANCHE FEM	pag. 28
HORQUILLA STANDARD	pag. 18
HORQUILLAS PARA BALAS 4 PUNTAS BASCULANTES CON PROTECCIÓN DESLIZANTE HIDRÁULICA	pag. 60
MINI-TOWER JIB	pag. 80
PALA DE RECOGIDA	pag. 36
PALA ESTIÉRCOL CON GARFIO	pag. 52
PALA MULTIFUNCIÓN	pag. 40
PALA MULTIFUNCIÓN	pag. 42
PALA MULTIFUNCIÓN	pag. 44
PALA MULTIUSO CON GARFIO	pag. 50
PALA PARA EXCAVAR	Pag. 34
PALA PARA PRODUCTOS A GRANEL	pag. 38
PINZA DOBLE PARA TRONCOS	pag. 54
PINZA PARA BARRILES	pag. 56
PINZAS PARA BALAS REDONDAS	pag. 64
PLATAFORMA (800Kg) CON FRENTE REBATIBLE	pag. 102
PLATAFORMA DE TRABAJO CON DISPOSITIVO DE MOVIMIENTO DE PANELES	pag. 100
PLATAFORMA DE TRABAJO FIJA 1200X800 mm	pag. 84
PLATAFORMA EXTENSIBLE PIVOTANTE 2300x1050 mm – 4450 mm (300kg)	pag. 86
PLATAFORMA EXTENSIBLE PIVOTANTE 2300x1050 mm – 4450 mm (800kg)	pag. 88
PLATAFORMA EXTENSIBLE PIVOTANTE 2300x1050 mm – 5000 mm (300kg)	pag. 90
PLATAFORMA PARA POSACIMBRAS	pag. 104
PLATAFORMA PIVOTANTE 2300x1050 mm (300kg)	pag. 92
PLATAFORMA PIVOTANTE 2300x1050 mm (300kg) CON TECHO DE PROTECCIÓN	pag. 96
PLATAFORMA PIVOTANTE 4000x1500 (1000Kg)	pag. 94
PLATAFORMA SPACE – 11	pag. 98
PLUMÍN	pag. 76
PLUMÍN CON CABRESTAT	pag. 78
POSACIMBRAS MULTIFUNCIÓN	pag. 105
PROLONGADOR DE HORQUILLAS	pag. 20
TRANSPORTADOR DE HORQUILLAS EN BASTIDOR ESTÁNDAR	pag. 32





ATTREZZATURE STANDARD

STANDARD ATTACHMENTS

EQUIPEMENTS STANDARD

STANDARD ANBAUGERÄTE

EQUIPOS ESTANDAR



ITALIANO	<p>FORCA STANDARD</p> <p>Allestimento standard di tutte le macchine Merlo. La forca è dotata di perno di sicurezza, con inserzione automatica e disinserizione manuale (escluse le macchine con zattera ZM4), per evitare lo sganciamento dalla zattera. La portata massima espressa nella tabella è relativa alla forca singola.</p>
ENGLISH	<p>STANDARD FORK</p> <p>Standard fitting for all Merlo machines. The fork is equipped with a safety pin, that clutches in automatically and is taken out manually (excluding machines with ZM4 platform), to avoid carriage release. The max. capacity stated in the table below refers to a single fork.</p>
FRANÇAIS	<p>FOURCHE STANDARD</p> <p>Équipement standard de toutes les machines Merlo. La fourche est équipée d'un axe de sécurité, avec branchement automatique et débranchement manuel, (à l'exception des machines dotées de tablier ZM4), afin d'en éviter le décrochage du tablier. La capacité maximale indiquée dans le tableau ci-dessous concerne une fourche seule.</p>
DEUTSCH	<p>STANDARDGABEL</p> <p>Grundausstattung bei allen MERLO - Teleskopmaschinen. Die Gabel verfügt über einen Sicherheitsstift, der von selbst einrastet und von Hand gelöst werden muß, so daß ein Ausklinken der Gabel ausgeschlossen ist. Die in untenstehender Tabelle angegebene maximale Tragkraft bezieht sich auf jede einzelne Gabel; die Nutzlast der Maschine verändert sich in Abhängigkeit vom Gabelträger, auf dem die Gabeln montiert werden.</p>
ESPAÑOL	<p>HORQUILLA STANDARD</p> <p>Equipo estándar de todas las máquinas MERLO. Dotado de un perno de seguridad, con bloqueo automático y liberación manual, para evitar el desenganche del bastidor. La capacidad máxima de carga indicada en la tabla se refiere a cada horquilla.</p>

A0300.1 ZM2

A0301.1 ZM2

A0303.1 ZM2

A0304.1 ZM2

A0302.1 ZM3

A0306.1 ZM3



A0300 ZM2

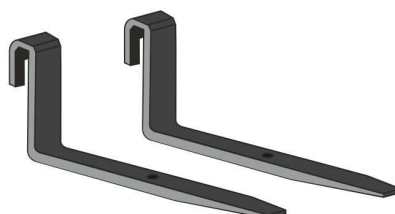
A0301 ZM2

A0303 ZM2

A0304 ZM2

A0302 ZM3

A0306 ZM3



A0305.1 ZM4

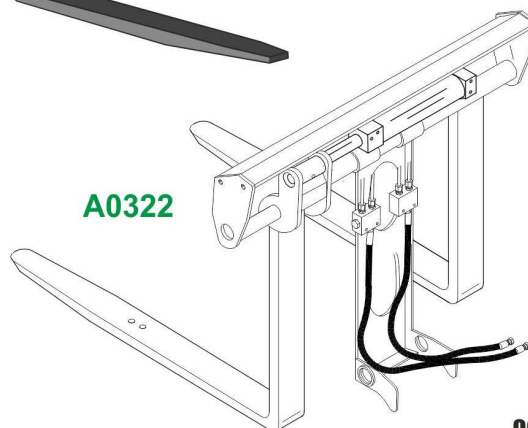
A0305



A0322.1

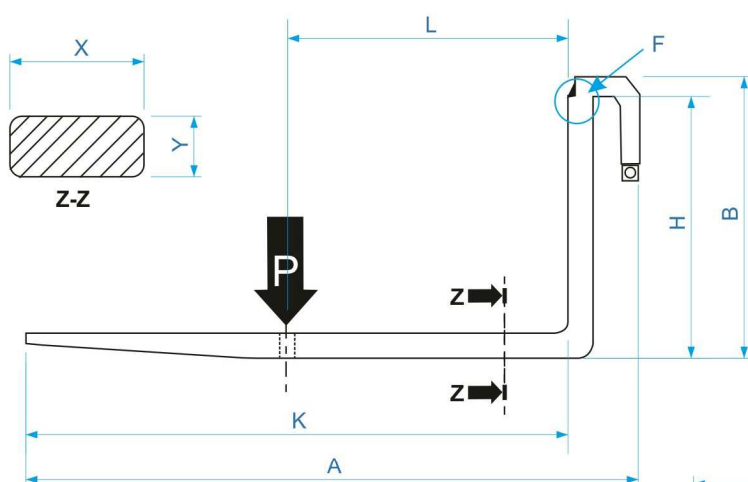


A0322



002DX

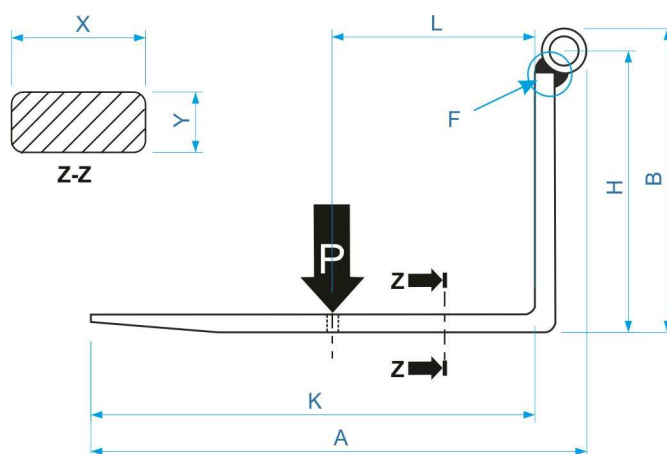
ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE GERÄTE-TRÄGER TYP TIPO DE BASTIDOR	RIF. REF.NO REF. NR. REF.	K	A	B	X	Y	H	L	PESO WEIGHT POIDS TARA PESO (kg)	PORTATA MASSIMA MAX PAYLOAD CHARGE MAX MAX TRAGFAHIGKEIT CAPACIDAD MÁXIMA P (kg)
ZM2	A0300	1200	1327	615	125	45	555	500	154	3500
ZM2	A0303	1200	1327	715	125	45	655	500	162	3500
ZM2	A0301	1200	1331	620	125	50	560	500	170	4500
ZM2	A0304	1200	1331	670	125	50	610	500	174	4500
ZM3	A0302	1200	1341	950	150	60	890	600	286	6000
ZM3	A0306	1200	1341	950	200	60	890	600	380	7500
ZM4	A0305	1800	1934	1084	200	80	1030	900 600	630 630	10000 12000
ZM4 XL	A0322	1800	1934	1084	200	80	1030	900 600	630 630	10000 12000
ZM2	A0300.1	1200	1327	615	125	45	555	500	77	1750
ZM2	A0303.1	1200	1327	715	125	45	655	500	81	1750
ZM2	A0301.1	1200	1331	620	125	50	560	500	85	2250
ZM2	A0304.1	1200	1331	670	125	50	610	500	87	2250
ZM3	A0302.1	1200	1341	950	150	60	890	600	143	3000
ZM3	A0306.1	1200	1341	950	200	60	890	600	190	3750
ZM4	A0305.1	1800	1934	1084	200	80	1030	900 600	290 290	5000 6000
ZM4 XL	A0322.1	1800	1934	1084	200	80	1030	900 600	630 630	10000 12000



A0300 ZM2
A0301 ZM2
A0303 ZM2
A0304 ZM2

A0302 ZM3
A0306 ZM3

A0305 ZM4



002SX



ITALIANO	<p>PROLUNGA FORCHE</p> <p>Attrezzatura da applicare sulle forche standard della macchina.</p>
ENGLISH	<p>FORK EXTENSION</p> <p>This implement should be applied onto the standard forks of the machine..</p>
FRANÇAIS	<p>RALLONGE DES FOURCHES</p> <p>Équipement à appliquer aux fourches standard de la machine.</p>
DEUTSCH	<p>VERLENGSTUK OP VORKEN</p> <p>Die Gabelverlängerung wird auf die Standard Gabel aufgesetzt</p>
ESPAÑOL	<p>PROLONGADOR DE HORQUILLAS</p> <p>Equipo que se puede montar sobre las horquillas estándar de la máquina.</p>



ATTACCO FEM CARRIAGE FEM TABLIER FEM GERÄTE-TRÄGER FEM TIPO BASTIDOR	RIF. REF.NO REF. NR. REF.	A	B	X	Y	L	QUANTITA' QUANTITY QUANTITÉ QUANTITÄT CANTIDAD	PESO WEIGHT POIDS TARA PESO (kg)	PORTATA MASSIMA MAX PAYLOAD CHARGE MAX MAX TRAGFAHIGKEIT CAPACIDAD MÁXIMA P (kg)
		(mm)							
ZM2	A0600.1	2070	2000	150	70	1000	1	42	1125
ZM3	A0601.1	2090	2000	177	86	1200	1	50	1500
ZM3	A0603.1	2090	2000	234	86	1200	1	65	1875
ZM4	A0604.1	3135	3000	240	115	1800	1	150	2500

ZM2	A0600	2070	2000	149	70	1000	2	85	2250
ZM3	A0601	2090	2000	177	86	1200	2	100	3000
ZM3	A0603	2090	2000	234	86	1200	2	130	3750
ZM4	A0604	3135	3000	240	115	1800	2	300	5000

A0600 ZM2

A0601 ZM3

A0603 ZM3

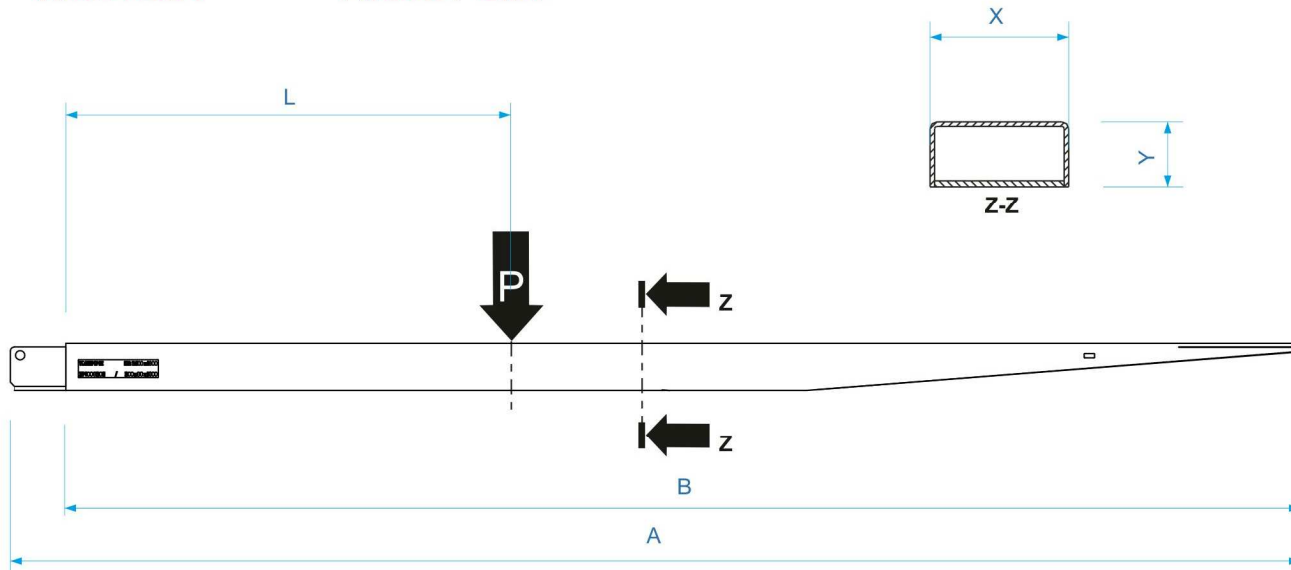
A0604 ZM4

A0600.1 ZM2

A0601.1 ZM3

A0603.1 ZM3

A0604.1 ZM4

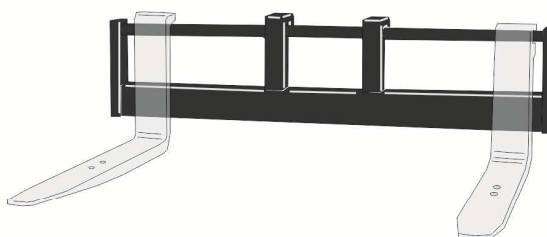


005SX

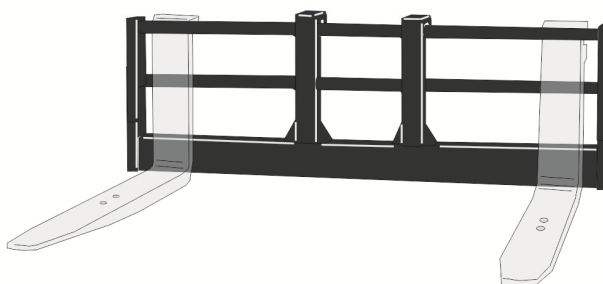


ITALIANO	<p>ZATTERA PORTAFORCHE EXTRALARGA</p> <p>Telaio da applicare sulla zattera standard della macchina, di cui mantiene le stesse misure di aggancio.</p> <p>N.B. Da utilizzare esclusivamente con le forche; quando sia richiesta una maggiore distanza fra esse.</p>
ENGLISH	<p>EXTRA LARGE FORK CARRIAGE</p> <p>Carriage to fit the machines standard carriage maintaining the same coupling size.</p> <p>N.B. To be used only with the forks when further distance between them is required.</p>
FRANÇAIS	<p>TABLIER PORTE-FOURCHES EXTRA LARGE</p> <p>Équipement à appliquer au tablier standard de la machine, dont il garde les mêmes côtes d'accrochage.</p> <p>REMARQUE ! À utiliser exclusivement en association avec les fourches lorsque un écartement supérieur entre celles-ci est requis.</p>
DEUTSCH	<p>EXTRABREITER GABELANBAURAHMEN</p> <p>Auf dem Standard-Anbaurahmen der Maschine, zu verwendender Rahmen.</p> <p>HINWEIS! Ausschließlich zusammen mit den Lastgabeln zu verwenden, wenn ein größerer Abstand zwischen ihnen erforderlich ist.</p>
ESPAÑOL	<p>BASTIDOR PORTA-HORQUILLAS EXTRA-ANCHO</p> <p>Chasis acoplable al bastidor de la máquina que mantiene la medida de enganche.</p> <p>NOTA ! Debe utilizarse exclusivamente en combinación con las horquillas cuando es necesaria una mayor distancia entre ellas.</p>

A0100 ZM2

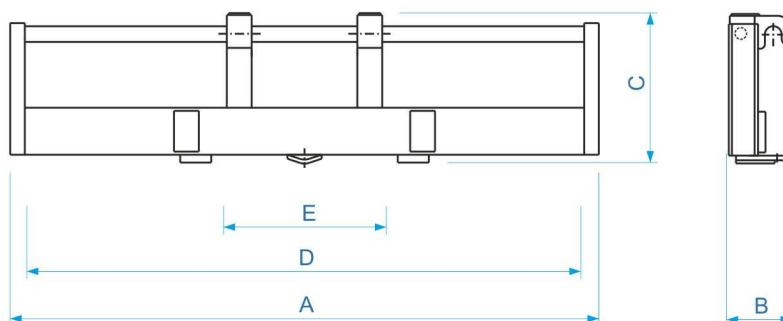
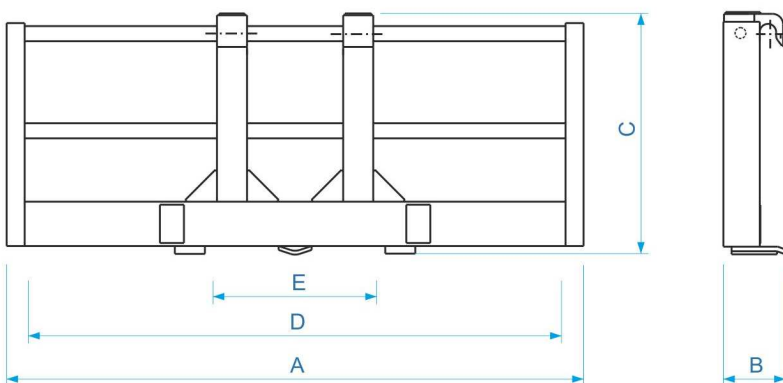


A0101 ZM3



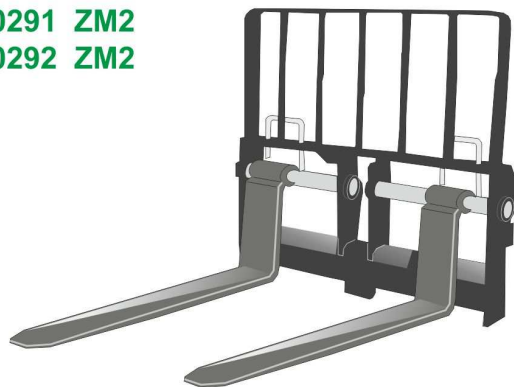
006DX

ZATTERA MODELLO	RIF.						PESO	PORTATA MASSIMA
CARRIAGE MODEL	REF.NO						WEIGHT	MAX PAYLOAD
TABLIER MODELE	REF.	A	B	C	D	E	POIDS	CHARGE MAX
GERÄTE-TRÄGER TYP	NR.						TARA	MAX TRAGFAHIGKEIT
TIPO DE BASTIDOR	REF.						PESO	CAPACIDAD MÁXIMA
		(mm)					(kg)	P (kg)
ZM2	A0100	1895	280	490	1790	510	132	3700
ZM3	A0101	1920	240	845	1790	530	210	6000

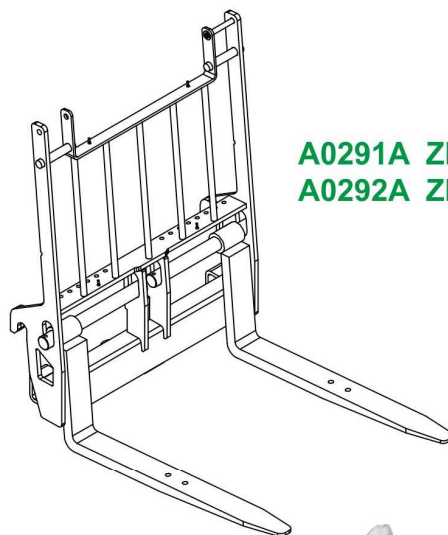
A0100 ZM2**A0101 ZM3****006SX**

ITALIANO	<p>ZATTERA CON FORCHE FLOTTANTI</p> <p>Telaio da applicare sulla zattera standard della macchina, di cui mantiene le stesse misure di aggancio. La forma costruttiva consente un angolo a zattera chiusa superiore di 5° a quello standard della macchina.</p> <p>Le zattere con forche flottanti (A0291A e A0292A) sono omologate per marcia su strada.</p>
ENGLISH	<p>CARRIAGE WITH FLOATING FORKS</p> <p>For use on the standard carriage of the machine maintaining the same coupling size. The design obtains an angle 5° greater than the standard one of the machine with the carriage closed.</p> <p>The carriages with floating forks (A0291A and A0292A) are approved for road use.</p>
FRANÇAIS	<p>TABLIER AVEC FOURCHES FLOTTANTES</p> <p>Châssis à appliquer sur le tablier standard de la machine, dont il maintient les dimensions d'accrochage. Il est construit d'une forme qui permet un angle de prélèvement à tablier fermé de 5° plus grand que l'angle standard de la machine.</p> <p>Les tabliers à fourches flottantes (A0291A et A0292A) sont homologués pour la circulation sur route.</p>
DEUTSCH	<p>ANBAURAHMEN MIT SCHWINGGABELN</p> <p>Der Rahmen wird auf den Standardgeräteträger der Maschine montiert. Die Anschlußelemente haben die gleichen Abmessungen. Konstruktionsbedingt erhöht sich bei diesem Gabelträger gegenüber der Standardausführung der Ankippwinkel um weitere 5°.</p> <p>Die Anbaurahmen mit schwankenden Lastgabeln (A0291A und A0292A) sind für den Einsatz auf der Straße zugelassen.</p>
ESPAÑOL	<p>BASTIDOR CON HORQUILLAS FLOTANTES</p> <p>Bastidor a aplicar sobre el de la máquina, del cual mantiene las medidas de enganche. La forma constructiva permite obtener respecto al terreno un ángulo a bastidor cerrado 5° mayor al estándar de la máquina.</p> <p>Los bastidores con horquillas flotantes (A0291A y A0292A) están homologados para transitar por carretera.</p>

A0291 ZM2
A0292 ZM2



A0291A ZM2
A0292A ZM2

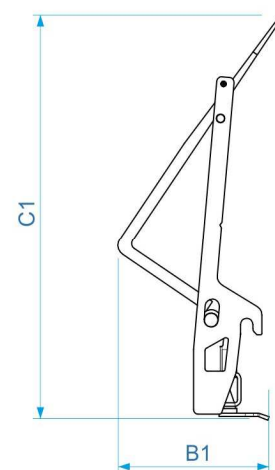
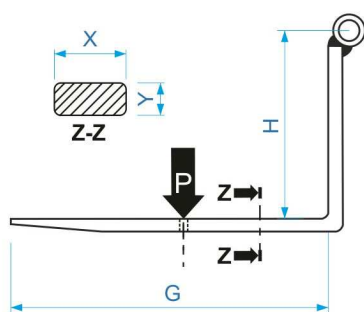
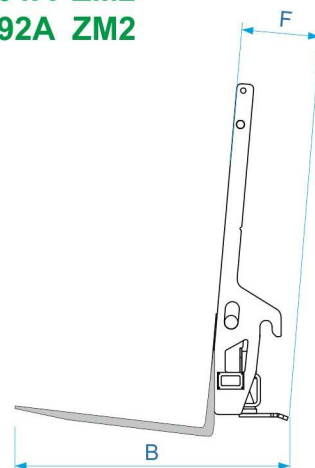
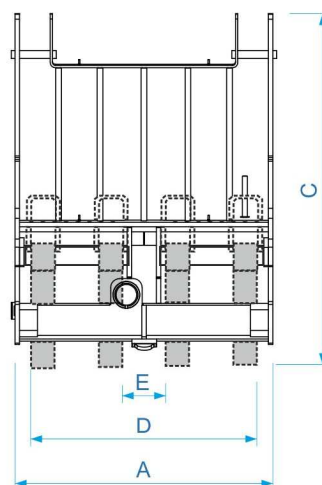
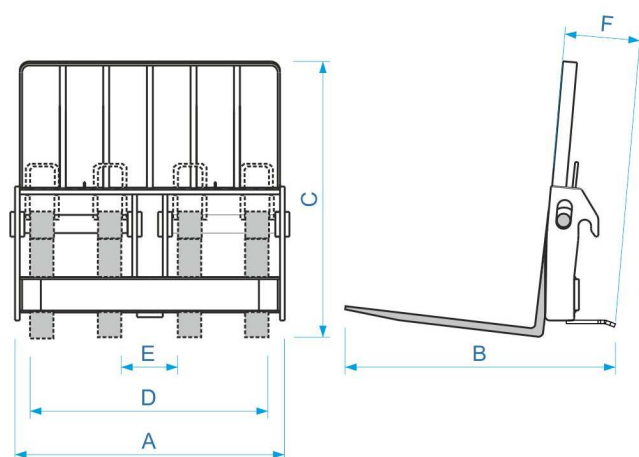


007DX

ZATTERA MODELLO	RIF.	PESO													PORTATA MASSIMA
CARRIAGE MODEL	REF.NO	WEIGHT													MAX PAYLOAD
TABLIER MODELE	REF.	POIDS	A	B	B1	C	C1	D	E	F	G	H	X	Y	CHARGE MAX
GERÄTE- TRÄGER TYP	NR.	TARA													MAX TRAGFAHIGKEIT
TIPO DE BASTIDOR	REF.	PESO													CAPACIDAD MÁXIMA
		(kg)	(mm)												P (kg)
ZM2	A0291	290	1200	1560		1200		990	295	355	1200	480	120	50	4000
ZM2	A0292	305	1200	1565		1300		990	295	355	1200	580	120	50	4000
ZM2	A0291A	320	1200	1560	660	1580	1747	990	295	355	1200	480	120	50	4000
ZM2	A0292A	336	1200	1565	697	1680	1747	990	295	355	1200	580	120	50	4000

A0291 ZM2
A0292 ZM2

A0291A ZM2
A0292A ZM2



007SX



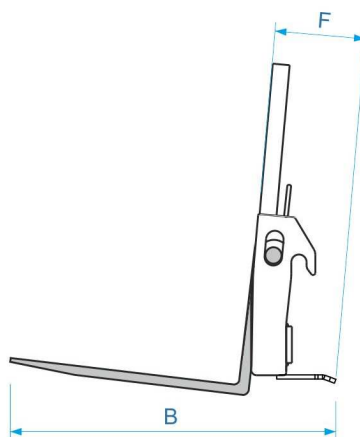
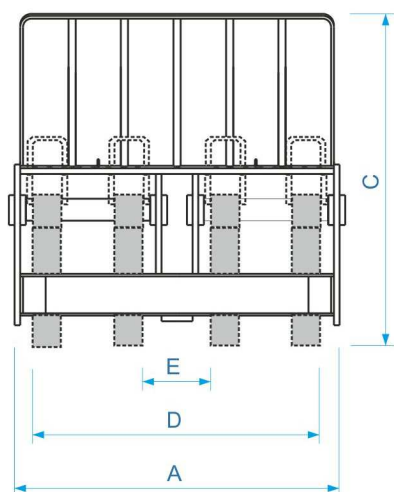
ITALIANO	<p>ZATTERA CON FORCHE FLOTTANTI SOTTILI</p> <p>Telaio da applicare sulla zattera standard della macchina, di cui mantiene le stesse misure di aggancio.</p> <p>La forma costruttiva consente un angolo a zattera chiusa superiore di 5° a quello standard della macchina.</p>
ENGLISH	<p>CARRIAGE WITH FLOATING FORKS</p> <p>For use on the standard carriage of the machine maintaining the same coupling size.</p> <p>The design obtains an angle 5° greater than the standard one of the machine with the carriage closed.</p>
FRANÇAIS	<p>TABLIER AVEC FOURCHES FLOTTANTES</p> <p>Châssis à appliquer sur le tablier standard de la machine, dont il maintient les dimensions d'accrochage.</p> <p>Il est construit d'une forme qui permet un angle de prélèvement à tablier fermé de 5° plus grand que l'angle standard de la machine.</p>
DEUTSCH	<p>ANBAURAHMEN MIT SCHWINGGABELN</p> <p>Der Rahmen wird auf den Standardgeräteträger der Maschine montiert. Die Anschlußelemente haben die gleichen Abmessungen.</p> <p>Konstruktionsbedingt erhöht sich bei diesem Gabelträger gegenüber der Standardausführung der Ankippwinkel um weitere 5°.</p>
ESPAÑOL	<p>BASTIDOR CON HORQUILLAS FLOTANTES</p> <p>Bastidor a aplicar sobre el de la máquina, del cual mantiene las medidas de enganche.</p> <p>La forma constructiva permite obtener respecto al terreno un ángulo a bastidor cerrado 5° mayor al estándar de la máquina.</p>

A0293 ZM2
A0294 ZM2

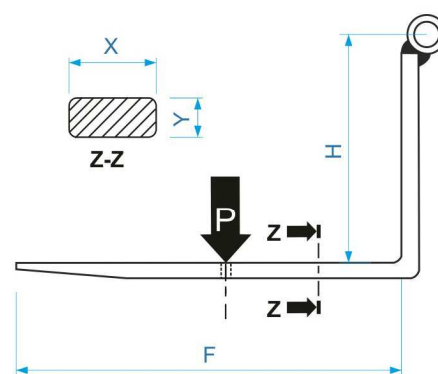


007-1 DX

ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE GERÄTE- TRÄGER TYP TIPO DE BASTIDOR	RIF. REF.NO REF. NR. REF.	PESO WEIGHT POIDS TARA PESO (kg)	A	B	C	D	E	F	G	H	X	Y	PORTATA MASSIMA MAX PAYLOAD CHARGE MAX MAX TRAGFAHIGKEIT CAPACIDAD MÁXIMA P (kg)
ZM2	A0293	220	1200	1545	1180	990	295	355	1200	480	100	35	1500
ZM2	A0294	230	1200	1550	1280	990	295	355	1200	580			1500

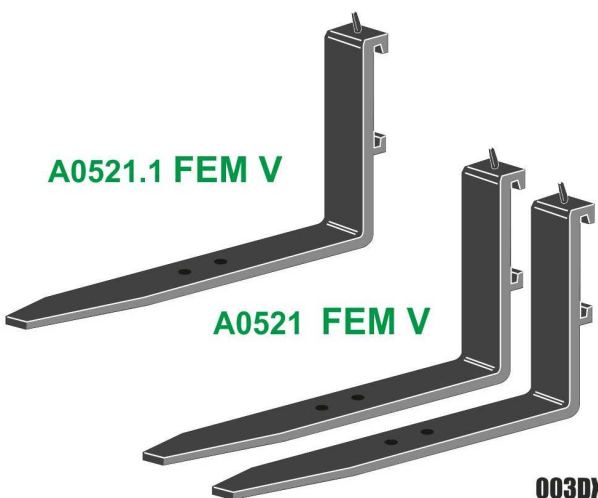
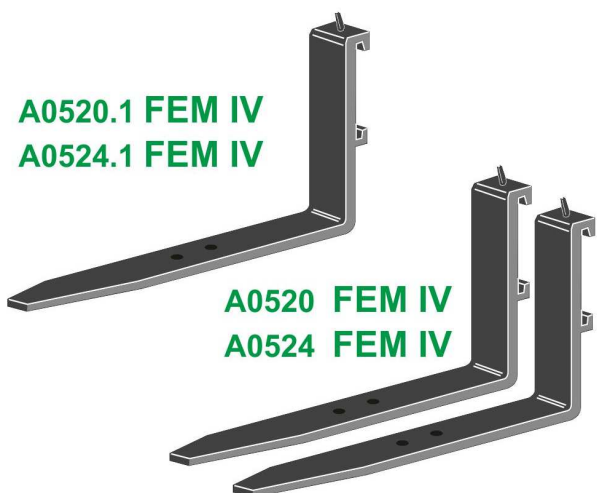
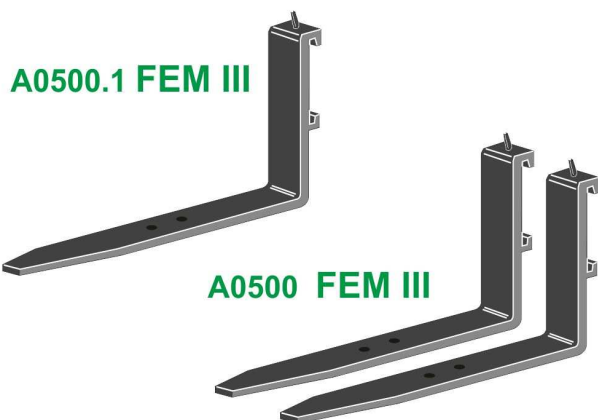


A0293 ZM2
A0294 ZM2



007-1 SX

ITALIANO	<p>FORCA FEM</p> <p>Forca con agganci a norme FEM. La portata massima espressa nella tabella è relativa alla forca singola. Le zattere FEM relative a ciascun tipo di forca sono riportate a pag. 30 - 33</p>
ENGLISH	<p>FEM FORK</p> <p>Fork with couplings complying with FEM standards. The max. capacity stated in the table below refers to a single fork. As far as carriages are concerned, please refer to the FEM carriage pag. 30 - 33</p>
FRANÇAIS	<p>FOURCHE A ACCROCHAGE FEM</p> <p>Fourche avec accrochages conformes aux normes FEM. La capacité maximale indiquée dans le tableau ci-dessous concerne une fourche seule. Les tabliers FEM relatifs à chaque type de fourche sont reportés à la page 30 - 33</p>
DEUTSCH	<p>GABEL FÜR GABELTRÄGER FEM</p> <p>Geeignet für den Anbau an den FEM-Gabelträger. Die in der Tabelle angegebene max. Tragkraft bezieht sich auf die einzelne Gabel. Die FEM-Anbaurahmen für jede Gabelart sind auf 30 - 33 aufgeführt.</p>
ESPAÑOL	<p>HORQUILLA PARA ENGANCHE FEM</p> <p>Horquilla con enganche según norma FEM. La capacidad máxima de carga indicada en la tabla se refiere a cada horquilla. Los bastidores FEM correspondientes a cada tipo de horquilla se encuentran en la pág. 30 - 33</p>



ATTACCO FEM CARRIAGE FEM TABLIER FEM GERÄTE-TRÄGER FEM TIPO BASTIDOR	RIF. REF.NO REF. NR. REF.	K	A	B	X	Y	H	L	n°	PESO WEIGHT POIDS TARA PESO (kg)	PORTATA MASSIMA MAX PAYLOAD CHARGE MAX MAX TRAGFAHIGKEIT CAPACIDAD MÁXIMA P (kg)
III	A0500.1	1200	1290	655	125	50	570	500	1	83	2150
IV	A0520.1	1200	1305	845	150	60	745	600	1	131	3000
IV	A0524.1	1220	1325	845	200	50	745	600	1	161	3600
V	A0521.1	1200	1335	1050	200	70	960	600	1	226	5000

III	A0500	1200	1290	655	125	50	570	500	2	166	(1)
IV	A0520	1200	1305	845	150	60	745	600	2	262	(1)
IV	A0524	1220	1325	845	200	50	745	600	2	322	(1)
V	A0521	1200	1335	1050	200	70	960	600	2	452	(1)

A0500

A0500.1

A0520

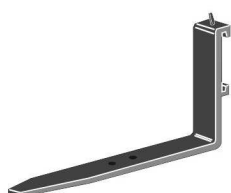
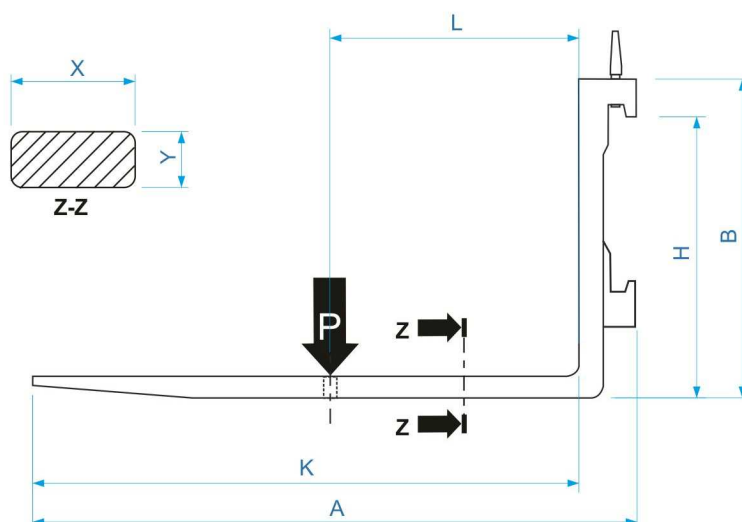
A0520.1

A0521

A0521.1

A0524

A0524.1



FEM III

FEM IV

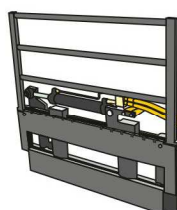
FEM V



ZM2

ZM3

ZM4



ZM2

ZM3

-

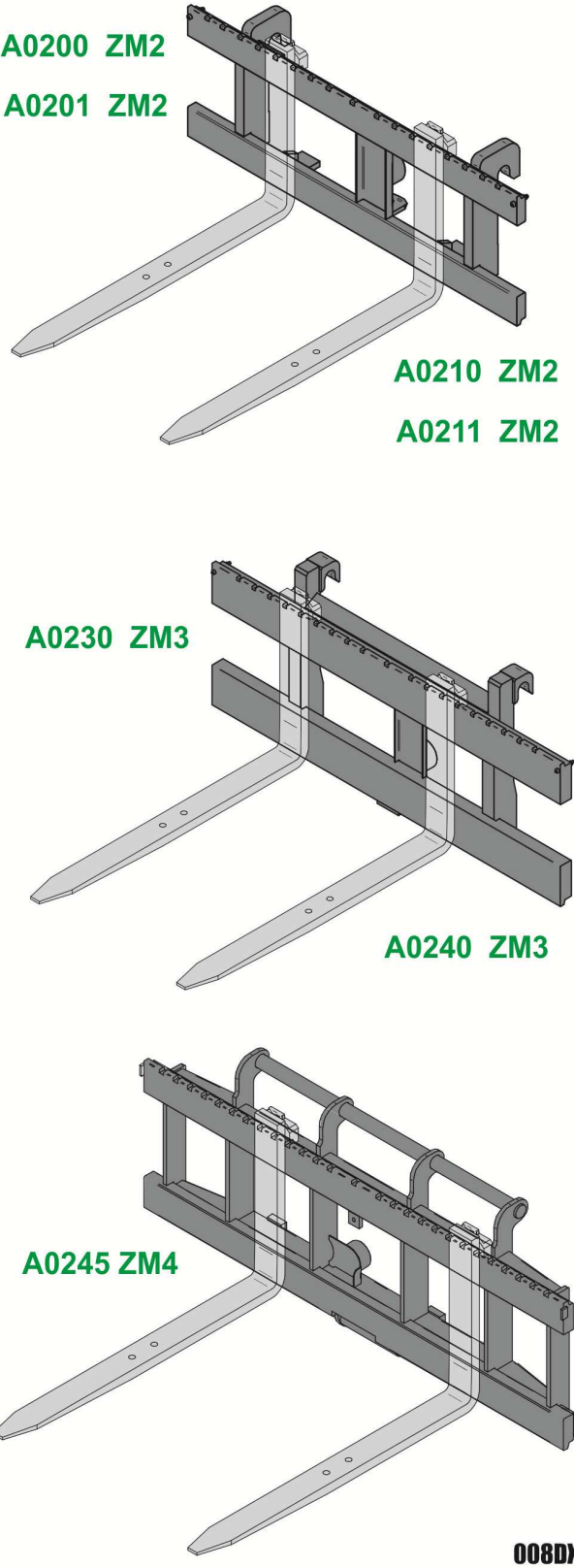
003SX

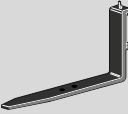
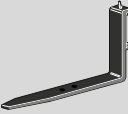
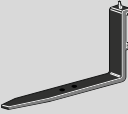
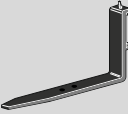
NOTE
NOTE
NOTE
NOTIZ
NOTAS

(1) La capacità effettiva di una coppia di forche, quando applicata ad una macchina è quella data dal diagramma di carico della macchina stessa. ► The real capacity of a couple of forks, when applied on a machine, corresponds to the load diagram of the same machine. ► La capacité effective d'un couple de fourches, appliqué à une machine, correspond au diagramme de charge de la machine même. ► Die effektive Tragfähigkeit von zwei Gabel, wenn an einer Maschine eingesetzt, entspricht das Belastungsdiagramm der Maschine. ► La capacidad efectiva de un par de horquillas, cuando estan mantadas sobre máquina, es aquella dada por el diagrama de carga de la máquina.

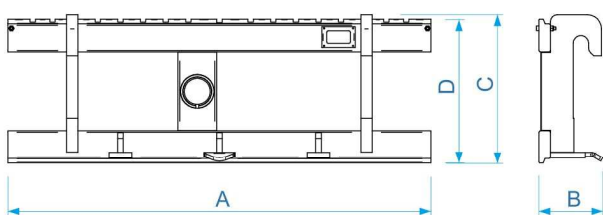


ITALIANO	<p>ZATTERA PORTA FORCHE FEM</p> <p>Telaio da applicare sulla zattera standard della macchina per l'aggancio di forche FEM. Le forche devono essere ordinate a parte.</p>
ENGLISH	<p>FEM FORK CARRIAGE</p> <p>Carriage to fit on the machine carriage for FEM fork coupling. The forks should be ordered separately.</p>
FRANÇAIS	<p>TABLIER PORTE-FOURCHES FEM</p> <p>Equipement à appliquer au tablier standard de la machine pour l'accrochage des fourches FEM. Les fourches doivent être commandées séparément.</p>
DEUTSCH	<p>FEM-GABELANBAURAHMEN</p> <p>Auf dem Standard-Anbaurahmen der Maschine zu verwendender Rahmen für das Ankuppeln der FEM-Gabeln. Die Gabeln können separat bestellt werden.</p>
ESPAÑOL	<p>BASTIDOR PORTA-HORQUILLAS FEM</p> <p>Armazón aplicable sobre el bastidor estándar de la máquina para enganchar horquillas FEM. Las horquillas deben pedirse separadamente.</p>

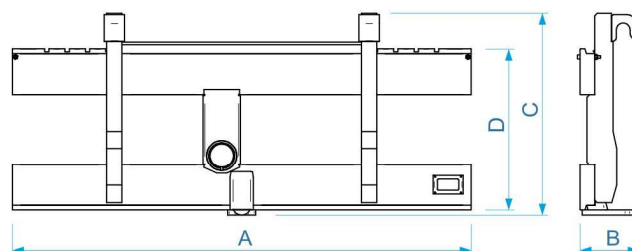


ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE GERÄTE-TRÄGER TYP TIPO DE BASTIDOR	FEM	RIF. REF.NO REF. REF.		PESO WEIGHT POIDS TARA PESO (kg)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D	PORTATA MASSIMA MAX PAYLOAD CHARGE MAX MAX TRAGFAHIGKEIT CAPACIDAD MÁXIMA P (kg)
ZM2	III	A0200		145	1500	225	525	510	4500
ZM2	III	A0201		156	1500	250	630	510	4500
ZM2	III	A0210		185	2000	245	525	510	4500
ZM2	III	A0211		190	2000	250	630	510	4500
ZM3	IV	A0230		310	1500	235	795	635	7500
ZM3	IV	A0240		355	1800	235	795	635	7500
ZM4	V	A0245		515	2400	340	1050	730	10000

ZM2

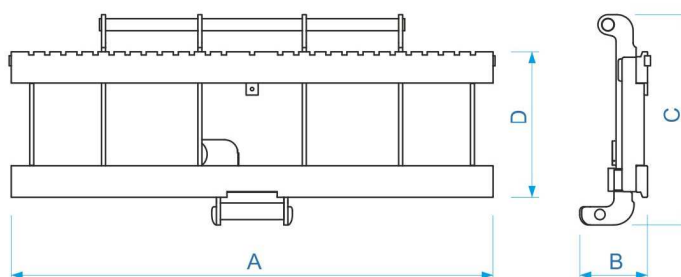


ZM3



FEM III ZM2
FEM IV ZM3
FEM V ZM4

ZM4

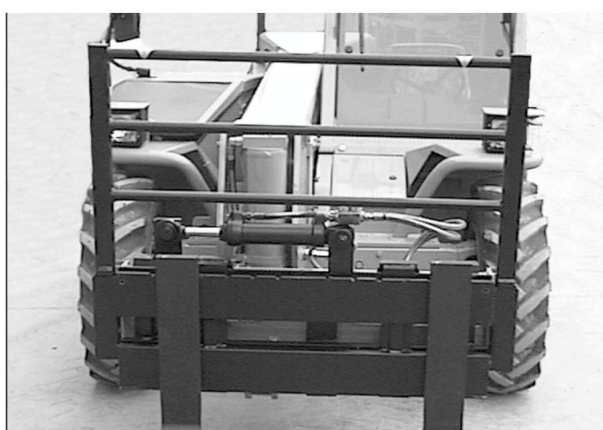
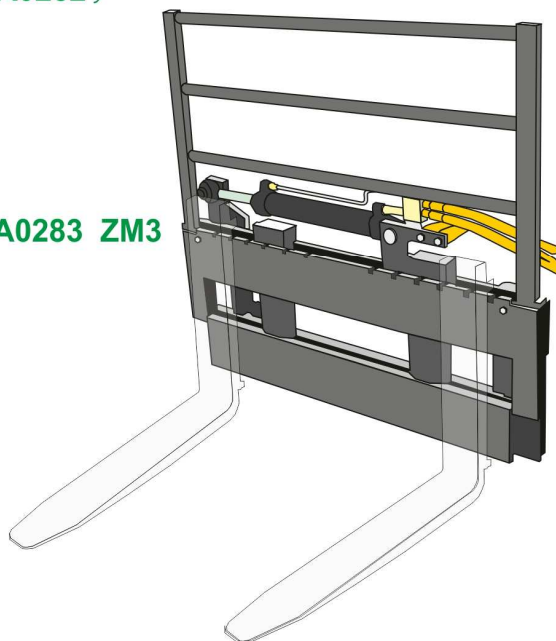


008SX

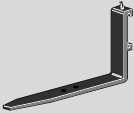
ITALIANO	<p>TRASLATORE FORCHE SU ZATTERA STANDARD</p> <p>Attrezzatura composta di una parte fissa agganciata alla zattera standard e da una parte mobile con agganci adatti alle forche FEM. La parte mobile, traslando rispetto alla parte fissa, sposta il carico trasversalmente rispetto al braccio della macchina. Le forche FEM devono essere ordinate a parte.</p> <p>Griglia di protezione amovibile.</p>
ENGLISH	<p>FORKS SIDESHIFTER ON STANDARD CARRIAGE</p> <p>This attachment consists of a fixed part hooked to the standard carriage and of a mobile part with couplings suitable for FEM forks. The mobile part, traveling sideways to the stationary one, displaces the load transversally to the machines boom. FEM forks should be ordered separately.</p> <p>Removable protective grid.</p>
FRANÇAIS	<p>DISPOSITIF DE TRANSLATION DES FOURCHES SUR TABLIER STANDARD</p> <p>L'équipement est composé d'une partie fixe accrochée au tablier standard et d'une partie mobile aux accrochages adaptés aux fourches FEM. La partie mobile par translation par rapport à la partie fixe permet de déplacer la charge transversalement par rapport au bras de la machine. Les fourches FEM doivent être commandées séparément.</p> <p>Grille de protection démontable.</p>
DEUTSCH	<p>GABEL-SEITENSCHIEBER AUF STANDARDANBAURAHMEN</p> <p>Das Gerät besteht aus einem feststehenden, am Geräteträger angeschlossenen und einem beweglichen Teil, der für den Anbau von FEM-Gabeln ausgerüstet ist.. Der bewegliche Teil verschiebt seitlich die Last in Bezug auf den Hubarm der Maschine. Die Gabeln sind nicht im Lieferumfang inbegriffen.</p> <p>Abnehmbare Schutzgitter.</p>
ESPAÑOL	<p>TRANSPORTADOR DE HORQUILLAS EN BASTIDOR ESTÁNDAR</p> <p>Equipo compuesto de una parte estática fijada al bastidor estándar y de una móvil apta para horquillas FEM. Esta última desplaza la carga transversalmente respecto al brazo de máquina. Las horquillas FEM se piden separadamente..</p> <p>Rejilla de protección fija.</p>

A0281 } ZM2
A0282 }

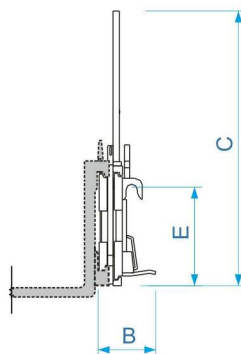
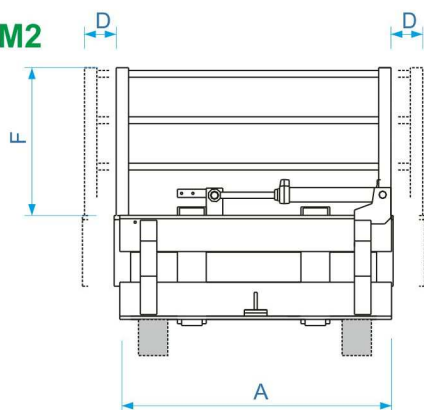
A0283 ZM3



009DX

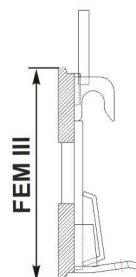
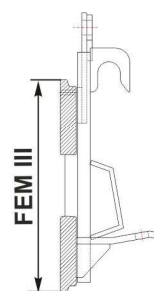
ZATTE MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE GERÄTE- TRÄGER TYP TIPO DE BASTIDOR	FEM	RIF. REF.NO REF. NR. REF.		PESO WEIGHT POIDS TARA PESO (kg)	A	B	C	D	E	F	PORTATA MASSIMA MAX PAYLOAD CHARGE MAX MAX TRAGFAHIGKEIT CAPACIDAD MÁXIMA P (kg)
ZM2	III	A0281	A0500	410	1355	300	1250	±154	525	717	4000
ZM2	III	A0282		380	1355	300	1250	±154	425		4000
ZM3	IV	A0283	A0520 / A0524	560	1355	300	1380	±154	740		7000

A0281
A0282 } ZM2

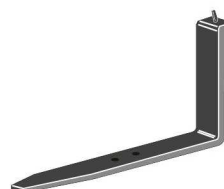
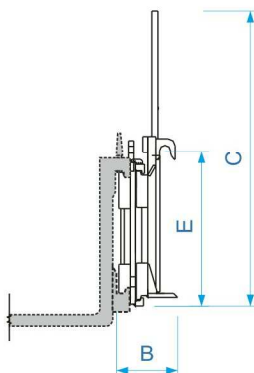
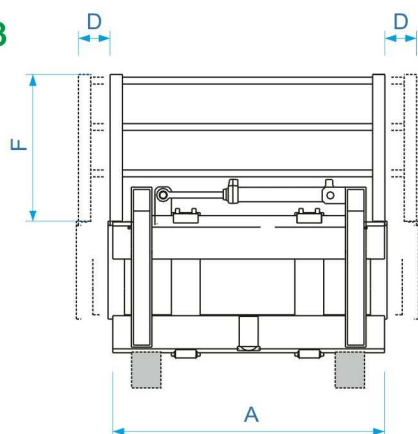


A0281

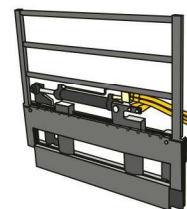
A0282



A0283 ZM3

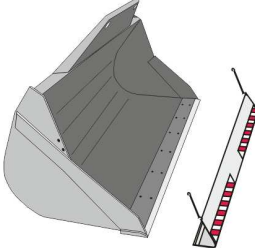
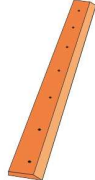

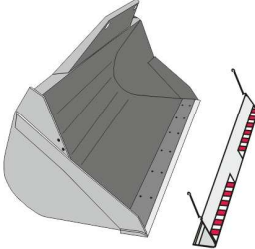
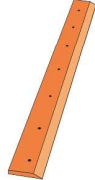

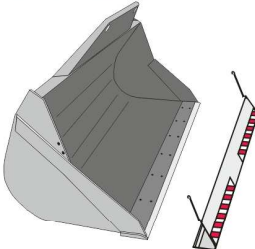
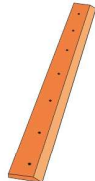

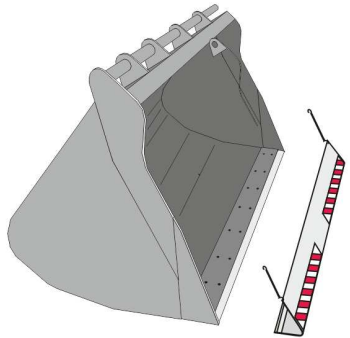
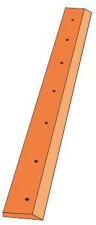




FEM III
FEM IV



ZM2
ZM3

009SX

ITALIANO	<p>PALA DA SCAVO</p> <p>Tagliente frontale in acciaio ad alta resistenza. Corpo centrale pala in monoscocca con rinforzi esterni; fiancate con nervature in acciaio ad alta resistenza. Protezione tagliente frontale per la circolazione su strade pubbliche. Su richiesta è possibile fornire la serie di denti e una lama anteriore di usura intercambiabile. I denti e la lama anteriore di usura intercambiabile devono essere montati in alternativa uno con l'altro e non contemporaneamente.</p>	<p>A0699 ZM2</p>  <p>A0887 L= 1840</p>  <p>A2601</p> 
ENGLISH	<p>DIGGING BUCKET</p> <p>Front cutting edge made of high resistance steel. The bucket has a single central body with outside ribbings; side panels with high resistance steel ribbings. The front cutting edge is protected for use on public roads. A series of teeth and a front interchangeable wear blade can be supplied upon request. The teeth and the interchangeable front wear blade must be assembled as an alternative to each other and not at the same time.</p>	<p>A0700 ZM2 A0701 ZM2</p>  <p>A0888 L= 2000 A0889 L= 2240</p>  <p>A2600</p> 
FRANÇAIS	<p>GODET DE TERRASSEMENT</p> <p>Tranchant frontal en acier à haute résistance. Corps central monocoque avec renforts extérieurs; joues latérales aux nervures en acier à haute résistance. Protection du tranchant frontal pour la circulation routière. Sur demande on peut fournir une série de dents et une lame d'usure avant interchangeable à double chanfrein. Il faut monter alternativement soit les dents soit la lame avant d'usure interchangeable, mais jamais les deux dispositifs ensembles.</p>	<p>A0706 ZM2 A0707 ZM3 A0704 ZM3</p>  <p>A0890 L= 2440 A0890 L= 2440 A0891 L= 2440</p>  <p>A2602 A2603</p> 
DEUTSCH	<p>ERDSCHAUFEL</p> <p>Schneide aus hochfestem Stahl gefertigt. Der Schaufelboden ist aus verschleißarmem Stahl; Seitenschneide mit Stahlverstärkungen. Zahn- und Schneidenschutz für öffentl. Straßenverkehr. Auf Anfrage sind Zähne oder ein Unterschraubwendemesser lieferbar.</p>	<p>A0703 ZM4</p>  <p>A0891 L= 2440</p>  <p>A2602</p> 
ESPAÑOL	<p>PALA PARA EXCAVAR</p> <p>Filo frontal de acero de alta resistencia. Cuerpo central monocasco reforzado exteriormente; laterales nervados en acero de alta resistencia. Protección filo frontal para circular en carretera. A pedido es posible suministrar dientes y un filo de desgaste intercambiable bi-acha achaflanado. Los dientes y la cuchilla intercambiable deberán montarse nunca simultáneamente.</p>	<p>010DX</p> 

ZATTERA MODELLO	RIF.	DENTI	LAMA USURA	PESO					DENSITA' ⁽¹⁾	CAPACITA'	PORTATA
CARRIAGE MODEL	REF.NO	TEETH	LAME	WEIGHT					DENSITY ⁽¹⁾	CAPACITY	PAYLOAD
TABLIER MODELE	REF.	DENTS	BLADE	POIDS	A	B	C	D	DENSITÉ ⁽¹⁾	CAPACITE	CHARGE
GERÄTE- TRÄGER TYP	NR.	ZÄHNE	VESCHLEISS- STREIFEN	TARA					DICHTE ⁽¹⁾	AUFNAHME	TRAGFAHIGKEIT
TIPO DE BASTIDOR	REF.	DIENTS	LAMA	PESO					DENSIDAD ⁽¹⁾	CAPACIDAD	CAPACIDAD
				(kg)	(mm)				(kg/m ³)	C (l)	P (kg)
ZM2	A0699	A2601 (6)	A0887	300	1840	950	940	675	2250	550	1250
ZM2	A0700	A2600 (7)	A0888	360	2000	1100	1020	760	2250	800	1800
ZM2	A0701	A2600 (7)	A0889	400	2240	1100	1020	760	2250	900	2025
ZM2	A0706	A2603 (8)	A0890	430	2440	1100	1020	760	2250	1000	2250
ZM3	A0707	A2603 (8)	A0890	400	2440	1100	1020	760	2250	1000	2250
ZM3	A0704	A2602 (8)	A0891	565	2440	1210	1110	845	2250	1200	2700
ZM4	A0703	A2602 (8)	A0891	—	2440	1350	1180	915	2250	1800	4050

A0699 ZM2

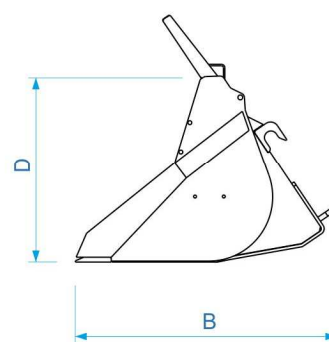
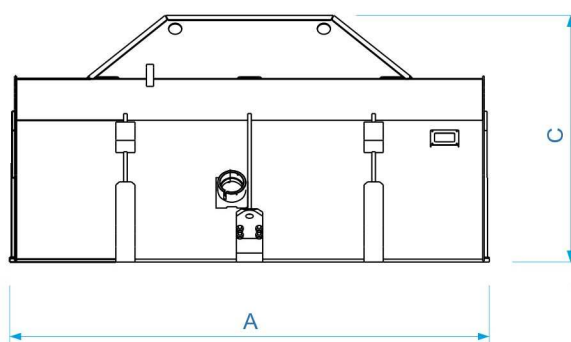
A0700 ZM2

A0701 ZM2

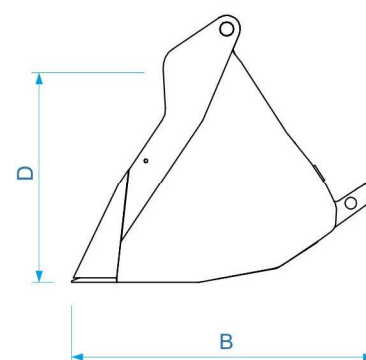
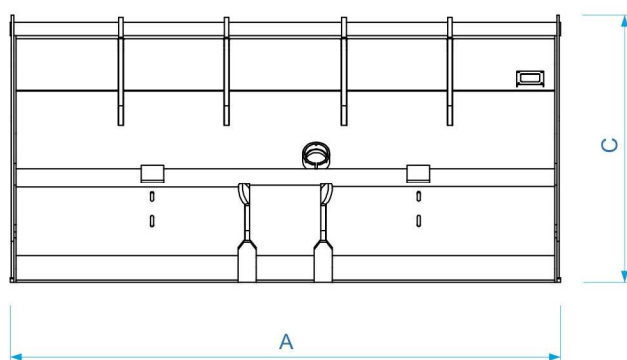
A0706 ZM2

A0707 ZM3

A0704 ZM3



A0703 ZM4



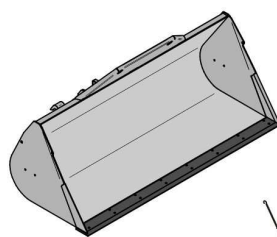
010SX

NOTE – NOTE
NOTE – NOTIZ
NOTAS

(1) ► Densità massima del materiale. ► Maximum material density. ► Densité maximale du matériau. ► Maximale Materialdichte.
► Rejilla de protección fija.

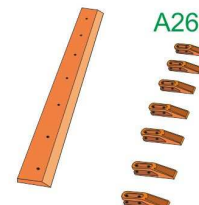
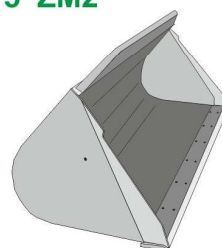


ITALIANO	<p>PALA DA RIPRESA</p> <p>Tagliente pala in acciaio ad alta resistenza. Corpo centrale pala in monoscocca con rinforzi esterni. Protezione tagliente frontale per la circolazione su strade pubbliche. Su richiesta è possibile fornire un tagliente supplementare di usura intercambiabile a doppio smusso imbullonato.</p>
ENGLISH	<p>REHANDLING BUCKET</p> <p>Front cutting edge made of high resistance steel. The bucket has a single central body with outside ribbings. The front edge is protected for use on public roads. A front interchangeable double-chamfer wear blade can be supplied upon request.</p>
FRANÇAIS	<p>GODET DE REPRISE</p> <p>Tranchant frontal en acier à haute résistance. Corps central monocoque avec des renforts extérieurs; Protection du tranchant frontal pour la circulation routière selon la capacité. Capacité de charge aux normes ISO 7546. Sur demande on peut fournir une lame d'usure avant interchangeable à double chanfrein</p>
DEUTSCH	<p>LEICHTGUTSCHAUFEL</p> <p>Frontschneide aus hochwiderstandsfähigem Stahl. Zentraler Schaufelteil im Schalenbau mit äußeren Verstärkungen, Schutzvorrichtung der frontalen Schneide für die Fahrt auf öffentlichen Straßen. Lastkapazität nach den Bestimmungen ISO 7546. Auf Wunsch kann ein austauschbares vorderes Unterschraubwendemesser mit doppelter Abschrägung geliefert werden .</p>
ESPAÑOL	<p>PALA DE RECOGIDA</p> <p>Filo frontal de acero de alta resistencia. Cuerpo central monocasco reforzado exteriormente. Protección frontal para circular en carreteras públicas. Capacidad de carga según la norma ISO 7546. Bajo pedido se puede suministrar una lama de desgaste intercambiable ó bi-achaflanado .</p>

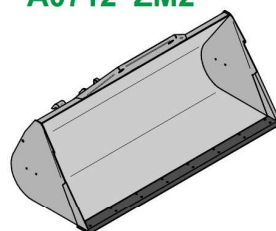
A0710 ZM2

A0889 L=2240

A2600

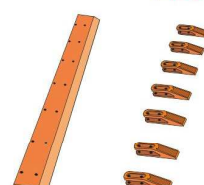
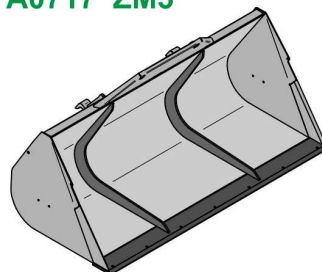
**A0715 ZM2**

A0880

**A0712 ZM2**

A0892

A2603

**A0717 ZM3**

A0886

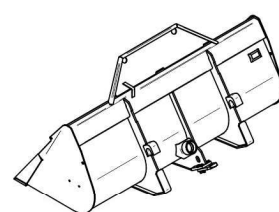
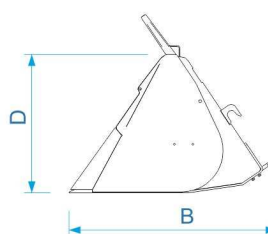
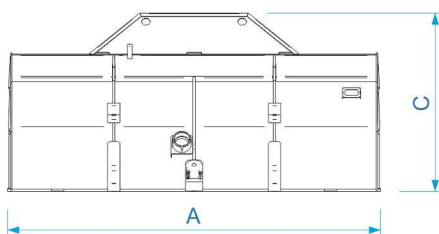


011DX

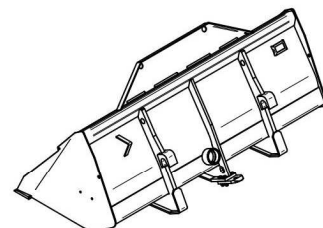
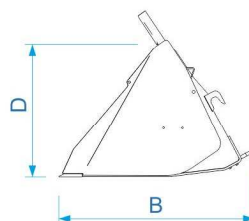
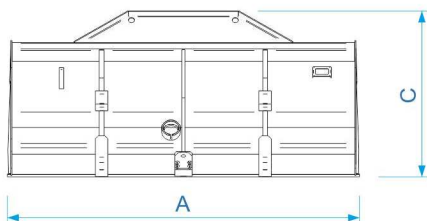
ZATTEA MODELLO	RIF.	DENTI	LAMA USURA	PESO					DENSITA' ⁽¹⁾	CAPACITA'	PORTATA
CARRIAGE MODEL	REF.NO	TEETH	LAME	WEIGHT					DENSITY ⁽¹⁾	CAPACITY	PAYLOAD
TABLIER MODELE	REF.	DENTS	BLADE	POIDS	A	B	C	D	DENSITÉ ⁽¹⁾	CAPACITE	CHARGE
GERÄTE- TRÄGER TYP	NR.	ZÄHNE	VERSCHLEISS- STREIFEN	TARA					DICHTE ⁽¹⁾	AUFNAHME	TRAGFAHIGKEIT
TIPO DE BASTIDOR	REF.	DIENTS	LAMA	PESO (kg)	(mm)				DENSIDAD ⁽¹⁾ (kg/m ³)	CAPACIDAD C (l)	CAPACIDAD P (kg)
ZM2	A0710	A2600 (6)	A0889	390	2240	1330	1140	880	1800	1250	2250
ZM2	A0715	-	A0880	380	2240	1245	1060	835	1800	1250	2250
ZM2	A0712	A2603 (7)	A0892	410	2400	1330	1140	880	1800	1350	2430
ZM3	A0717	-	A0886	710	2500	1490	1250	1000	1800	1800	3240

A0710 ZM2

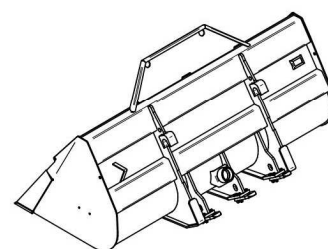
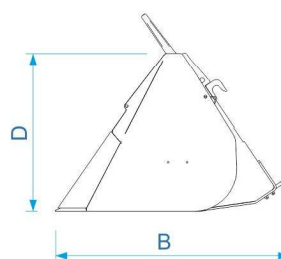
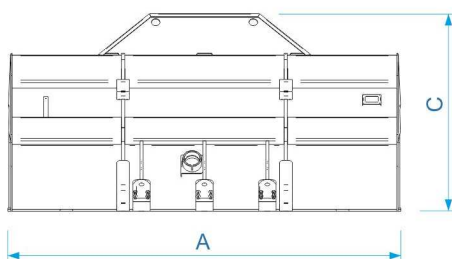
A0712 ZM2



A0715 ZM2



A0717 ZM3

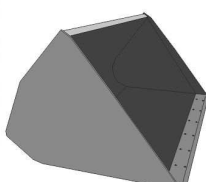
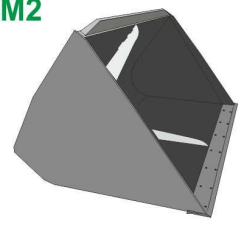
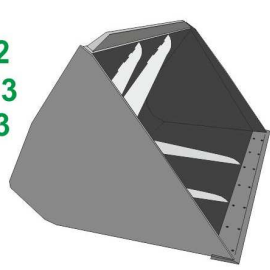
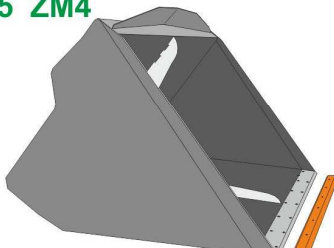
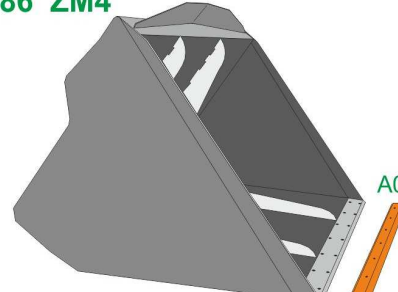


011SX

NOTE – NOTE
NOTE – NOTIZ
NOTAS

(1) ► Densità massima del materiale. ► Maximum material density. ► Densité maximale du matériau. ► Maximale Materialdichte.
► Rejilla de protección fija.



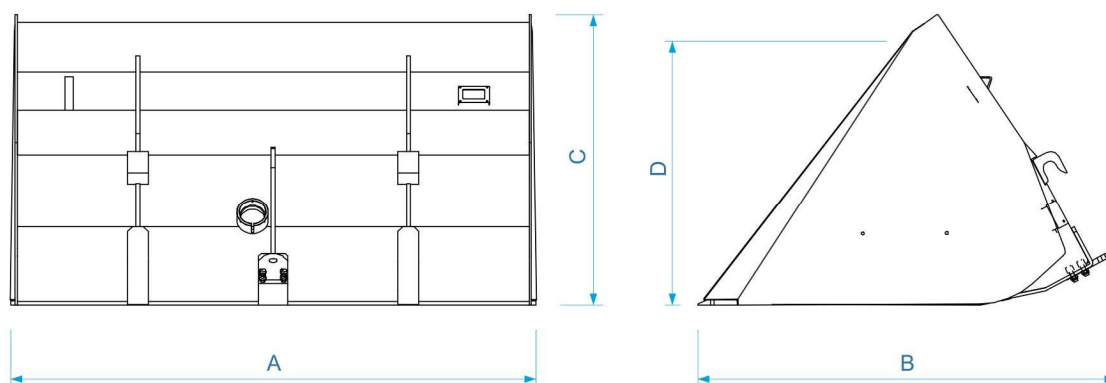
ITALIANO	PALA PER SFUSI Tagliente pala in acciaio ad alta resistenza. Corpo centrale pala in monoscocca con rinforzi esterni; fiancate con nervature in acciaio ad alta resistenza. Capacità di carico a norme ISO 7546. Su richiesta è possibile fornire un tagliente supplementare di usura intercambiabile a doppio smusso imbullonato.	A0713 ZM2 A0714 ZM2 A0716 ZM2 A0720 ZM2  A0883 L=2000 A0880 L=2240 A0882 L=1840 A0884 L=2400
ENGLISH	BULK MATERIAL BUCKET Front cutting edge made of high resistance steel. The bucket has a single central body with outside ribbings; side panels with high resistance steel ribbings. Load capacities comply to ISO 7546 standards. A front interchangeable double-chamfer wear blade can be supplied upon request.	A0720A ZM2 A0780 ZM2  A0884 L=2400
FRANÇAIS	BENNE POUR VRAC Tranchant frontal en acier à haute résistance. Corps central monocoque avec des renforts extérieurs; joues latérales aux nervures en acier à haute résistance. Capacité de charge aux normes ISO 7546. Sur demande on peut fournir une lame d'usure avant interchangeable à double chanfrein	A0782 ZM2 R2200 ZM3 A0781 ZM3  A0886 L=2500
DEUTSCH	SCHÜTTGUTSCHAUFEL Frontschneide aus hochwiderstandsfähigem Stahl. Zentraler Schaufelteil im Schalenbau mit äußeren Verstärkungen, Seitenteil mit Rippen aus hochwiderstandsfähigem Stahl. Lastkapazität nach den Bestimmungen ISO 7546. Auf Wunsch kann ein austauschbares vorderes Unterschraubwendemesser mit doppelter Abschrägung geliefert werden.	A0785 ZM4  A0886 L=2500
ESPAÑOL	PALA PARA PRODUCTOS A GRANEL Filo frontal de acero de alta resistencia. Cuerpo central monocasco reforzado exteriormente; laterales nervados en acero de alta resistencia. Capacidad de carga según la norma ISO 7546. Bajo pedido se puede suministrar una lama de desgaste intercambiable ó bi-achaflanado.	A0786 ZM4  A0886 L=2500 012DX

NOTE –NOTE
NOTE – NOTIZ
NOTAS

(3) Rinforzo interno. ► Internal reinforcement. ► Renfort intérieur. ► Innenverstrebung. ► Refuerzo interior



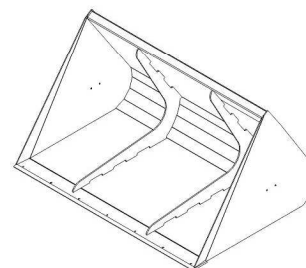
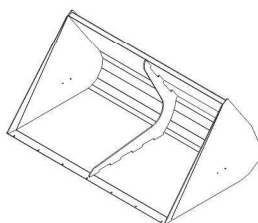
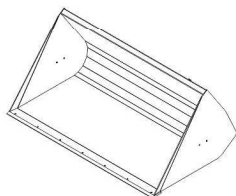
ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE GERÄTE- TRÄGER TYP TIPO DE BASTIDOR	RIF. REF.NO REF. NR. REF.	LAMA USURA LAME BLADE VESCHLEISS- STREIFEN LAMA	PESO WEIGHT POIDS TARA PESO (kg)	A	B	C	D	DENSITA' ⁽¹⁾ DENSITY ⁽¹⁾ DENSITÉ ⁽¹⁾ DICHTÉ ⁽¹⁾ DENSIDAD ⁽¹⁾ (kg/m)	CAPACITA' CAPACITY CAPACITE AUFNAHME CAPACIDAD C (l)	PORTATA PAYLOAD CHARGE TRAGFAHIGKEIT CAPACIDAD P (kg)
ZM2	A0716	A0882	435	1840	1600	1085	1035	900	1500	1350
ZM2	A0713	A0883	435	2000	1590	1100	1050	900	1700	1530
ZM2	A0714	A0880	485	2240	1600	1085	1035	900	1800	1620
ZM2	A0720	A0884	490	2400	1600	1085	1035	900	2000	1800
ZM2	A0720A ⁽³⁾	A0884	541	2400	1600	1085	1010	900	2000	1800
ZM2	A0780 ⁽³⁾	A0884	605	2400	1760	1190	1130	900	2500	2250
ZM2	A0782 ⁽³⁾	A0886	695	2500	1935	1375	1305	900	3000	2700
ZM3	A0781 ⁽³⁾	A0886	740	2500	1790	1220	1130	900	2500	2250
ZM3	R2200 ⁽³⁾	A0886	890	2500	1960	1385	1300	900	3000	2700
ZM4	A0785 ⁽³⁾	A0886	1100	2500	2125	1570	1310	900	3500	3150
ZM4	A0786 ⁽³⁾	A0886	1400	2500	2500	1830	1580	900	5000	4500



A0713 ZM2
A0714 ZM2
A0716 ZM2
A0720 ZM2

A0720A ZM2
A0780 ZM2
A0785 ZM4

A0782 ZM2
R2200 ZM3
A0781 ZM3
A0786 ZM4



012SX

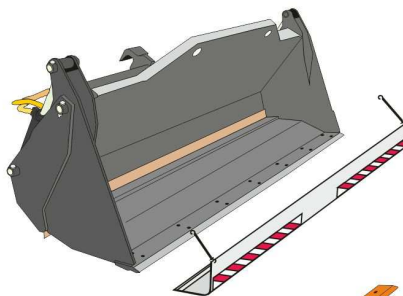
NOTE - NOTE
 NOTE - NOTIZ
 NOTAS

- (1) ► Densità massima del materiale. ► Maximum material density. ► Densité maximale du matériau. ► Maximale Materialdichte.
 ► Rejilla de protección fija.



ITALIANO	<p>PALA MULTIFUNZIONE (DA SCAVO)</p> <p>Tagliente frontale in acciaio ad alta resistenza. Elemento fisso con tagliente di usura intercambiabile a doppio smusso (1). Elemento mobile con fiancate dentellate per la presa del legname. Protezione tagliente frontale per la circolazione su strade pubbliche. N. 2 martinetti per azionamento parte mobile. Valvola di bilanciamento del carico su circuito di chiusura dell'elemento mobile. Capacità di carico a norme ISO 7546 Su richiesta è possibile fornire la serie di denti e una lama anteriore di usura intercambiabile</p>
ENGLISH	<p>MULTIPURPOSE BUCKET</p> <p>Front edge made of high resistance steel. Fixed element with interchangeable double-chamfer cutting edge (1). Mobile indented element for picking up timber. The front edge is protected for use on public roads. 2 hydraulic rams with load balancing valve operate the mobile element. Load capacity complies to ISO 7546 standards. A series of teeth and a front interchangeable wear blade can be supplied upon request</p>
FRANÇAIS	<p>GODET MULTIFONCTION</p> <p>Tranchant frontal en acier à haute résistance. Élément fixe avec lame d'usure interchangeable à double chanfrein (1). Élément mobile à joues dentelées pour la prise du bois. Protection du tranchant frontal pour la circulation routière. 2 vérins pour l'actionnement de la partie mobile. Clapet de contrôle de fermeture de l'élément mobile. Capacité de charge aux normes ISO 7546. Sur demande on peut fournir une série de dents et une lame d'usure avant interchangeable à double chanfrein</p>
DEUTSCH	<p>MULTIFUNKTIONSSCHAUFEL</p> <p>Schneide aus hochfestem Stahl gefertigt. Festes Schaufelteil mit Unterschraubwendemesser (1). Bewegliches Schaufelteil seitlich mit Zähnen für Holzaufnahme. Schneidenschutz für öffentl. Straßenverkehr. Mit zwei Hydraulikzylinder zur Steuerung der beweglichen Teile ausgestattet. Lastausgleichsventil im Schließkreislauf. Aufnahme nach ISO 7546 Norm. Zahn- und Schneidenschutz für öffentl. Straßenverkehr.</p>
ESPAÑOL	<p>PALA MULTIFUNCIÓN</p> <p>Filo frontal de acero de alta resistencia. Elemento fijo con cuchilla de desgaste intercambiabile de doble achaflanado (1). Elemento articulado con mordaza dentellada para la manipulación de troncos de madera. Protección filo frontal para circular en carreteras publicas. N. 2 gatos para accionar la parte móvil. Válvula de balanceo de la carga en el circuito de cierre de la parte móvil. Capacidad de carga según la norma ISO 7546. A pedido es posible suministrar dientes y un filo de desgaste intercambiabile bi-acha achaflanado.</p>

A0810 ZM2

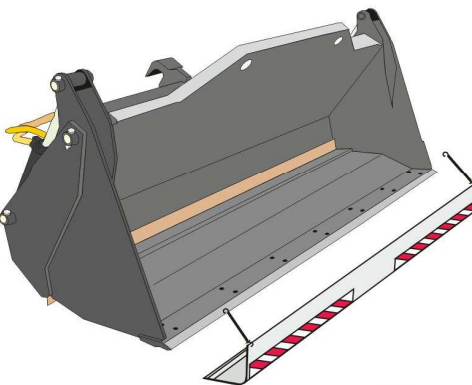


A0887 L=1840

A2601

A0800 ZM2-ZM3

A0820 ZM2-ZM3

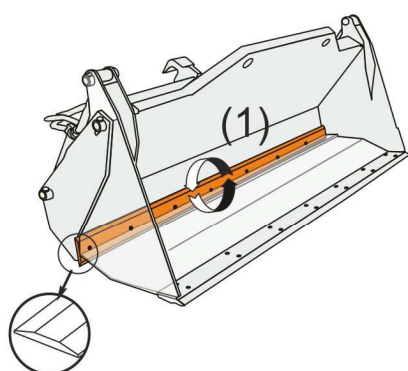


A0889 L=2240

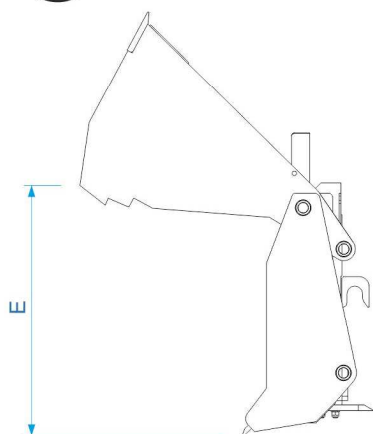
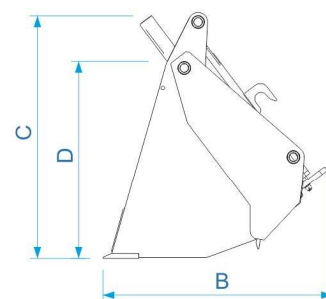
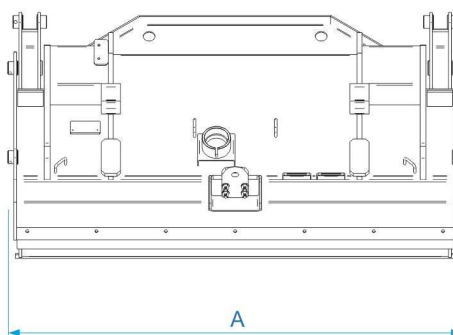
A2600

013DX

ZATTERA MODELLO	RIF.	DENTI	LAMA USURA	PESO						DENSITA' ⁽¹⁾	CAPACITA'	PORTATA
CARRIAGE MODEL	REF.NO	TEETH	LAME	WEIGHT						DENSITY ⁽¹⁾	CAPACITY	PAYLOAD
TABLIER MODELE	REF.	DENTS	BLADE	POIDS	A	B	C	D	E	DENSITÉ ⁽¹⁾	CAPACITE	CHARGE
GERÄTE- TRÄGER TYP	NR.	ZÄHNE	VESCHLEIS- S-STREIFEN	TARA						DICHTE ⁽¹⁾	AUFNAHME	TRAGFAHIGKEIT
TIPO DE BASTIDOR	REF.	DIENTS	LAMA	PESO (kg)	(mm)					DENSIDAD ⁽¹⁾ (Kg/m)	CAPACIDAD C (l)	CAPACIDAD P (kg)
ZM2	A0810	A2601	A0887	630	1905	870	1030	765	870	2250	600	1350
ZM2 – ZM3	A0800	A2600	A0889	720	2305	870	1030	765	870	2250	800	1800
ZM2 – ZM3	A0820	A2600	A0889	780	2305	975	1110	845	955	2250	1000	2250

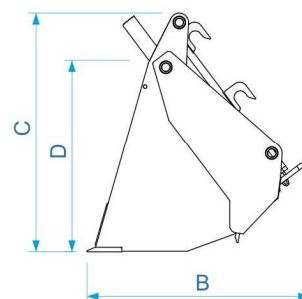
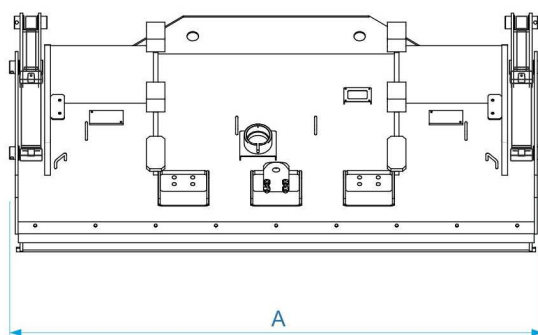


A0810 ZM2



A0800 ZM2-ZM3

A0820 ZM2-ZM3



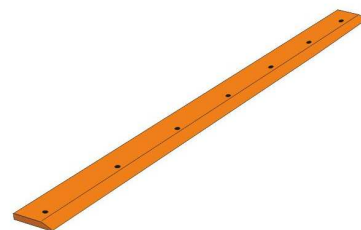
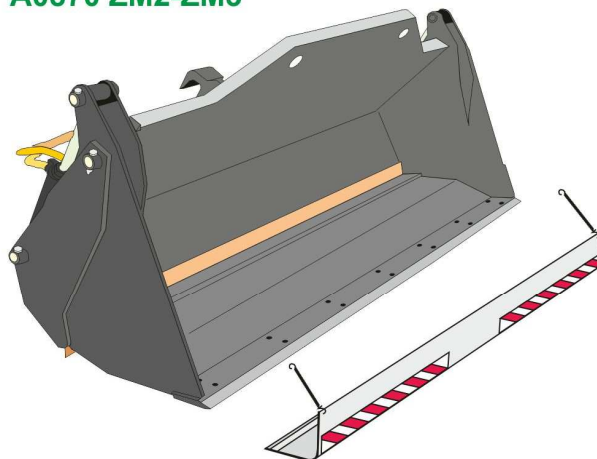
013SX

NOTE – NOTE
NOTE – NOTIZ
NOTAS

(1) ► Densità massima del materiale. ► Maximum material density. ► Densité maximale du matériau. ► Maximale Materialdichte.
► Rejilla de protección fija.

ITALIANO	<p>PALA MULTIFUNZIONE (RIPRESA)</p> <p>Tagliente frontale in acciaio ad alta resistenza. Elemento fisso con tagliente di usura intercambiabile a doppio smusso (1). Elemento mobile con fiancate dentellate per la presa del legname. Protezione tagliente frontale per la circolazione su strade pubbliche. N. 2 martinetti per azionamento parte mobile. Valvola di bilanciamento del carico su circuito di chiusura dell'elemento mobile. Capacità di carico a norme ISO 7546 Su richiesta è possibile fornire la serie di denti e una lama anteriore di usura intercambiabile</p>
ENGLISH	<p>MULTIPURPOSE BUCKET</p> <p>Front edge made of high resistance steel. Fixed element with interchangeable double-chamfer cutting edge (1). Mobile indented element for picking up timber. The front edge is protected for use on public roads. 2 hydraulic rams with load balancing valve operate the mobile element. Load capacity complies to ISO 7546 standards. A series of teeth and a front interchangeable wear blade can be supplied upon request</p>
FRANÇAIS	<p>GODET MULTIFONCTION</p> <p>Tranchant frontal en acier à haute résistance. Élément fixe avec lame d'usure interchangeable à double chanfrein (1). Élément mobile à joues dentelées pour la prise du bois. Protection du tranchant frontal pour la circulation routière. 2 vérins pour l'actionnement de la partie mobile. Clapet de contrôle de fermeture de l'élément mobile. Capacité de charge aux normes ISO 7546. Sur demande on peut fournir une série de dents et une lame d'usure avant interchangeable à double chanfrein</p>
DEUTSCH	<p>MULTIFUNKTIONSSCHAUFEL</p> <p>Schneide aus hochfestem Stahl gefertigt. Festes Schaufelteil mit Unterschraubwendemesser (1). Bewegliches Schaufelteil seitlich mit Zähnen für Holzaufnahme. Schneidenschutz für öffentl. Straßenverkehr. Mit zwei Hydraulikzylinder zur Steuerung der beweglichen Teile ausgestattet. Lastausgleichsventil im Schließkreislauf. Aufnahme nach ISO 7546 Norm. Zahn- und Schneidenschutz für öffentl. Straßenverkehr.</p>
ESPAÑOL	<p>PALA MULTIFUNCIÓN</p> <p>Filo frontal de acero de alta resistencia. Elemento fijo con cuchilla de desgaste intercambiabile de doble achaflanado (1). Elemento articulado con mordaza dentellada para la manipulación de troncos de madera. Protección filo frontal para circular en carreteras publicas. N. 2 gatos para accionar la parte móvil. Válvula de balanceo de la carga en el circuito de cierre de la parte móvil. Capacidad de carga según la norma ISO 7546. A pedido es posible suministrar dientes y un filo de desgaste intercambiabile bi-achaflado.</p>

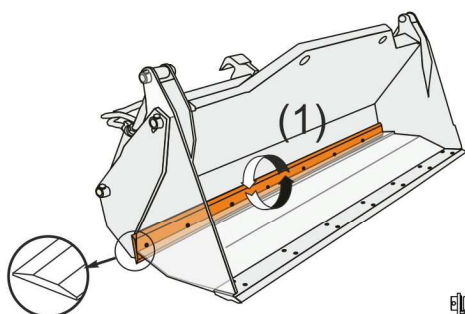
A0870 ZM2-ZM3



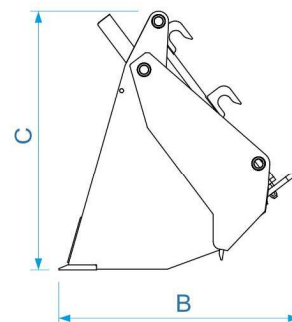
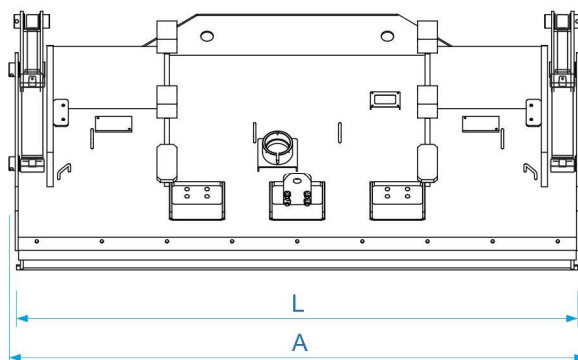
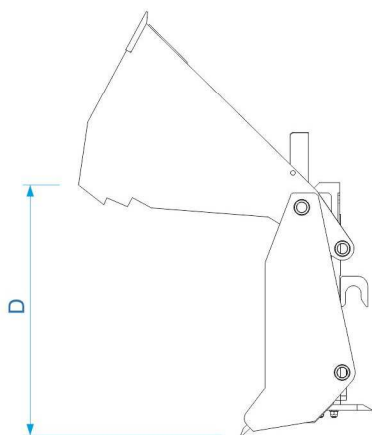
A0889 L=2240

014.1DX

ZATTERA MODELLO	RIF.	LAMA USURA	PESO						DENSITA' ⁽¹⁾	CAPACITA'	PORTATA
CARRIAGE MODEL	REF.NO	LAME	WEIGHT						DENSITY ⁽¹⁾	CAPACITY ¹⁾	PAYLOAD
TABLIER MODELE	REF.	BLADE	POIDS	A	B	C	D	E	DENSITÉ ⁽¹⁾	CAPACITE	CHARGE
GERÄTE- TRÄGER TYP	NR.	VESCHLEISS- STREIFEN	TARA						DICHTE ⁽¹⁾	AUFNAHME	TRAGFAHIGKEIT
TIPO DE BASTIDOR	REF.	LAMA	PESO						DENSIDAD ⁽¹⁾	CAPACIDAD	CAPACIDAD
			(kg)	(mm)					(Kg/m)	C (l)	P (kg)
ZM2 – ZM3	A0870	A0889	840	2305	1020	1245	970	970	1800	1250	2250



A0870 ZM2-ZM3



014.1SX

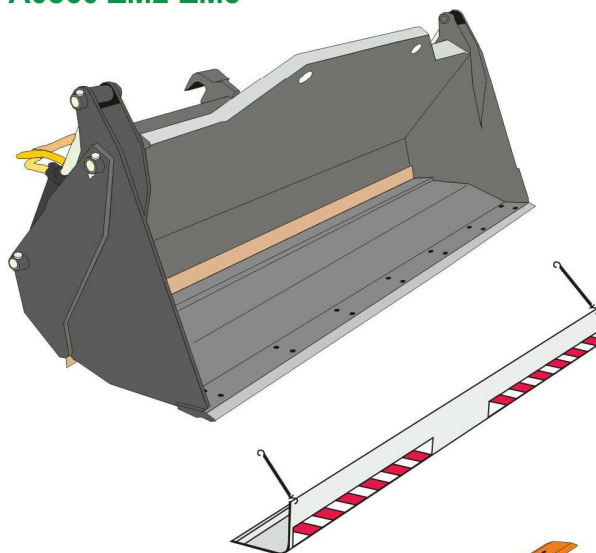
NOTE –NOTE
NOTE – NOTIZ
NOTAS

(1) ► Densità massima del materiale. ► Maximum material density. ► Densité maximale du matériau. ► Maximale Materialdichte.
► Rejilla de protección fija.

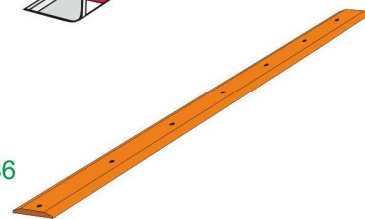


ITALIANO	<p>PALA MULTIFUNZIONE (SFUSI)</p> <p>Tagliente frontale in acciaio ad alta resistenza. Elemento fisso con lama di usura intercambiabile a doppio smusso (1). N. 2 martinetti per azionamento parte mobile.Valvola di bilanciamento del carico su circuito di chiusura dell'elemento mobile. Capacità di carico a norme SAE J 742. Su richiesta è possibile fornire una lama anteriore di usura intercambiabile.</p>
ENGLISH	<p>MULTIPURPOSE BUCKET</p> <p>Front edge made of high resistance steel. Stationary element with interchangeable double-chamfer wear blade (1). 2 hydraulic rams with load balancing valve operate the mobile element. Load capacity complies to SAE J 742 standards. A front interchangeable double-chamfer wear blade can be supplied upon request.</p>
FRANÇAIS	<p>GODET MULTIFONCTION</p> <p>Tranchant frontal en acier à haute résistance. Élément fixe avec lame d'usure interchangeable à double chanfrein (1). 2 vérins pour l'actionnement de la partie mobile. Clapet de contrôle de fermeture de l'élément mobile. Capacité de charge aux normes SAE J 742. Sur demande, on peut fournir une lame d'usure avant interchangeable à double chanfrein.</p>
DEUTSCH	<p>MULTIFUNKTIONSSCHAUFEL</p> <p>Schneide vorne aus hochfestem Stahl. Festes Schaufelteil mit Unterschraubwendemesser (1) Mit zwei Hydraulikzylinder zur Steuerung der beweglichen Teile ausgestattet. Lastausgleichsventil im Schließkreislauf. Aufnahmekapazität nach SAE J 742 Norm. Auf Anfrage ist ein Unterschraubwendemesser lieferbar.</p>
ESPAÑOL	<p>PALA MULTIFUNCIÓN</p> <p>Filo frontal de acero de alta resistencia. Elemento fijo con chapa de desgaste intercambiabile de doble achaflanado (1). N. 2 gatos para accionar la parte móvil. Válvula de igualación de la carga en el circuito de cierre de la parte móvil. Capacidad de carga en norma SAE J 742. A pedido se puede suministrar una lama de desgaste intercambiabile de doble achaflanado.</p>

A0860 ZM2-ZM3

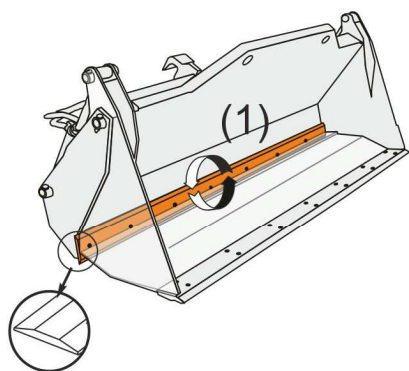
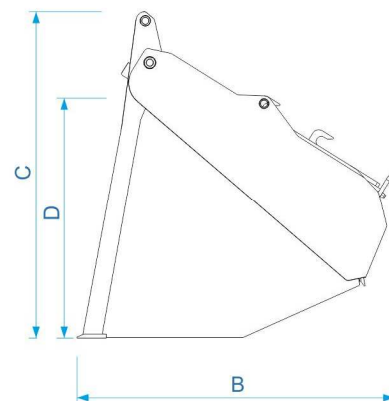
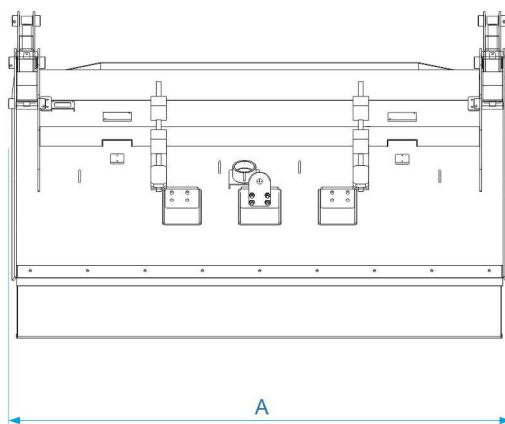
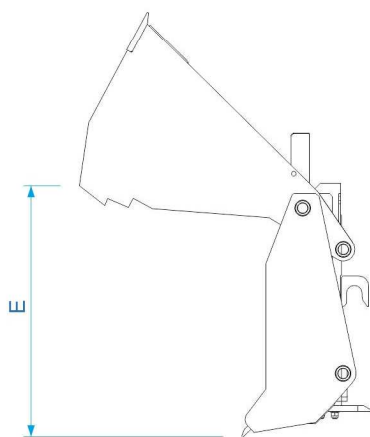


A0886



014DX

ZATTEA MODELLO	RIF.	LAMA USURA	PESO						DENSITA' ⁽¹⁾	CAPACITA'	PORTATA
CARRIAGE MODEL	REF.NO	LAME	WEIGHT						DENSITY ⁽¹⁾	CAPACITY	PAYLOAD
TABLIER MODELE	REF.	BLADE	POIDS	A	B	C	D	E	DENSITÉ ⁽¹⁾	CAPACITE	CHARGE
GERÄTE- TRÄGER TYP	NR.	VESCHLEISS- STREIFEN	TARA						DICHTE ⁽¹⁾	AUFNAHME	TRAGFAHIGKEIT
TIPO DE BASTIDOR	REF.	LAMA	PESO						DENSIDAD ⁽¹⁾	CAPACIDAD	CAPACIDAD
			(kg)	(mm)					(Kg/m)	C (l)	P (kg)
ZM2 – ZM3	A0860	A0886	1220	2585	1595	1675	1195	1685	900	3000	2700

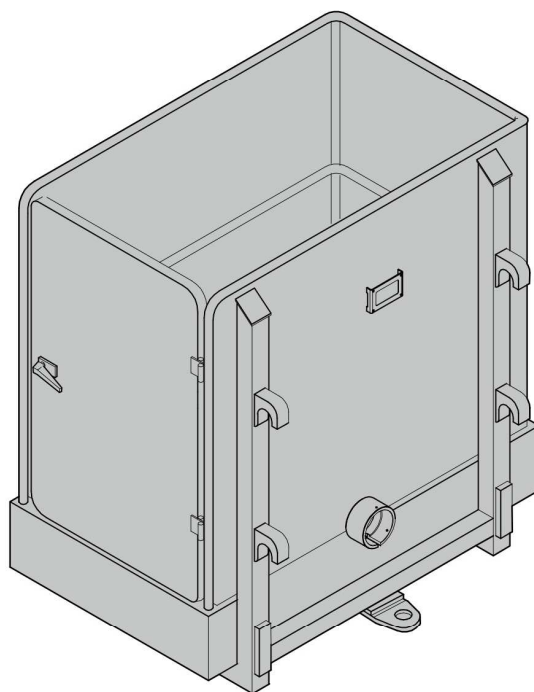
**A0860 ZM2****014SX**

NOTE – NOTE
NOTE – NOTIZ
NOTAS

(1) ► Densità massima del materiale. ► Maximum material density. ► Densité maximale du matériau. ► Maximale Materialdichte.
► Rejilla de protección fija.

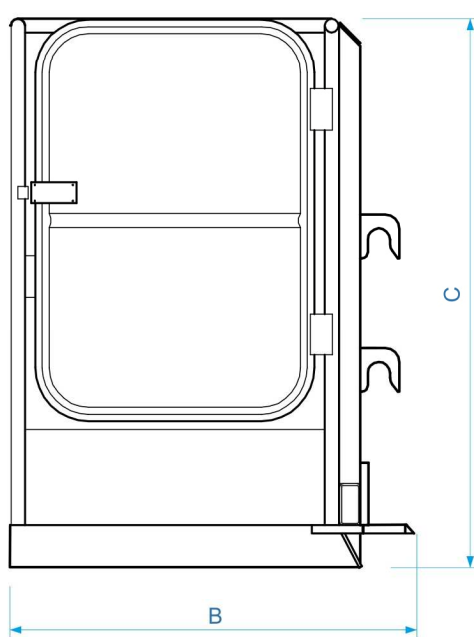
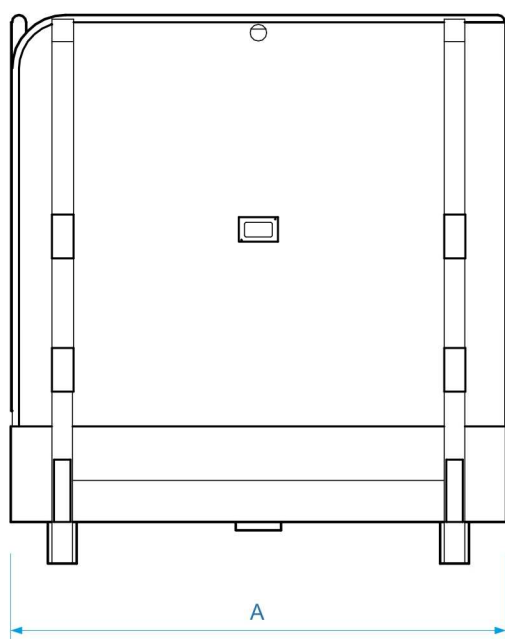


ITALIANO	<p>CESTELLO MOVIMENTAZIONE MATERIALI</p> <p>Struttura in tubolari tondi, chiusa con lamiera. Porta di accesso per il carico provvista di serratura di chiusura. Utilizzabile esclusivamente per il trasporto di materiale. Non utilizzare mai per sollevare persone o animali.</p>
ENGLISH	<p>BRICK HANDLER</p> <p>Structure in round section bars and steel sheet closing. Loading door with lock. To be used only for carrying materials. Never use to lift people or animals.</p>
FRANÇAIS	<p>PANIER DE MANUTENTION</p> <p>Structure en ronds tubulaires, fermée par une tôle. Porte d'accès pour le chargement avec serrure de fermeture. A utiliser exclusivement pour le transport de matériau. Ne jamais utiliser pour soulever individus ou animaux.</p>
DEUTSCH	<p>ZIEGELSTEINKÜBEL</p> <p>Gestell aus Rohrstuhl blechummantelt. Mit Türschloß an der Ladeklappe. Ausschließlich für den Transport von Material zugelassen. Nie zum Anheben von Personen oder Tieren einsetzen.</p>
ESPAÑOL	<p>CESTA PORTA LADRILLOS</p> <p>Estructura en tubular, enchapada. Puerta de acceso para carga con cerradura. Utilizable exclusivamente para el transporte de materiales. No utilizar nunca la máquina para levantar personas o animales.</p>

A1900 ZM2-ZM3**032DX**

ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE GERÄTE-TRÄGER TYP TIPO DE BASTIDOR	RIF. REF.NO REF. NR. REF.	PESO WEIGHT POIDS TARA PESO (kg)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	PORTATA MASSIMA MAX PAYLOAD CHARGE MAX MAX TRAGFAHIGKEIT CAPACIDAD MÁXIMA P (kg)
ZM2 – ZM3	A1900	200	1200	995	1320	1000

A1900 ZM2-ZM3



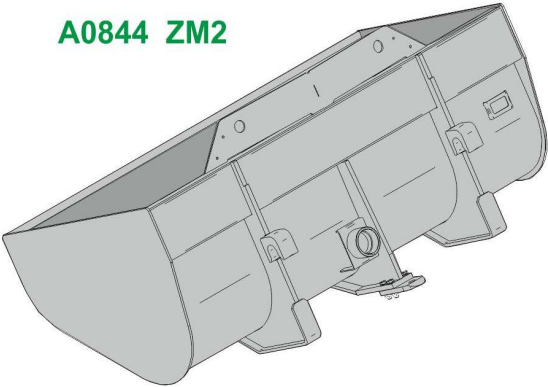
032SX



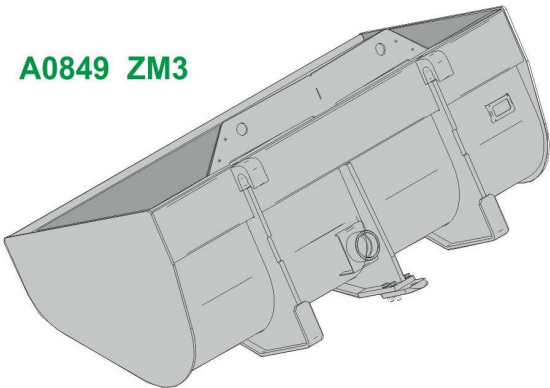
ITALIANO	<p>CONTENITORE PER MATERIALE</p> <p>Contentitore capacità 1250litri.</p> <p>Utilizzabile esclusivamente per il trasporto di materiale, non adatto ad operazioni di scavo</p>
ENGLISH	<p>MATERIAL CONTAINER</p> <p>Container capacity 1250litres.</p> <p>To be used exclusively for the transport of material; not suitable for excavating operations.</p>
FRANÇAIS	<p>CONTENEUR POUR MATÉRIAUX</p> <p>Capacité conteneur 1250 litres.</p> <p>Usage exclusif pour le transport de matériaux, non adapté aux opérations de creusage</p>
DEUTSCH	<p>MATERIALBEHÄLTER</p> <p>Behälter mit einem Fassungsvermögen von 1250.</p> <p>Ausschließlich für den Materialtransport einsetzbar, nicht für Aushebearbeiten geeignet</p>
ESPAÑOL	<p>CONTENEDOR PARA MATERIAL</p> <p>Contenedor con una capacidad de 1250 litro.</p> <p>Uso exclusivo para el transporte de materiales, no es adecuado para las operaciones de excavación.</p>



A0844 ZM2

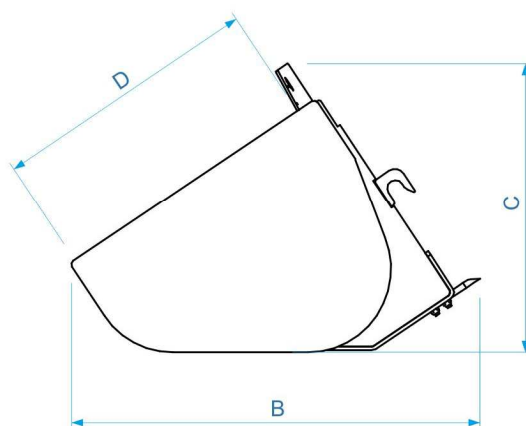
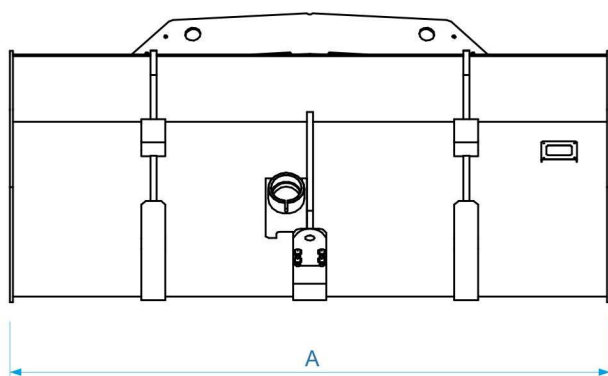
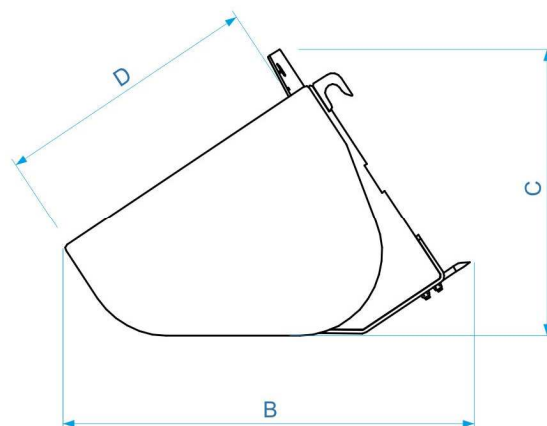
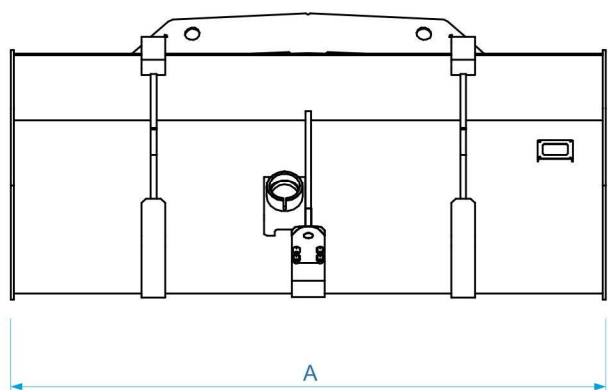


A0849 ZM3



033DX

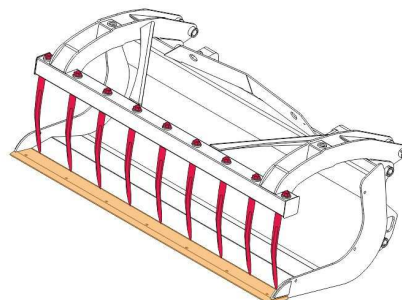
ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE GERÄTE-TRÄGER TYP TIPO DE BASTIDOR	RIF. REF.NO REF. NR. REF.	PESO WEIGHT POIDS TARA PESO (kg)	A	B	C	D	PORTATA MASSIMA MAX PAYLOAD CHARGE MAX MAX TRAGFAHIGKEIT CAPACIDAD MÁXIMA P (kg)
ZM2	A0844	410	2000	1360	960	900	1500
ZM3	A0849	410	2000	1360	960	900	1500

A0844 ZM2**A0849 ZM3****033SX**

ITALIANO

PALA MULTIUSO CON GRIFFA

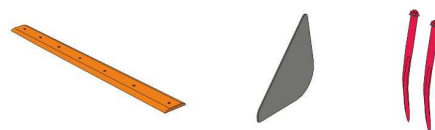
Tagliente frontale in acciaio ad alta resistenza.
Corpo centrale pala in monoscocca con rinforzi esterni.
Griffa ad azionamento idraulico.
Su richiesta è possibile fornire le due fiancate laterali di chiusura e un tagliente supplementare di usura intercambiabile a doppio smusso

A0836 ZM2**A0838 ZM2****A0840 ZM2****A0841 ZM2****A0843 ZM2****A0846 ZM3**

ENGLISH

MULTIPURPOSE BUCKET WITH GRAB

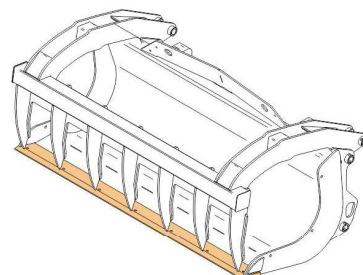
Front edge made of high resistance steel.
Single central body with outside reinforcements.
Hydraulic jaw.
Two side panels and the front interchangeable double-chamfer wear blade can be supplied upon request.

**A0836****A0882 L=1840****A0837****A0848****A0838****A0884 L=2400****A0839****A0848****A0840****A0880 L=2240****A0842****A0848****A0841****A0883 L=2000****A0842****A0848****A0843****A0884 L=2400****A0845****A0848****A0846****A0884 L=2400****A0847****A0848**

FRANÇAIS

GODET MULTIFONCTION AVEC GRIFFE

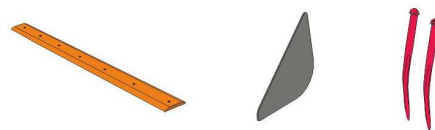
Tranchant frontal en acier à haute résistance.
Corps central monocoque avec renforts extérieurs.
Grappin à actionnement hydraulique.
Sur demande on peut fournir les joues latérales de fermeture et une lame d'usure avant interchangeable à double chanfrein..

A0836B ZM2**A0838B ZM2****A0840B ZM2****A0841B ZM2****A0843B ZM2**

DEUTSCH

MEHRZWECKSCHAUFEL MIT GREIFER

Der Schaufelboden ist aus verschleißarmem Stahl; Seitenschneide mit Stahlverstärkungen.
Hydraulisch Greifer.
Auf Anfrage auch mit geschlossenen Seitenteilen und wendbarem Unterschraubmesser lieferbar.

**A0836****A0882 L=1840****A0837****A0848****A0838****A0884 L=2400****A0839****A0848****A0840****A0880 L=2240****A0842****A0848****A0841****A0883 L=2000****A0842****A0848****A0843****A0884 L=2400****A0845****A0848**

ESPAÑOL

PALA MULTIUSO CON GARFIO

Filo frontal de acero de alta resistencia.
Cuerpo central de la pala en monocasco con refuerzo exterior.
Garfio de accionamiento hidráulico.
Bajo pedido se pueden suministrar también las paredes laterales de cierre y una lama cuchilla delantera de desgaste intercambiable de doble achaflanado .

015DX

ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE GERÄTE- TRÄGER TYP TIPO DE BASTIDOR	RIF.		LAMA USURA	FIANCATE LATERALI	PESO							DENSITA' ⁽¹⁾	CAPACITA'	PORTATA
	REF.NO		LAME	SIDE PANELS	WEIGHT							DENSITY ⁽¹⁾	CAPACITY	PAYLOAD
	REF.		BLADE	JOUES LATÉRALES	POIDS		A	B	C	D	E	DENSITÉ ⁽¹⁾	CAPACITE	CHARGE
	NR.		VESCHLEISS- STREIFEN	SEITENTEILEN	TARA							DICHTE ⁽¹⁾	AUFNAHME	TRAGFAHIGKEIT
	REF.		LAMA	PAREDES LATERALES	PESO (kg)							DENSIDAD ⁽¹⁾ (Kg/m)	CAPACIDAD C (l)	CAPACIDAD P (kg)
ZM2	A0836	B	A0882	A0837	497	-	1840	1165	840	1550	1255	1800	700	1260
ZM2	A0841	B	A0883	A0842	570	602	2000	1260	835	1635	1330	1800	900	1700
ZM2	A0840	B	A0880	A0842	605	625	2240	1260	840	1635	1330	1800	1000	1900
ZM2	A0838	B	A0884	A0839	660	660	2400	1255	975	1725	1380	1800	1200	2160
ZM2	A0843	B	A0884	A0845	700	740	2400	1440	995	1910	1650	1800	1500	2700
ZM3	A0846		A0884	A0847	804	-	2400	1670	1155	2240	1935	1800	2350	4230

A0836 ZM2

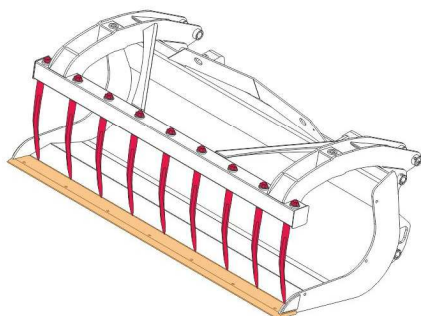
A0838 ZM2

A0840 ZM2

A0841 ZM2

A0843 ZM2

A0846 ZM3



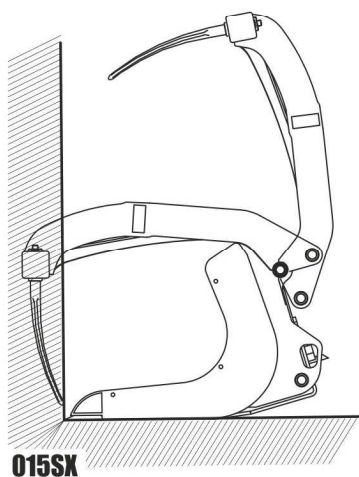
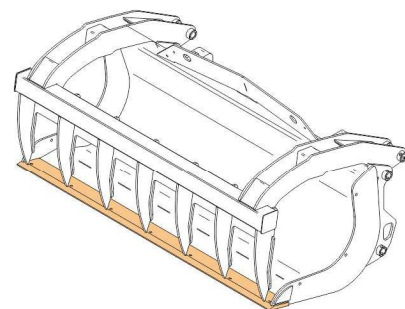
A0836B ZM2

A0838B ZM2

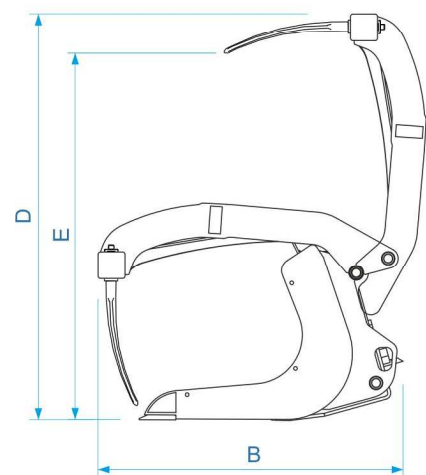
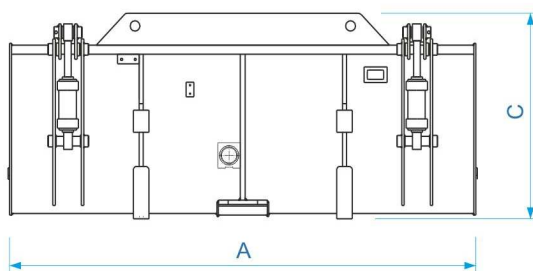
A0840B ZM2

A0841B ZM2

A0843B ZM2

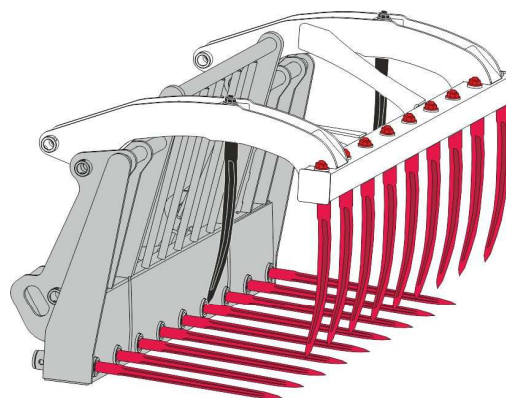


015SX

NOTE -NOTE
NOTE - NOTIZ
NOTAS(1) ► Densità massima del materiale. ► Maximum material density. ► Densité maximale du matériau. ► Maximale Materialdichte.
► Rejilla de protección fija.

ITALIANO	<p>FORCA LETAME CON GRIFFA</p> <p>Telaio porta forche in lamiera scatolata e nervata.</p> <p>Punte in acciaio stampato ad alta resistenza, con terminale conico con sezione a croce per una migliore penetrazione nel materiale. (A2301 n° 9 punte forche; A2300-A2303 n° 10 punte forche)</p> <p>Griffa ad azionamento idraulico con punte curve, coniche, con sezione a croce; n° 10 punte griffa.</p>
ENGLISH	<p>MANURE BUCKET WITH GRAPPLE</p> <p>Fork frame made of square ribbed steel sheet.</p> <p>High resistance forged steel spikes (conical cross-section for better penetration of the material to be loaded). (A2301 n° 9 fork spikes; A2300-A2303 n° 10 fork spikes)</p> <p>Hydraulic jaw with conical, cross-section bent spikes; n° 10 jaw spikes.</p>
FRANÇAIS	<p>GODET FUMIER MULTIFONCTION AVEC GRIFFE</p> <p>Châssis porte-fourches en tôle emboutie et nervurée.</p> <p>Dents en acier estampé à haute résistance, section en croix de la terminaison conique pour une meilleure pénétration. (A2301 n° 9 pointes fourche; A2300-A2303 n° 10 pointes fourche)</p> <p>Grappin à actionnement hydraulique avec des dents courbes, coniques, et à section en croix ; n° 10 pointes grappin.</p>
DEUTSCH	<p>DUNGSCHAUFEL MIT GREIFER</p> <p>Gableträger aus verstärkten Profileisen.</p> <p>Zinken aus geschmiedetem Stahl, angespitzt und für bessere Materialaufnahme kreuzförmig eingeschnitten. (A2301 n° 9 anz. Zinken gabel; A2300-A2303 n° 10 anz. Zinken gabel)</p> <p>Gegenhalter vollhydraulisch mit gekrümmten Zinken, spitz zulaufend und kreuzförmig eingeschnitten; n° 10 anz. Zinken greifer.</p>
ESPAÑOL	<p>PALA ESTIÉRCOL CON GARFIO</p> <p>Chasis realizado en soldada a cajon reforzada.</p> <p>Puntas de acero moldeado de alta resistencia, con terminal cónico de sección a cruz para una mejor penetración. (A2301 n° 9 punte horca; A2300-A2303 n° 10 punte horca)</p> <p>Garfio de accionamiento hidráulico con puntas curvas y cónicas con sección a cruz; n° 10 punte garfio.</p>

A2301 ZM2



A0848



A2300 ZM2

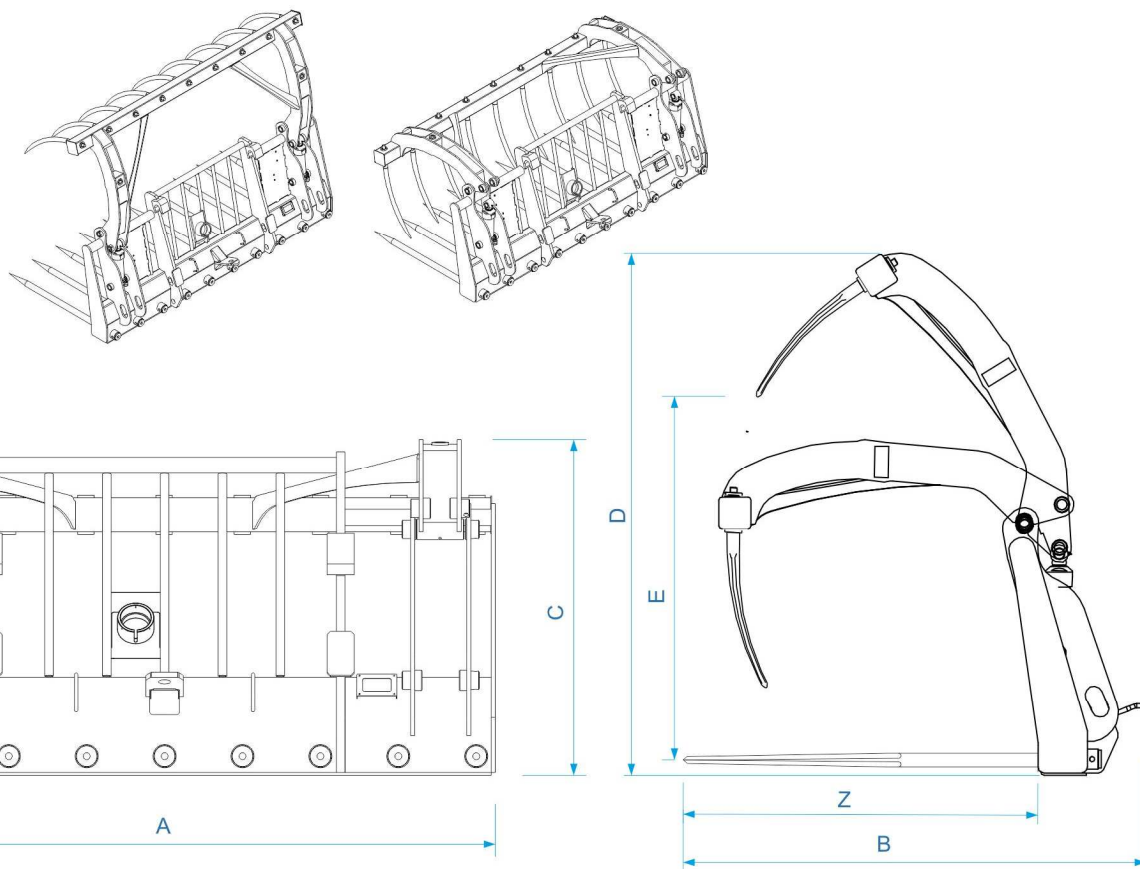
A2303 ZM3



016DX

ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE GERÄTE-TRÄGER TYP TIPO DE BASTIDOR	RIF. REF.NO REF. NR. REF.	PESO WEIGHT POIDS TARA PESO (kg)	A	B	C	D	E	Z	DENSITA' ⁽¹⁾ DENSITY ⁽¹⁾ DENSITÉ ⁽¹⁾ DICHTÉ ⁽¹⁾ DENSIDAD ⁽¹⁾ (Kg/m)	PORTATA MASSIMA MAX PAYLOAD CHARGE MAX MAX TRAGFAHIGKEIT CAPACIDAD MÁXIMA P (kg)
ZM2	A2301	518	1945	1275	955	1755	1380	795	800	1000
ZM2	A2300	580	2280	1285	955	1755	1380	795	800	1200
ZM3	A2303	470	2280	1285	1030	1755	1380	795	800	1200

A2301 ZM2

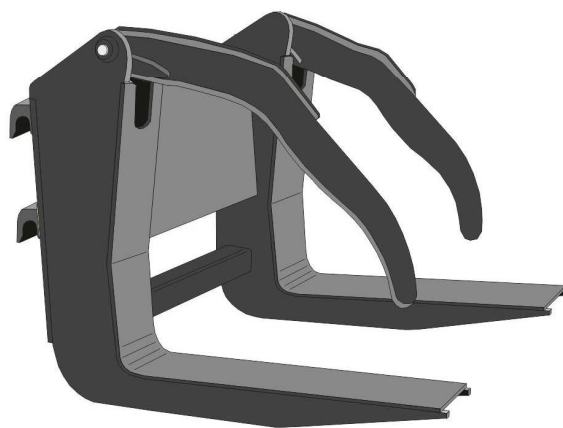
A2300 ZM2
A2303 ZM3

016SX

NOTE -NOTE
NOTE - NOTIZ
NOTAS(1) ► Densità massima del materiale. ► Maximum material density. ► Densité maximale du matériau. ► Maximale Materialdichte.
► Rejilla de protección fija.

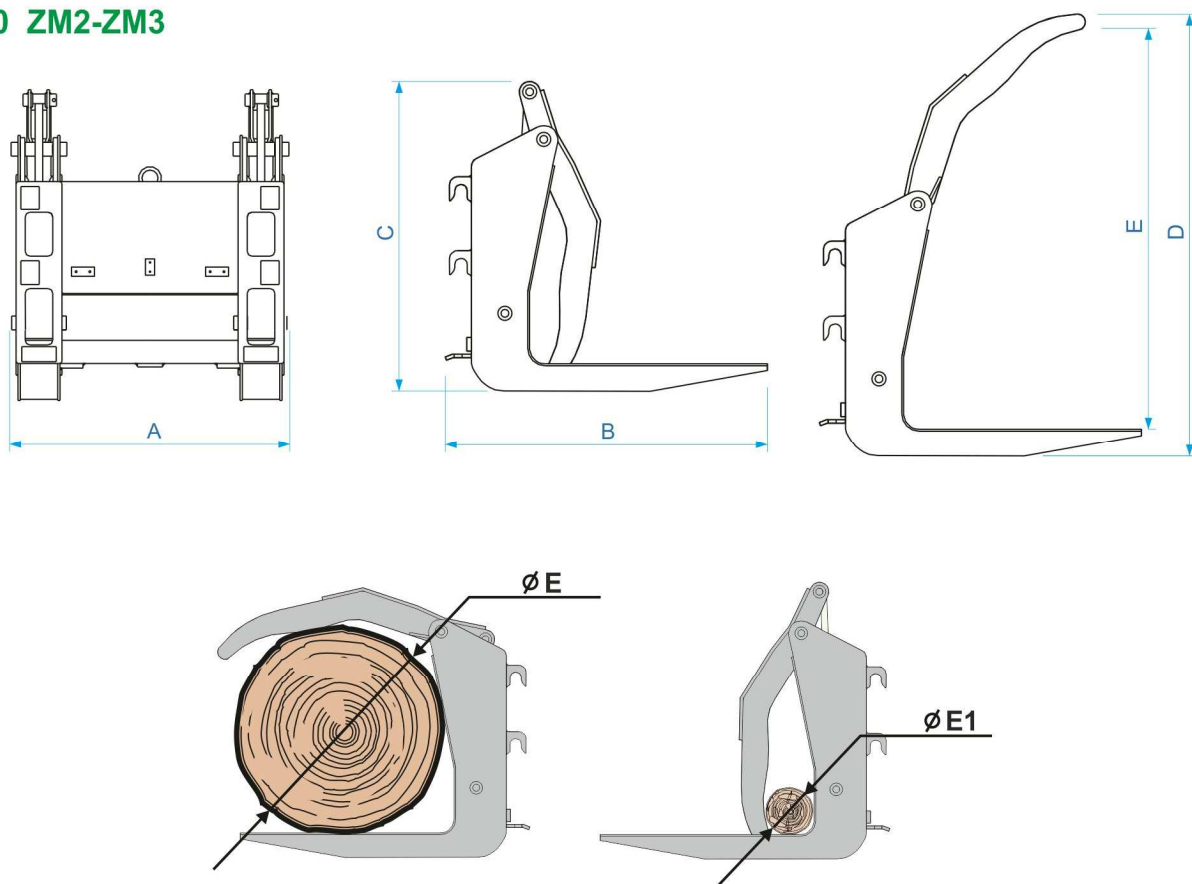
ITALIANO	<p>PINZA DOPPIA PER TRONCHI</p> <p>Struttura portante in lamiera scatolata e nervata. Bracci di fermo indipendenti, con un unico comando idraulico.</p>
ENGLISH	<p>DOUBLE LOG CLAMP</p> <p>Carrying structure in ribbed and square sheet. Independent locking arms, with a single hydraulic control.</p>
FRANÇAIS	<p>PINCE DOUBLE POUR GRUMES</p> <p>Réalisée en tôle emboutie et nervurée. Bras à arrêt indépendants à une seule commande hydraulique.</p>
DEUTSCH	<p>HOLZGREIFER MIT DOPPELKLAMMER</p> <p>Aus verstärkten Profileisen gefertigt mit zwei voneinander unabhängigen Greifern.</p>
ESPAÑOL	<p>PINZA DOBLE PARA TRONCOS</p> <p>Chasis cajon nervado. Pinzas independientes, con mando hidráulico único.</p>

A2200 ZM2-ZM3



017DX

ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE GERÄTE-TRÄGER TYP TIPO DE BASTIDOR	RIF. REF.NO REF. NR. REF.	PESO WEIGHT POIDS TARA PESO (kg)	A	B	C	D	E	ØE - ØE1	CAPACITA' MASSIMA MAX CAPACITY CAPACITE MAXIMALE MAX AUFNAHME CAPACIDAD MÁXIMA P (kg)
			(mm)						
ZM2 – ZM3	A2200	590	1215	1420	1345	1890	1710	150 ÷ 1000	7000

A2200 ZM2-ZM3**017SK**

ITALIANO

PINZA PER FUSTI

Attrezzo per presa di 1 fusto o materiali simili.

Pinza rotante di 180° oppure 360°.

E' richiesta la predisposizione ACCESSORIO A 2 FUNZIONI della macchina.

A2210 ZM2

ENGLISH

DRUM CLAMP

Tool for moving a drum or similar items.

The fork rotates 180° or 360°.

This attachment requires the machine to be preset for 2-function accessory.

FRANÇAIS

PINCE POUR FÛTS

Équipement pour la prise d' un tonneau ou de matériels similaires.

Pince rotative à 180° ou 360°.

La prédisposition accessoire à 2 fonctions de la machine est requise.

DEUTSCH

FASSGREIFER

Anbaugerät zum Greifen eines Fasses oder ähnlicher Rundkörper.

Drehgreifer bei 180° oder 360° Drehung möglich.

Hierfür ist die Option "Vorbereitung für Zusatzfunktion am Auslegerkopf" maschinenseitig erforderlich.

ESPAÑOL

PINZA PARA BARRILES

Implemento para coger barriles o materiales semejantes.

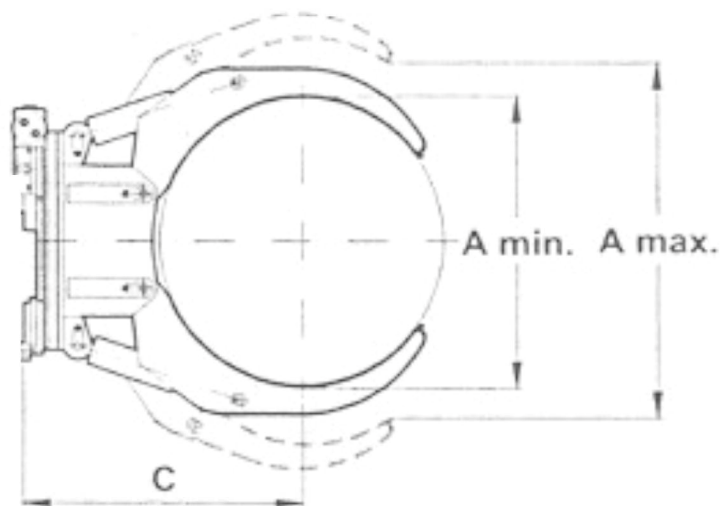
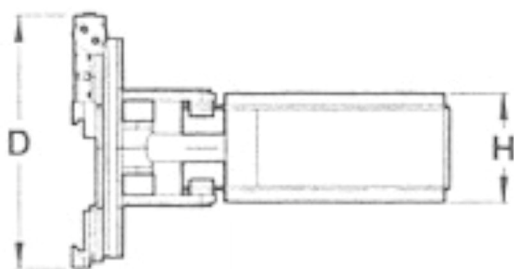
Pinza con capacidad de giro de 180° o 360°.

Es necesario que la máquina esté dotada del implemento de 2 funciones.

**018DX**

ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE GERÄTE-TRÄGER TYP TIPO DE BASTIDOR	RIF. REF.NO REF. NR. REF.	A (mm)	C (mm)	D 	H 	PESO WEIGHT POIDS TARA PESO (kg)	PORTATA MASSIMA MAX PAYLOAD CHARGE MAX MAX TRAGFAHIGKEIT CAPACIDAD MÁXIMA P (kg)
ZM2	A2210	600-700	590	725	230	275	600

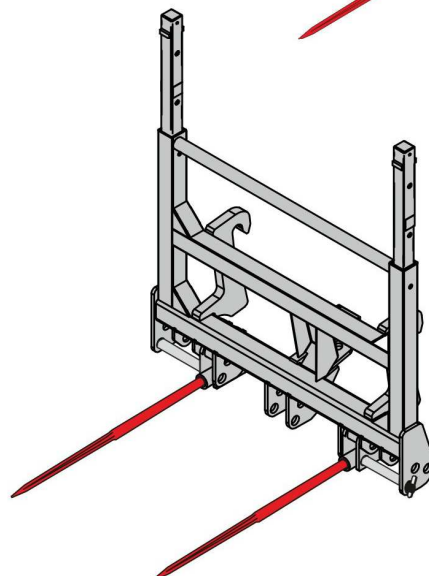
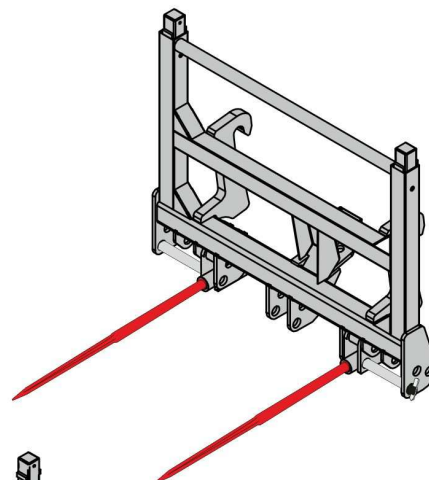
A2210 ZM2



018SX

ITALIANO	<p>FORCA PER BALLONI A 2/3 PUNTE RIBALTABILI CON PROTEZIONE SCORREVOLE</p> <p>Forca adatta per caricare uno o più balloni sovrapposti, con protezione superiore estraibile. Punte intercambiabili e ribaltabili contro il telaio, in acciaio stampato ad alta resistenza, con terminale conico con sezione a croce per una migliore penetrazione nel materiale.</p>
ENGLISH	<p>2/3 FOLDABLE TINES BALE FORK WITH SLIDING PROTECTION</p> <p>Fork for loading one or more big bales, with removable upper protection. Interchangeable spikes which tilt back against the carriage for safe transportation, made of high resistance steel, with conical cross-section for better penetration in the bale.</p>
FRANÇAIS	<p>FOURCHE À BALLES À 2/3 POINTES ESCAMOTABLES AVEC PROTECTION COULISSANTE</p> <p>Fourche apte à charger une ou plusieurs balles superposées, avec protection supérieure démontable. Dents interchangeables et rabattables contre le châssis, en acier estampé à haute résistance, section en croix de la terminaison conique pour une meilleure pénétration.</p>
DEUTSCH	<p>BALLENGABEL MIT 2/3 KLAPPBAREN ZINKEN MIT SCHIEBESCHUTZ</p> <p>Die Ballengabel eignet sich zur Aufnahme von einem oder mehreren Ballen. Mit abnehmbarer Oberbeschützung. Die Zinken können rechtwinklig hochgeklappt werden, Zinken aus geschmiedetem Stahl, konisch angespitzt und kreuzförmig eingeschnitten, um bessere Aufnahme zu ermöglichen.</p>
ESPAÑOL	<p>HORQUILLA PARA BALAS 2/3 PUNTAS BASCULANTES CON PROTECCIÓN DESLIZANTE</p> <p>Horca indicada para la carga de una o mas bala de paja sobrepuestas, con protección sobrerá extraíble. Puntas cambiables y rebatibles contra el chasis, de acero moldeado de alta resistencia, con terminal cónico a cruz para una mejor penetración.</p>

A2334 ZM2



A2331 ZM2

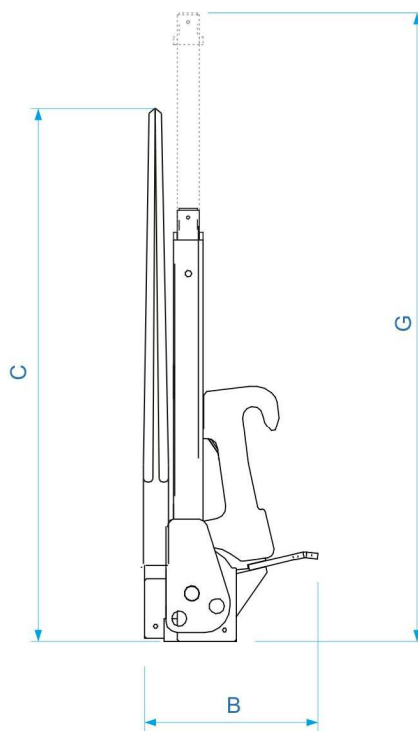
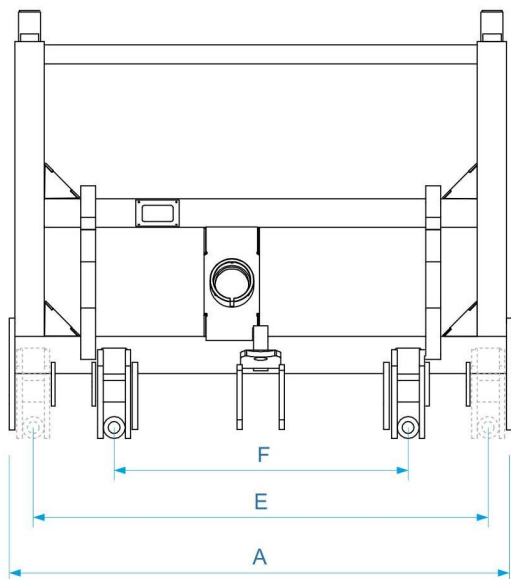
A2332 ZM2

A2333 ZM2

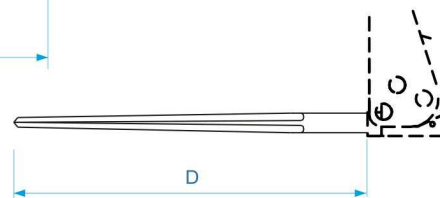
A2336 ZM3

019DX

ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE GERÄTE- TRÄGER TYP TIPO DE BASTIDOR	RIF. REF.NO REF. NR. REF.	N° PUNTE FORCHE FORK SPIKES N° N° de DENTS FOURCHE ANZ. ZINKEN GABEL N° PUNTE HORCA	PESO WEIGHT POIDS TARA PESO (kg)	A	B	C	D	E	F	G	PORTATA MASSIMA MAX PAYLOAD CHARGE MAX MAX TRAGFAHIGKEIT CAPACIDAD MÁXIMA P (kg)
ZM2	A2331	3	220	1390	470	1035	840	800	1240	1630	1500
ZM2	A2332	3	230			1235	1040				
ZM2	A2333	3	240			1415	1220				
ZM2	A2334	2	220			1415	1220				1000
ZM3	A2336	3	200			1595	1400				1500



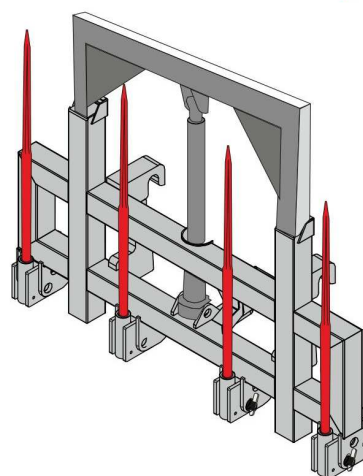
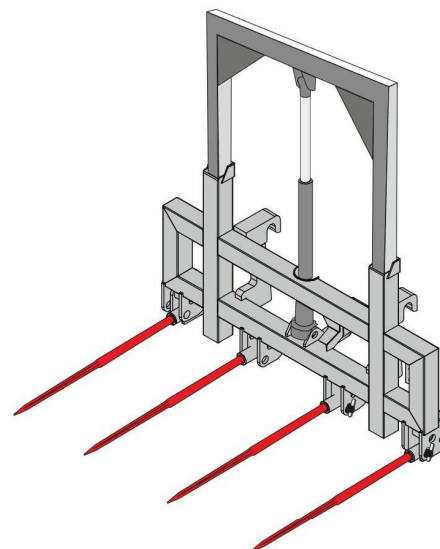
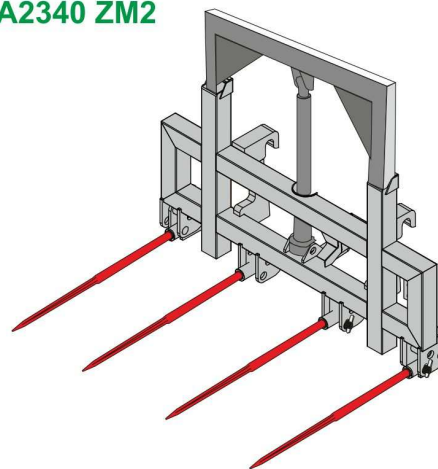
A2331 ZM2
A2332 ZM2
A2333 ZM2
A2334 ZM2
A2336 ZM3



019SX

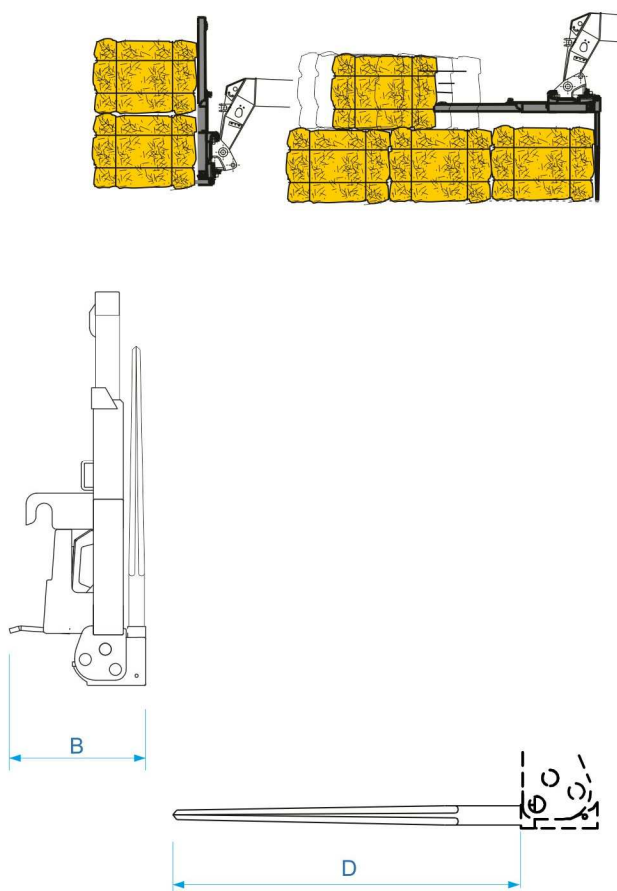
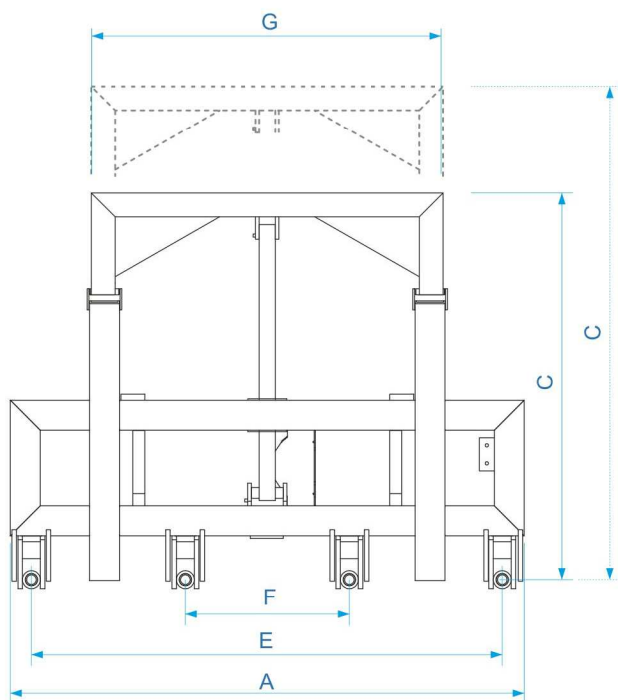
ITALIANO	<p>FORCA PER BALLONI A 4 PUNTE RIBALTABILI CON PROTEZIONE SCORREVOLE IDRAULICA</p> <p>Forca adatta per caricare uno o più balloni sovrapposti, con protezione regolabile in altezza ad azionamento idraulico; la regolazione in altezza rende l'attrezzatura molto adatta per stivare i balloni fino a filo tetto, dove l'altezza dell'ultimo carico è variabile.</p> <p>Punte intercambiabili e ribaltabili contro il telaio, in acciaio stampato ad alta resistenza, con terminale conico con sezione a croce per una migliore penetrazione nel materiale.</p> <p>Su richiesta è possibile fornire punte esterne con lunghezza utile di 840 e 1240 mm.</p> <p>Posizionata come nel disegno, la forca può essere utilizzata come spintore.</p>
ENGLISH	<p>4 FOLDABLE TINES BALE FORK WITH HYDRAULIC SLIDING PROTECTION</p> <p>Fork for loading one or more big bales, one on top of the other, with hydraulically adjustable guard height; the height adjustment makes this attachment highly suitable to store the straw bales up to the roof where the height of the top load can vary.</p> <p>Interchangeable spikes which tilt back against the carriage for safe transportation, made of high resistance steel, with conical cross-section for better penetration of the bale.</p> <p>A frame with 3 or 4 spikes; removable guard to a different height; fixed guard; 840 and 1240 mm long spikes can be supplied upon request.</p> <p>The fork can be used as a pushing device if it used in the position shown in the drawing.</p>
FRANÇAIS	<p>FOURCHE À BALLES À 4 POINTES ESCAMOTABLES AVEC PROTECTION COULISSANTE HYDRAULIQUE</p> <p>Fourche apte à charger une ou plusieurs balles superposées, avec protection réglable en hauteur à actionnement hydraulique ; le réglage en hauteur permet à l'équipement de ranger les balles jusqu'au toit, vu que la hauteur du dernier chargement est variable.</p> <p>Dents interchangeables et rabattables contre le châssis, en acier estampé à haute résistance, section en croix de la terminaison conique pour une meilleure pénétration.</p> <p>Sur demande on peut fournir des dents extérieur de 840 et 1240 mm de longueur utile.</p> <p>Si la fourche est positionnée comme indiqué sur le dessin, on peut s'en servir comme si elle était un pousseur.</p>
DEUTSCH	<p>BALLENGABEL MIT 4 KLAPPBAREN ZINKEN MIT HYDRAULISCHEM SCHIEBESCHUTZ</p> <p>Die Gabel eignet sich zur Aufnahme von einem oder mehreren Rund – oder Rechteckballen. Das Rückenteil ist hydraulisch verstellbar. Die Verstellbarkeit ist vor allem dann hilfreich, wenn bis unter die Decke gestapelt wird, wobei die Stapelhöhe für die letzten Ballen variiert.</p> <p>Die Zinken sind austauschbar und können rechtwinklig hochgeklappt werden, aus geschmiedetem Stahl, spitz zulaufend und zur besseren Ballenaufnahme kreuzförmig eingeschnitten.</p> <p>Auf Anfrage sind die äußeren Zinken auch mit einer Länge von 840 und 1240 mm lieferbar.</p> <p>Wie in untenstehender Abbildung, kann die Gabel in der gezeigten Position auch als Schiebewerkzeug genutzt werden.</p>
ESPAÑOL	<p>HORQUILLAS PARA BALAS 4 PUNTAS BASCULANTES CON PROTECCIÓN DESLIZANTE HIDRÁULICA</p> <p>Horca conveniente para cargar una o mas balas sobrepuestas, con protección de altura regulable y accionamiento hidráulico.</p> <p>Puntas intercambiables y rebatibles contra el chasis, de acero moldeado de alta resistencia con terminal cónico en cruz para una mejor penetración.</p> <p>Bajo pedido se pueden entregar puntas exteriores de 840 y 1240 mm de largo útil</p> <p>En la posición indicada en el diagramma la protección se puede utilizar para empujar.</p>

A2340 ZM2



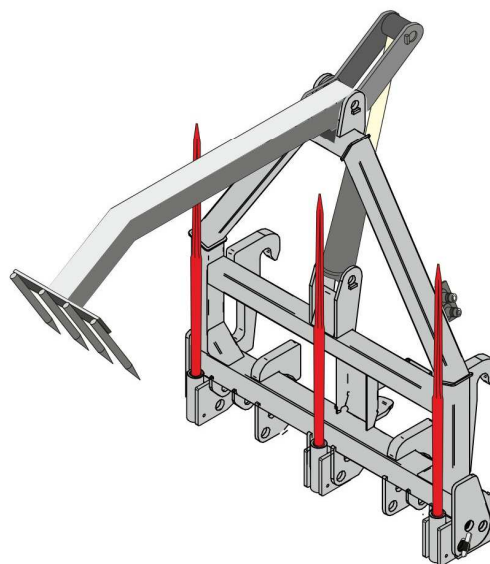
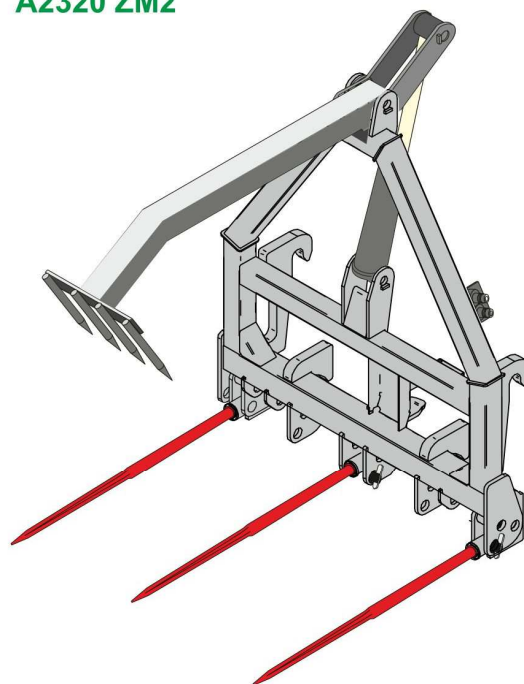
020DX

ZATTERA MODELLO	RIF.	PESO								PORTATA MASSIMA
CARRIAGE MODEL	REF.NO	WEIGHT								MAX PAYLOAD
TABLIER MODELE	REF.	POIDS	A	B	C	D	E	F	G	CHARGE MAX
GERÄTE- TRÄGER TYP	NR.	TARA								MAX TRAGFAHIGKEIT
TIPO DE BASTIDOR	REF.	PESO								CAPACIDAD MÁXIMA
		(kg)	(mm)							P (kg)
ZM2	A2340	320	1720	450	1320 / 1900	1040	1570	550	1190	1500

A2340 ZM2**020SX**

ITALIANO	<p>FORCA PER BALLONI A 3 PUNTE RIBALTABILI CON GRIFFA</p> <p>Forca adatta per caricare due o più balloni sovrapposti, con griffa superiore di trattenimento a posizionamento idraulico.</p> <p>Punte intercambiabili e ribaltabili contro il telaio, in acciaio stampato ad alta resistenza, con terminale conico con sezione a croce per una migliore penetrazione nel materiale.</p> <p>Su richiesta è possibile fornire punte con lunghezza utile di 840 e 1240 mm.</p>
ENGLISH	<p>3 FOLDABLE TINES BALE FORK WITH GRAPPLE</p> <p>Fork for loading one or more big bales, with hydraulically – operated top jaw.</p> <p>Interchangeable spikes which tilt back against the carriage for safe transportation, made of high resistance steel, with conical cross-section for better penetration of the bale.</p> <p>840 or 1240 mm long spikes can be supplied upon request.</p>
FRANÇAIS	<p>FOURCHE À BALLES À 3 POINTES ESCAMOTABLES AVEC GRIFFE</p> <p>Fourche apte à charger deux ou plusieurs balles superposées, grappin supérieur de maintien à positionnement hydraulique.</p> <p>Dents interchangeables et rabattables contre le châssis, en acier estampé à haute résistance, avec terminaison conique à section en croix pour une meilleure pénétration.</p> <p>Sur demande on peut fournir des dents de 840 et 1240 mm de longueur utile.</p>
DEUTSCH	<p>BALLENGABEL MIT 3 KLAPPBAREN ZINKEN MIT GREIFER</p> <p>Die Gabel eignet sich zur Aufnahme von zwei oder mehr gestapelten Ballen, der Niederhalter ist vollhydraulisch gesteuert.</p> <p>Die Zinken sind austauschbar, können rechtwinklig hochgeklappt werden und aus geschmiedetem Stahl, spitz zulaufend und zur besseren Ballenaufnahme kreuzförmig eingeschnitten.</p> <p>Auf Anfrage sind die Zinken auch mit einer Länge von 840 und 1240 mm lieferbar.</p>
ESPAÑOL	<p>HORQUILLA PARA BALAS DE 3 PUNTAS BASCULANTES CON GARFIO</p> <p>Horca conveniente para cargar dos o mas balas sobrepuestas, con garra superior de accionado hidraulico.</p> <p>Puntas intercambiables y volcables contra el chasis, de acero moldeado de alta resistencia con terminal cónico en cruz para una mejor penetración.</p> <p>Bajo pedido se pueden entregar puntas de 840 y 1240 mm de largo útil.</p>

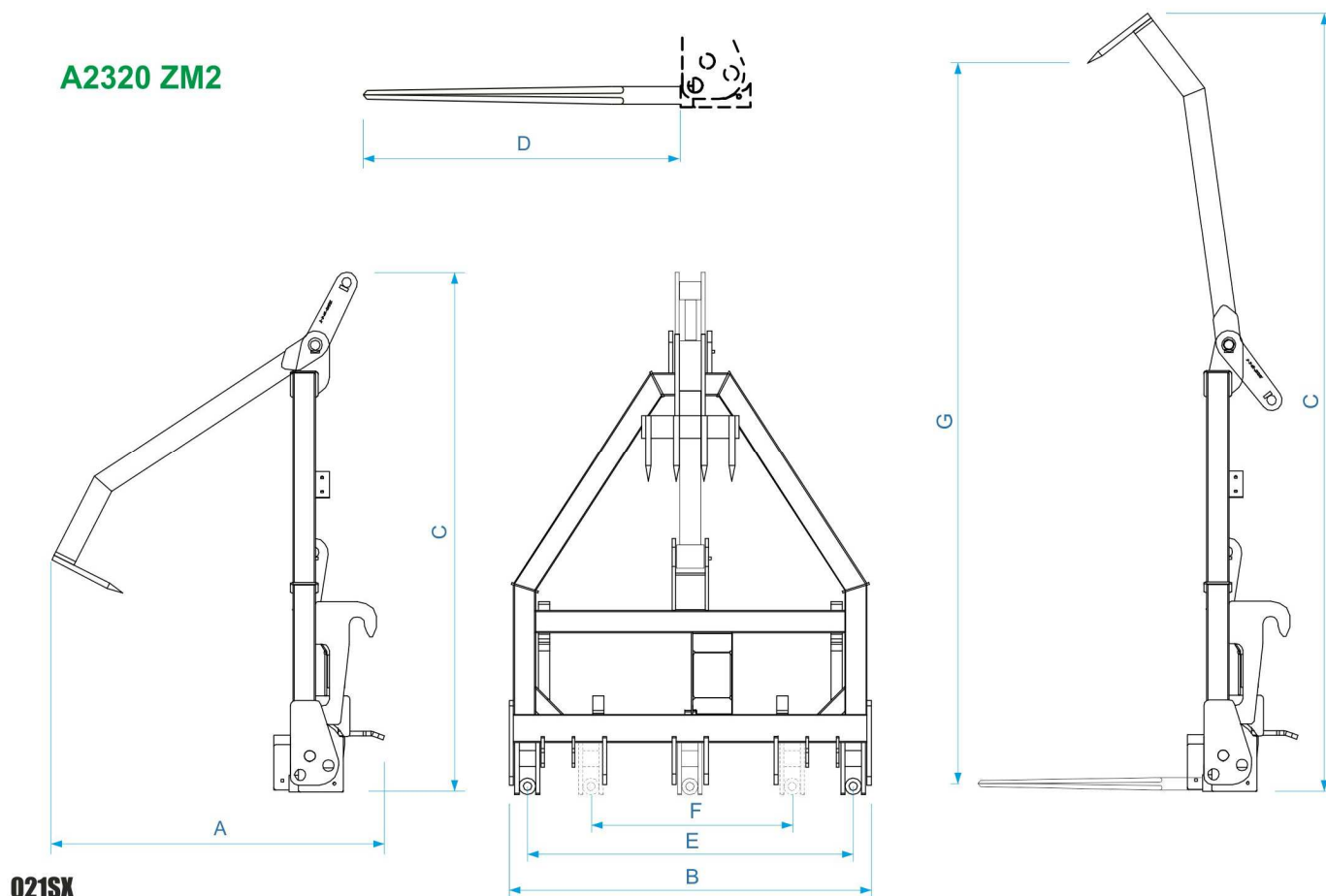
A2320 ZM2



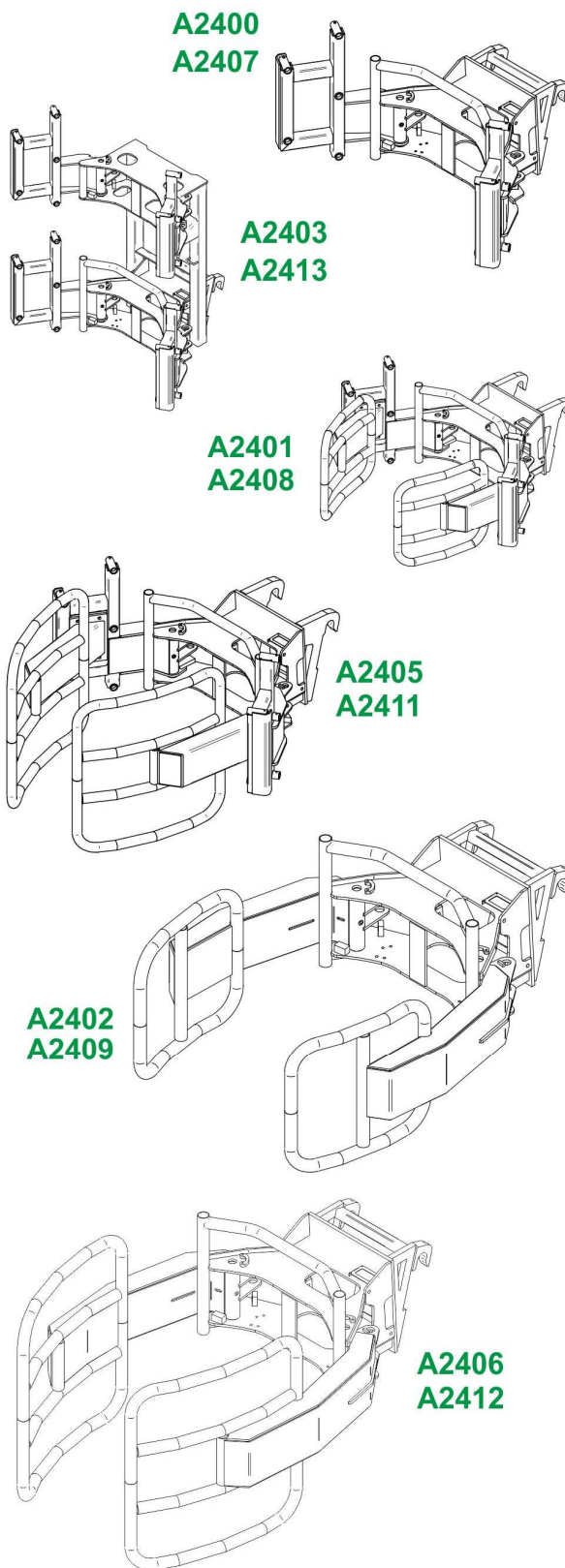
021DX

ZATTEA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE GERÄTE- TRÄGER TYP TIPO DE BASTIDOR	RIF. REF.NO REF. NR. REF.	PESO WEIGHT POIDS TARA PESO (kg)	A	B	C	D	E	F	G	PORTATA MASSIMA MAX PAYLOAD CHARGE MAX MAX TRAGFAHIGKEIT CAPACIDAD MÁXIMA P (kg)
ZM2	A2320	240	1195	840	1865 - 2790	1040	1170	730	2575	1500
ZM2	A2319	-	1195	840	1865 - 2790	840	1170	730	2575	1500
ZM2	A2324	-	1195	840	1865 - 2790	1240	1170	730	2575	1500

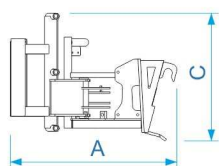
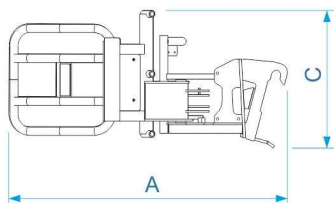
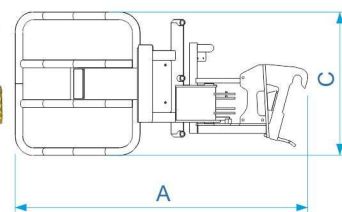
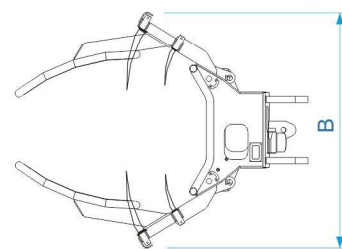
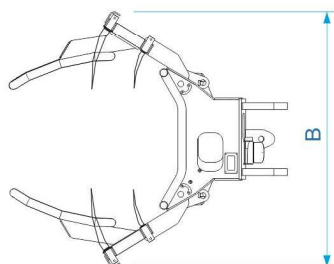
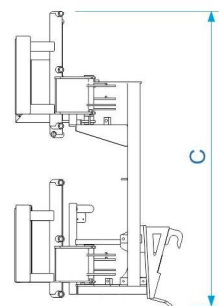
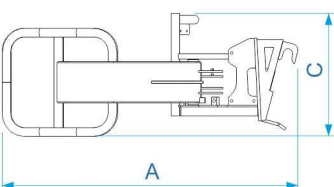
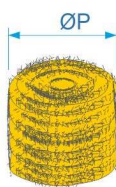
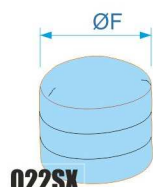
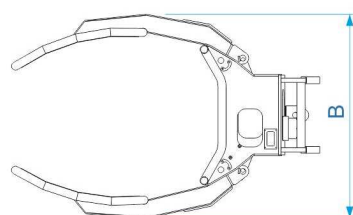
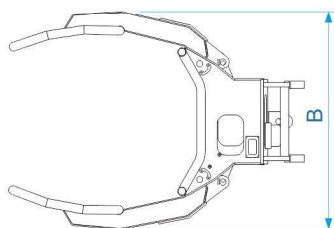
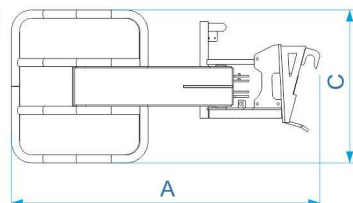
A2320 ZM2



ITALIANO	<p>PINZA PER ROTOBALLE</p> <p>La pinza per la movimentazione delle rotovalle è disponibile in quattro versioni, secondo le diverse esigenze:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) pinza per movimentazione di una rotovalle non fasciata 2) pinza per movimentazione di due rotovalle non fasciate 3) pinza per movimentazione di una rotovalle fasciata e non 4) pinza per movimentazione di una rotovalle fasciata <p>Nelle versioni a due rotovalle (A2403) e (A2413) le pinze inferiori e superiori sono comandate in contemporanea, nella versione (A2403A) e (A2413A) le pinze sono indipendenti. (in questo caso è necessaria la Predisposizione accessorio a 2 funzioni).</p> <p>Nelle versione per rotovalle fasciata e non, il passaggio da una versione all'altra consiste nello smontare i denti della pinza ed applicare i due bracci arrotondati.</p>
ENGLISH	<p>ROUND BALE CLAMP</p> <p>The bale roto-handler is available in four versions, depending on the various requirements:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) round bale-handler for a single unwrapped round bale 2) round bale-handler for two unwrapped round bales 3) round bale-handler for a wrapped or unwrapped round bale 4) round bale-handler for a wrapped round bale <p>In the versions with two round balers (A2403) and (A2413) the upper and lower clamps are simultaneously controlled, in the versions (A2403A) and (A2413A) the are independent. (in this case the dual function accessory pre-arrangement is required).</p> <p>In the wrapped and non-wrapped round bale version, to change from one version to another it is necessary to dismantle the teeth of the clamp and fit two rounded arms</p>
FRANÇAIS	<p>PINCE À BALLES RONDDES</p> <p>La pince pour la manutention des balles rondes est disponible en quatre versions :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) pince pour la manutention d'une balle ronde non emballée 2) pince pour la manutention de deux balles rondes non emballées 3) pince pour la manutention d'une balle ronde emballée et non emballée 4) pince pour la manutention d'une balle ronde emballée <p>Dans les versions à deux ballots (A2403) et (A2413), les pinces inférieures et supérieures sont commandées simultanément, dans la version (A2403A) et (A2413A) les pinces sont indépendantes. (dans ce cas, la prédisposition de l'accessoire à 2 fonctions est nécessaire).</p> <p>Dans la version pour ballot enveloppé ou non, le passage d'une version à l'autre consiste à démonter les dents de la pince et à appliquer les deux bras arrondis.</p>
DEUTSCH	<p>BALLENDREHGREIFER</p> <p>Der Greifer für das Heben von Rundballen ist in vier verschiedenen Ausführungen, die auf die speziellen Bedürfnisse abgestimmt sind, erhältlich:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Greifer für einen Rundballen, Greifer mit Zinken 2) Greifer für zwei Rundballen, Greifer mit Zinken 3) Greifer für einen Rundballen, Greifer mit Zinken oder mit Klammern 4) Greifer für einen Rundballen, Greifer mit Klammern <p>In den Ausführungen für zwei Rundballen (A2403) und (A2413) werden die unteren und oberen Greifer gleichzeitig angesteuert, während die Greifer in den Ausführungen (A2403A) und (A2413A) unabhängig sind (in diesem Fall benötigt man die Vorrüstung Zubehör mit 2 Funktionen).</p> <p>Bei den Ausführungen für gebundene Rundballen erfolgt der Umbau von einer Ausführung zur anderen durch den Ausbau der Greiferzähne und den Einbau der beiden abgerundeten Zinken.</p>
ESPAÑOL	<p>PINZAS PARA BALAS REDONDAS</p> <p>Las pinzas para desplazar balas redondas son disponibles en cuatro versiones, según las exigencias:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) pinzas para desplazar una bala redonda sin embalaje 2) pinzas para desplazar dos balas redondas sin embalaje 3) pinzas para desplazar una bala redonda embalada y no 4) pinzas para desplazar una bala redonda embalada <p>En las versiones con dos pacas redondas (A2403) y (A2413), las pinzas inferiores y superiores se accionan simultáneamente, en la versión (A2403A) y (A2413A) las pinzas son independientes (en este caso es necesaria la preinstalación del accesorio con 2 funciones).</p> <p>En la versión para pacas envueltas y no, el paso de una versión a otra consiste en desmontar los dientes de la pinza y aplicar los dos brazos redondeados.</p>



ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE GERÄTE-TRÄGER TYP TIPO DE BASTIDOR	RIF. REF.NO REF. NR. REF. (*)	PESO WEIGHT POIDS TARA PESO (kg)	A	B	C	ØP	ØF	PORTATA MASSIMA MAX PAYLOAD CHARGE MAX MAX TRAGFAHIGKEIT CAPACIDAD MÁXIMA P (kg)
ZM2	A2400 A2407	205 190	1055	1485	800	1200/2000		1200
ZM2	A2403 A2413	390 390	1055	1485	1850	1200/2000		1200
ZM2	A2403A A2413A	- -	1055	1485	1850	1200/2000		1200
ZM2	A2401 A2408	281 270	1655	1495	905	1200/2000	1400/1500	1200
ZM2	A2411 A2405	334 323	1835	1495	725	1200/2000	1400/1800	1200
ZM2	A2409 A2402	205 210	1690	1215	680		1400/1500	1000
ZM2	A2412 A2406	235 240	1835	1200	905		1400/1800	1000

A2400
A2407A2401
A2408A2405
A2411A2403
A2413A2402
A2409A2406
A2412

022SX

NOTE –NOTE
NOTE – NOTIZ
NOTAS

(*) : solo per gamma P25 – P28 – P32 – MF27 – MF29 – MF30. ► only for product range P25 – P28 – P32 – MF27 – MF29 – MF30. ► seulement pour gamme P25 – P28 – P32 – MF27 – MF29 – MF30. ► nur für Produktangebot P25 – P28 – P32 – MF27 – MF29 – MF30. ► exclusivamente para gama P25 – P28 – P32 – MF27 – MF29 – MF30.

ITALIANO	<p>BENNA CALCESTRUZZO</p> <p>Utilizzabile solo su forche standard provviste di foro per il fissaggio dei due perni con forcelle di sicurezza. Agganciabile frontalmente o lateralmente secondo le necessità dello scarico. Apertura sportello di scarico a comando idraulico.</p>
ENGLISH	<p>CONCRETE BUCKET</p> <p>To be used only on standard forks provided with a hole for fixing the 2 bolts with safety pins. It can be hooked either on the front or on a side as required. Hydraulically opened unloading flap.</p>
FRANÇAIS	<p>GODET À BÉTON</p> <p>À utiliser uniquement sur des fourches standard. Dotée de trous pour la fixation des deux pivots et goupilles de sécurité. On peut l'accrocher en position frontale ou latérale selon les besoins de déchargement. Ouverture porte décharge à commande hydraulique.</p>
DEUTSCH	<p>BETONSCHAUFEL</p> <p>Nur zusammen mit Standardgabel verwendbar, die zur Montage über Bohrungen verfügen Sicherung durch mitgelieferte Bolzen. Je nach Arbeitsanforderungen vorwärts oder seitwärts gerichtet anbaubar. Öffnen der Auslassöffnung mit hydraulischer Betätigung</p>
ESPAÑOL	<p>CUCHARA PARA HORMIGÓN</p> <p>Utilizable solamente con horquillas estándar dotadas de orificio fijador de los dos pasadores con tarugos de seguridad. Enganche frontal o lateral según el tipo de descarga necesaria. Apertura portillo de descarga con mando hidráulico.</p>



A1410



A1430

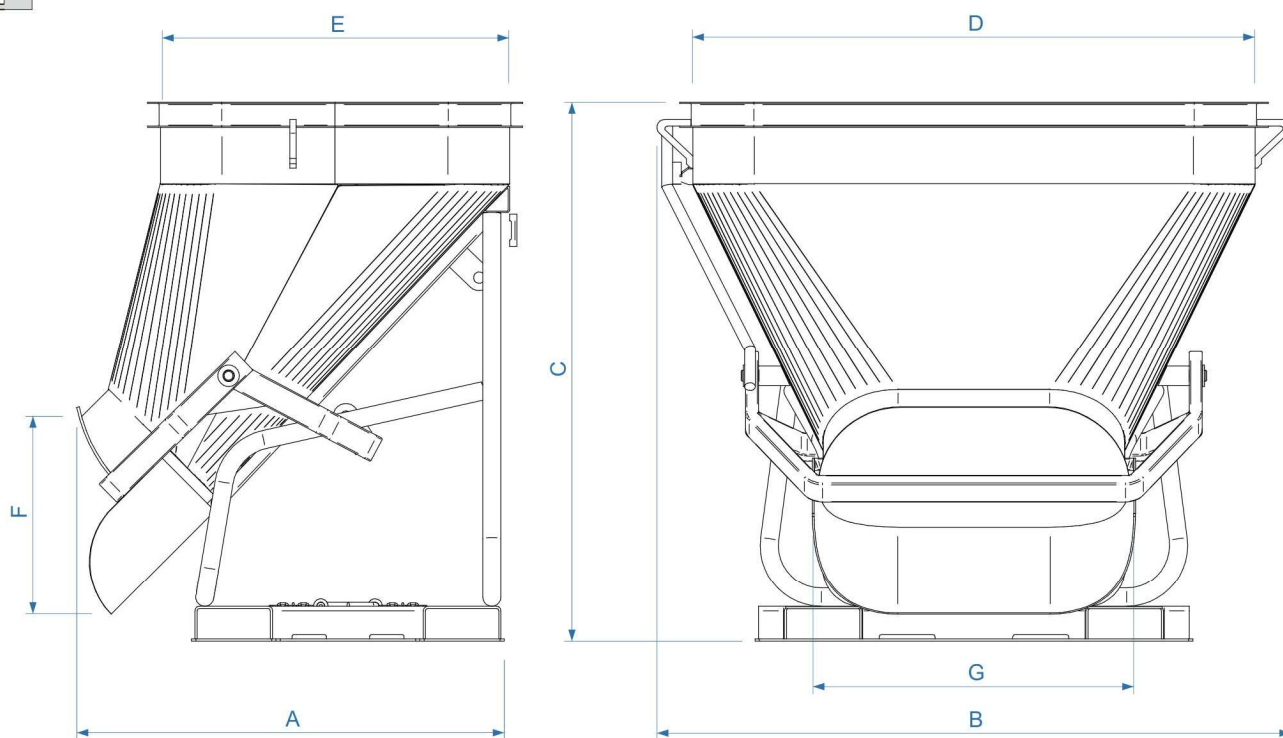


023DX

ZATTERA MODELLO	RIF.	PESO								DENSITA'	CAPACITA' MASSIMA	PORTATA MASSIMA
CARRIAGE MODEL	REF.NO	WEIGHT								DENSITY	MAX CAPACITY	MAX PAYLOAD
TABLIER MODELE	REF.	POIDS	A	B	C	D	E	F	G	DENSITÉ	CAPACITE MAXIMALE	CHARGE MAX
GERÄTE- TRÄGER TYP	NR.	TARA								DICHTE	MAX AUFNAHME	MAX TRAGFAHIGKEIT
TIPO DE BASTIDOR	REF.	PESO								DENSIDAD	CAPACIDAD MÁXIMA	CAPACIDAD MÁXIMA
		(kg)	(mm)							(Kg/m) ⁽¹⁾	C (l)	P (kg)
ZM2 – ZM3	A1410	255	1035	1470	1250	1300	810	480	740	2500	500	1250
ZM2 – ZM3	A1430	275	1035	1470	1450	1300	810	480	740	2500	700	1750



A1410
A1430



023SK

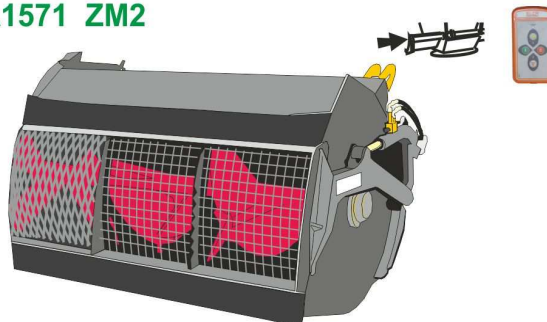
NOTE – NOTE
NOTE – NOTIZ
NOTAS

(1) ► Densità massima del materiale. ► Maximum material density. ► Densité maximale du matériau. ► Maximale Materialdichte.
► Rejilla de protección fija.



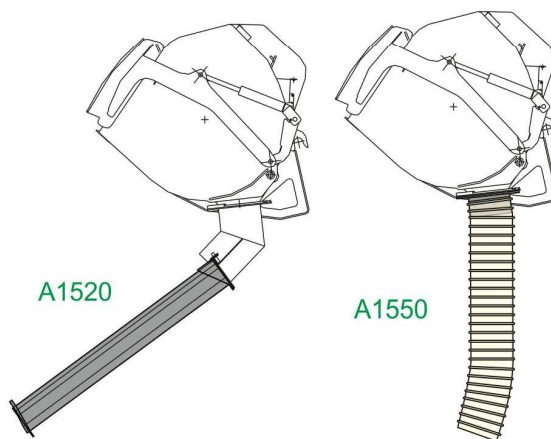
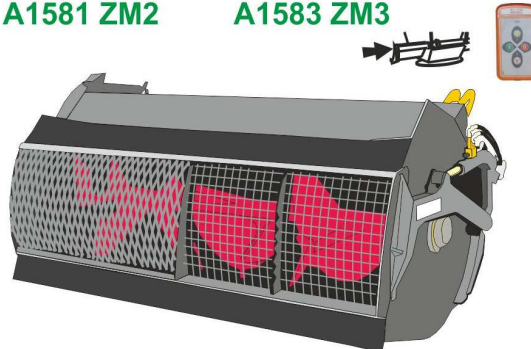
ITALIANO	<p>BENNA MISCELATRICE PER CALCESTRUZZO</p> <p>Tagliente frontale in acciaio ad alta resistenza. Corpo centrale benna in monoscocca in acciaio antiusura e con rinforzi esterni. Rotazione elica con motore idraulico e trasmissione a catena. Vomeri su elica in acciaio antiusura e sostituibili. Canaletta orientabile per scarico calcestruzzo; apertura e chiusura idraulica dello sportello, con radiocomando. Griglia di protezione elica a comando idraulico, con dispositivo di chiusura automatica. La predisposizione varia secondo il modello di macchina e deve essere ordinata a parte. Su richiesta è possibile fornire la canaletta di prolunga da 1,5 m (A1520), il tubo flessibile di scarico da 1,5 m (A1550) e il radiocomando comprendente l'arresto/avvio della miscelazione oltre alla apertura e chiusura dello sportello (Applicabile solo su macchine equipaggiate con pompa LS)</p>
ENGLISH	<p>CONCRETE MIXING BUCKET</p> <p>High resistance steel front edge. Main body of the skip made of steel with outer reinforcements. Feed screw rotation by hydraulic motor and chain drive. Wear-proof and replaceable steel fins on the screw. Swinging chute for concrete unloading. The door is opened and closed by radio remote control. Hydraulically-controlled and automatically closing safety grid of the screw. Pre-arrangement should be ordered separately and varies from model to model. Upon request an extra 1,5 m long (A1520) extension chute can be ordered as well as a 1,5 m long (A1550) unloading hose and a radio control for starting and stopping concrete mixing and unloading, as well as for opening and closing the door. (Applicable only on machines equipped with LS pump)</p>
FRANÇAIS	<p>GODET MALAXEUR POUR BÉTON</p> <p>Tranchant frontal en acier à haute résistance. Corps central monocoque en acier anti-usure avec renforts extérieur. Rotation de la vis sans fin par moteur hydraulique et transmission à chaîne. Socs sur hélice en acier anti-usure et remplaçables. Goulotte orientable pour décharger le béton; ouverture et fermeture de la trappe par radiocommande. Grille de protection de la vis sans fin à commande hydraulique, avec dispositif de fermeture automatique. La prédisposition varie selon le type de machine et doit être commandée séparément. Sur demande on peut fournir une rallonge de goulotte de 1,5 m (A1520), un tuyau flexible de déchargement de 1,5 m (A1550) et une radiocommande pour malaxage et déchargement du béton (Applicable seulement sur machines équipées avec pompe LS)</p>
DEUTSCH	<p>BETONMISCHERSCHAUFEL</p> <p>Schneide aus besonders widerstandsfähigem Stahl. Der Mischkasten ist aus verschleißbarem Stahl und außen mit Verstrebungen ausgestattet. Die vom Hydraulikmotor erzeugte Drehbewegung wird durch eine Kette übertragen. Mischschraube aus verschleißbarem Stahl und austauschbar. Drehbare Schütte, über Funkfernsteuerung regelbares hydraulisches Öffnen und Schließen der Auslaßklappe. Das Schutzgitter der Mischschraube schließt automatisch und ist hydraulisch gesteuert. Die Vorbereitung ist je nach Modell der Maschine unterschiedlich und muß gesondert bestellt werden. Auf Anfrage kann eine Verlängerung der Schütte um 1,5 m (A1520) und ein Auslaßschlauch mit 1,5 m Länge (A1550) geliefert werden. Optional ist auch das Ausschütten und Mischen per Funkfernsteuerung oder Fernbedienung mit Kabel anzusteuern (Anwendbar nur auf Maschinen, die mit der LS-Pumpe ausgerüstet sind.)</p>
ESPAÑOL	<p>CUCHARA MEZCLADORA PARA HORMIGÓN</p> <p>Filo frontal de acero de alta resistencia. Cuerpo central de la pala en monocasco de acero antidesgaste reforzado exteriormente. Rotación del sin fin a motor hidráulico y transmisión a cadena. Socs sur hélice en acier anti-usure et remplaçables. Canaleta orientable para descargar el hormigón. Apertura y cierre hidráulico de la compuerta radiocomandada. Rejilla de protección del tornillo de mando hidráulico con dispositivo automático de cierre. El equipo varia según el modelo de máquina y tiene que solicitarse separadamente. A pedido se puede suministrar una extensión del canal de 1,5 m (A152), el tubo flexible de descarga de 1,5 m (A1550) y el radiomando con parada/puesta en marcha del sistema de mezclado además de la apertura y cierre de la compuerta (Aplicable solo a máquinas con bomba "L.S.")</p>

A1565 ZM2
A1570 ZM2
A1571 ZM2



A1580 ZM2
A1581 ZM2

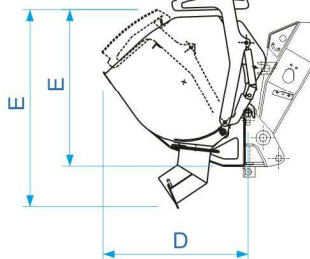
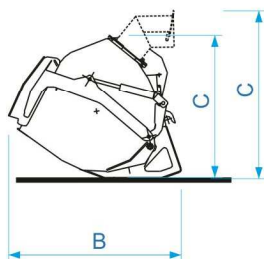
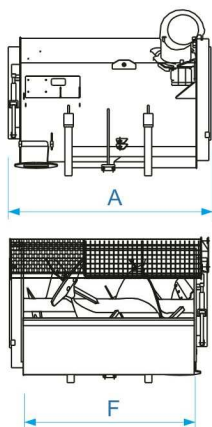
A1582 ZM3
A1583 ZM3



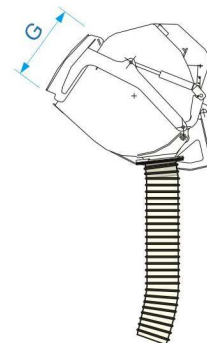
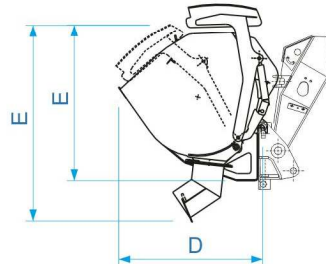
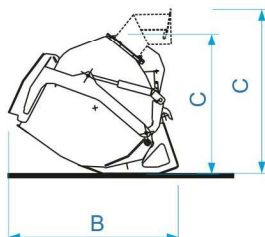
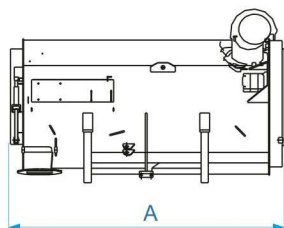
024DX

ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE GERÄTE- TRÄGER TYP TIPO DE BASTIDOR	RIF. REF.NO REF. NR. REF.	PESO WEIGHT POIDS TARA PESO (kg)									DENSITA' DENSITY DENSITÉ DICHTe DENSIDAD (Kg/m) ⁽²⁾	CAPACITA' MASSIMA MAX CAPACITY CAPACITE MAXIMALE MAX AUFNAHME CAPACIDAD MÁXIMA C (l)	PORTATA MASSIMA MAX PAYLOAD CHARGE MAX MAX TRAGFAHIGKEIT CAPACIDAD MÁXIMA P (kg)
ZM2	A1565	690	1270	1500	1140 / 1400	1300	1270 / 1610	1060	620	2575	2500	350	875
ZM2	A1570	750	1720	1500		1170		1710				500	1250
ZM2	A1571 ⁽¹⁾												
ZM2	A1580	880	2230	1500		1170		2225				750	1875
ZM2	A1581 ⁽¹⁾												
ZM3	A1582	995	2230	1940		1620		2225				750	1875
ZM3	A1583 ⁽³⁾	995											

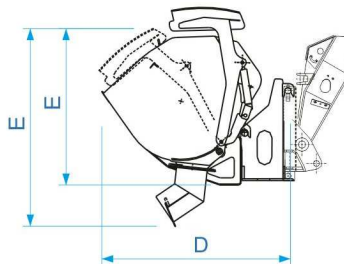
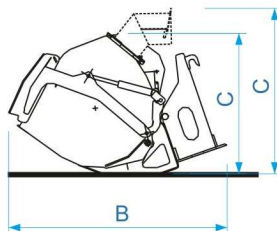
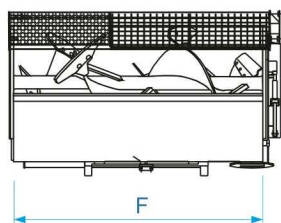
A1565
A1570
A1571



A1580
A1581



A1582
A1583



A1550

024SX

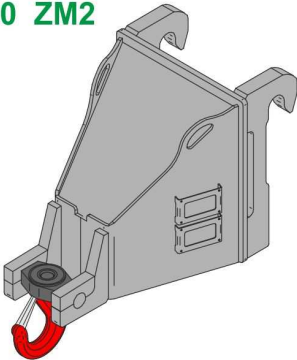
NOTE - NOTE
NOTE - NOTIZ
NOTAS

- (1) A1571 e A1581 solo per ROTO. ► A1571 e A1581 only for ROTO. ► A1571 et A1581 seulement pour ROTO. ► A1571 und A1581 nur für ROTO. ► A1571 y A1581 exclusivamente para ROTO.
- (2) Capacità riferita a calcestruzzo di tipo plastico (prova di SLUMP = 8 cm ca.). ► The concrete output capacity refers to a mix characterized by SLUMP = 8 cm.. ► La capacité se réfère au béton plastique (essai de SLUMP = 8 cm environ). ► Die Aufnahmekapazität bezieht sich auf Beton mit Plastikbeimischung (SLUMP Probe = 8 cm ca.). ► Capacidad que se refiere a hormigón de tipo plástico (prueba SLUMP = 8 cm aprox.).
- (3) solo per P55. ► only for P55. ► seulement pour P55. ► nur für P55. ► exclusivamente para P55

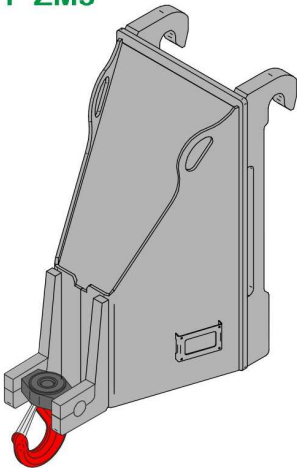


ITALIANO	<p>GANCIO DI SOLLEVAMENTO SU ZATTERA</p> <p>Gancio di sicurezza girevole su 360°.</p>
ENGLISH	<p>LIFT HOOK ON CARRIAGE</p> <p>Safety hook slewing over 360°.</p>
FRANÇAIS	<p>CROCHET DE LEVAGE SUR TABLIER</p> <p>Crochet de sécurité tournant à 360°.</p>
DEUTSCH	<p>LASTHAKEN AUF ANBAURAHMEN</p> <p>Sicherheitshaken um 360° drehbar.</p>
ESPAÑOL	<p>GANCHO DE ELEVACIÓN EN EL BASTIDOR</p> <p>Gancho de seguridad giratorio de 360°.</p>

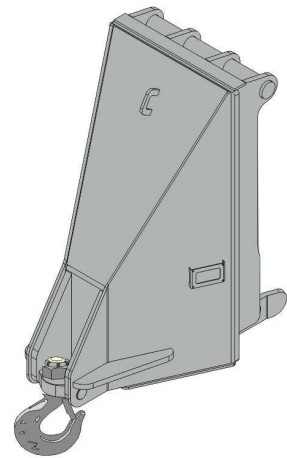
A1000 ZM2



A1001 ZM3

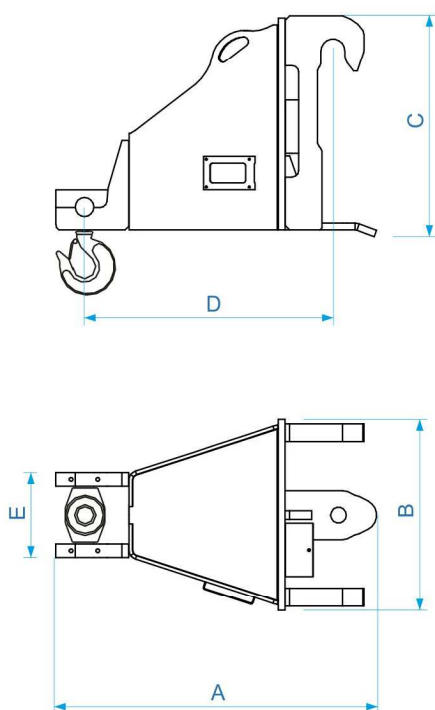
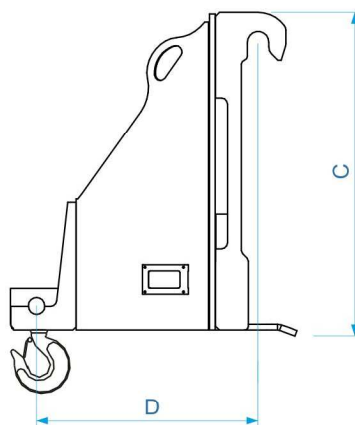
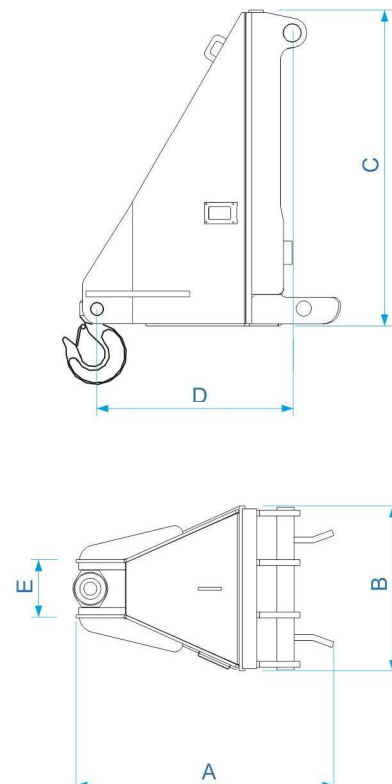


A1003 ZM4

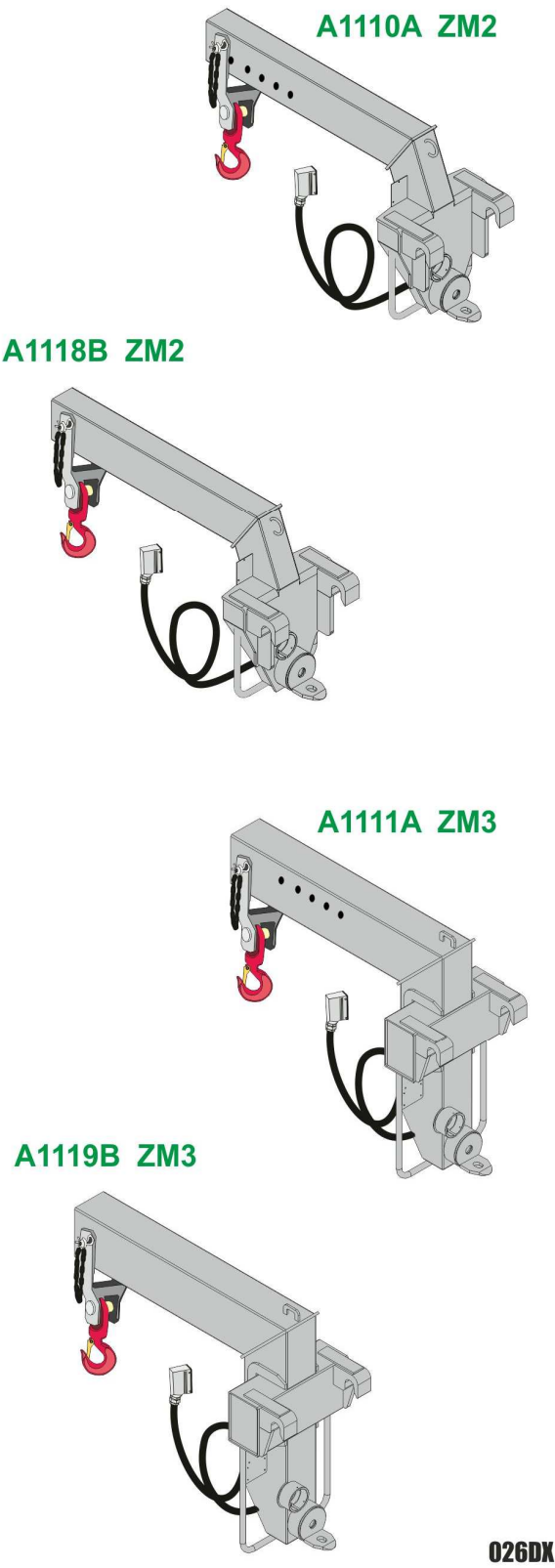


025DX

ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE GERÄTE-TRÄGER TYP TIPO DE BASTIDOR	RIF. REF.NO REF. NR. REF.	PESO WEIGHT POIDS TARA PESO (kg)	A	B	C	D	E	PORTATA MASSIMA MAX PAYLOAD CHARGE MAX MAX TRAGFAHIGKEIT CAPACIDAD MÁXIMA P (kg)
ZM2	A1000	100	725	430	495	560	190	4500
ZM3	A1001	148	725	430	815	560	190	7500
ZM4	A1003	320	905	570	1125	675	200	12000

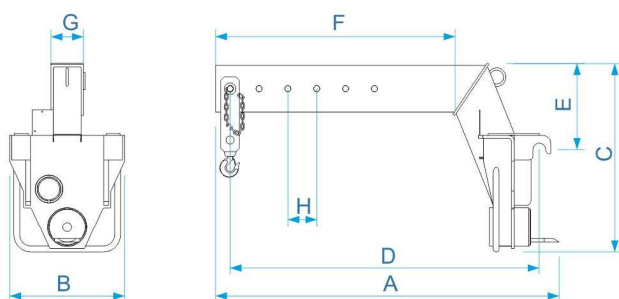
A1000 ZM2**A1001 ZM3****A1003 ZM4****025SX**

ITALIANO	<p>BRACCIO GRU</p> <p>Gancio di sicurezza girevole su 360°.</p>
ENGLISH	<p>LIFT BOOM</p> <p>Safety hook slewing over 360°.</p>
FRANÇAIS	<p>POTENCE</p> <p>Crochet de sécurité tournant à 360°.</p>
DEUTSCH	<p>KRANARM</p> <p>Sicherheitshaken um 360° drehbar.</p>
ESPAÑOL	<p>BRAZO GRÚA</p> <p>Gancho de seguridad giratorio de 360°.</p>

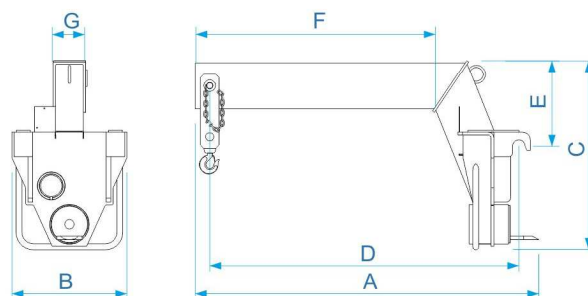


ZATTEA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE GERÄTE- TRÄGER TYP TIPO DE BASTIDOR	RIF. REF.NO REF. NR. REF.	PESO WEIGHT POIDS TARA PESO (kg)	A	B	C	D	E	F	G	H	CDC	PORTATA MASSIMA MAX PAYLOAD CHARGE MAX MAX TRAGFAHIGKEIT CAPACIDAD MÁXIMA P (kg)
ZM2	A1110A	125	1485	495	815	1335	365	1030	140	150		4500
ZM3	A1111A	190	1490	550	1205	1340	420	1030	200	150		7500
ZM2	A1118B	125	1485	495	815	1335	365	1030	140		X	2200
ZM3	A1119B	190	1490	550	1205	1340	420	1030	200		X	3500

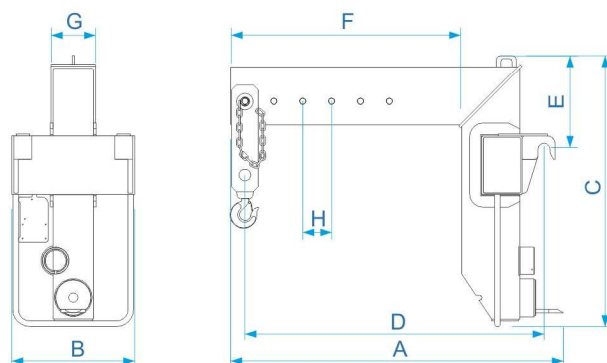
A1110A ZM2



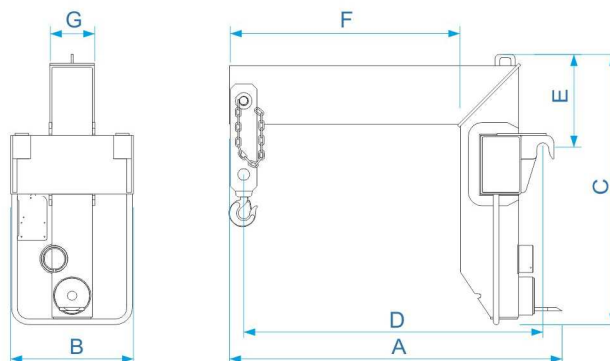
A1118B ZM2



A1111A ZM2



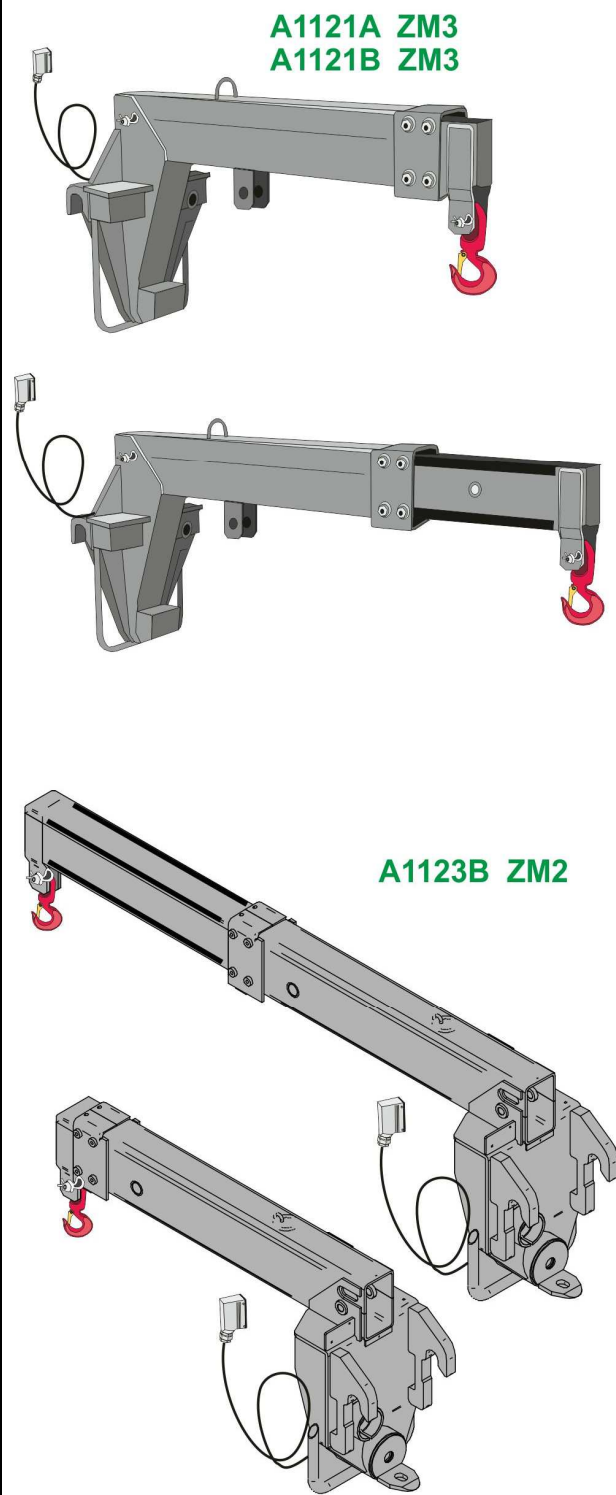
A1119B ZM2



026SX



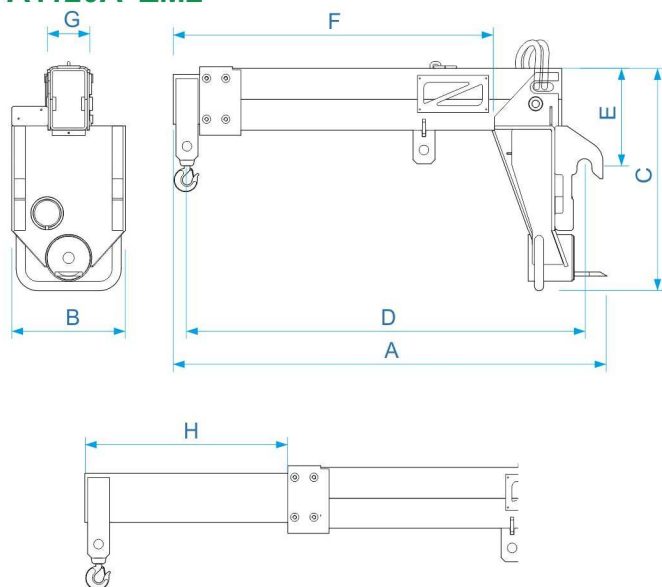
ITALIANO	BRACCIO GRU A SFILAMENTO IDRAULICO Gancio di sicurezza, girevole su 360°
ENGLISH	HYDRAULIC EXTENSION LIFT BOOM Safety hook slewing over 360°
FRANÇAIS	POTENCE À EXTENSION HYDRAULIQUE Crochet de sécurité tournant à 360°
DEUTSCH	KRANARM MIT HYDRAULISCHER AUSLEGUNG Sicherheitshaken, 360° drehbar
ESPAÑOL	BRAZO GRÚA CON EXTENSIÓN HIDRÁULICA Gancho de seguridad giratorio de 360°



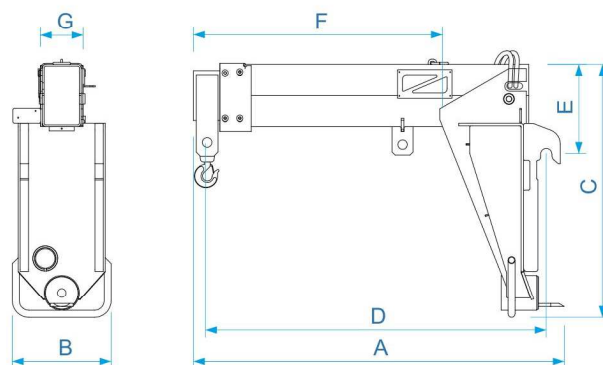
027DX

ZATTE MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE GERÄTE- TRÄGER TYP TIPO DE BASTIDOR	RIF. REF.NO REF. NR. REF.	PESO WEIGHT POIDS TARA PESO (kg)	A	B	C	D	E	F	G	H	CDC	PORTATA MASSIMA MAX PAYLOAD CHARGE MAX MAX TRAGFAHIGKEIT CAPACIDAD MÁXIMA P (kg)
ZM2	A1120A	220	1580	415	805	1445	355	1160	170	725		4500
ZM3	A1121A	346	1800	480	1220	1650	425	1120	170	725		7500
ZM2	A1123B	220	1580	475	810	1445	355	1160	170	725	X	1500

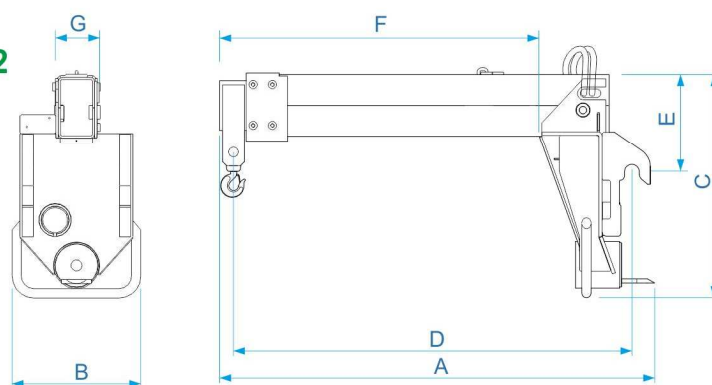
A1120A ZM2



A1121A ZM3



A1123B ZM2

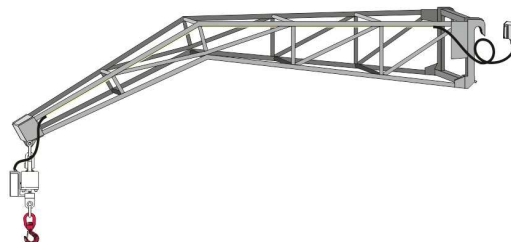


027SX

ITALIANO	<p>FALCONE</p> <p>Struttura a traliccio di peso contenuto ad elevata rigidità sotto carico. La forma piegata in avanti permette di raggiungere una altezza di lavoro pari a quella della macchina sommata all'altezza del falcone mantenendo sempre il gancio fuori dell'ingombro della macchina. Gancio di sicurezza girevole su 360°. La fornitura è completa di equipaggiamento per il trasporto del falcone.</p>
ENGLISH	<p>FLY-JIB</p> <p>Trestle structure to combine reduced weight and high rigidity under load. A shape bent forward permits to reach an operating height as high as that of the machine combined with the jib height and keep the hook out of the overall dimensions of the machine. Safety hook slewing over 360°. Supplied complete with cradles for transportation of jib.</p>
FRANÇAIS	<p>FLECHETTE</p> <p>Structure à treillis qui combine un poids réduit et une grande rigidité sous charge. La forme fléchie permet d'atteindre une hauteur de travail égale à celle de la machine à laquelle s'ajoute la hauteur de la fléchette en maintenant toujours le crochet hors de l'encombrement de la machine. Crochet de sécurité tournant à 360°. La fourniture est complétée d'équipements de transport.</p>
DEUTSCH	<p>HAKENAUSSLEGER - GITTERMASTAUSSLEGER</p> <p>Die Gittermaststruktur ermöglicht geringes Eigengewicht und besonders hohe Festigkeit. Die Arbeitshöhe, entspricht der Summe der Hubhöhe der Maschine plus der Höhe des Hakenauslegers. Der Haken ist dabei nicht in seiner Bewegungsfreiheit eingeschränkt. Sicherheitshaken um 360° drehbar. Halterungen zur seitlichen Befestigung für den Transport auf der Teleskopmaschine werden mitgeliefert.</p>
ESPAÑOL	<p>PLUMÍN</p> <p>Estructura de celosía permite obtener un peso reducido junto a una gran rigidez bajo carga. La forma del accesorio plegada permite alcanzar una altura de trabajo igual a la de la máquina sumada la de la pluma manteniendo el gancho fuera del gálibo de la máquina. Gancho de seguridad giratorio de 360°. Se suministra completa del equipo necesario para transportar la pluma.</p>

A1200B ZM2

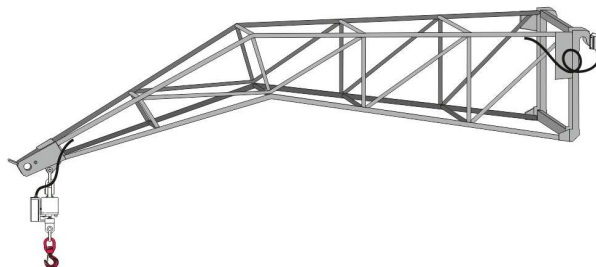
A1230B ZM2



A1210B ZM2



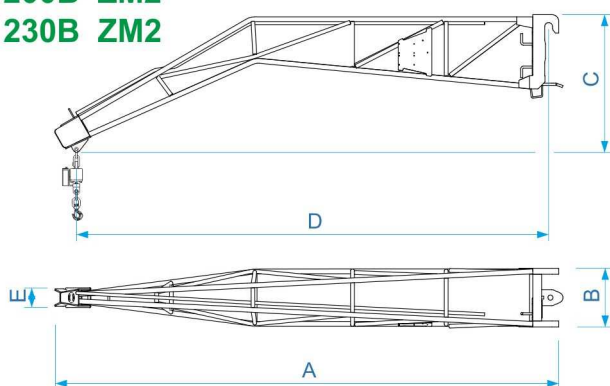
A1220B ZM3



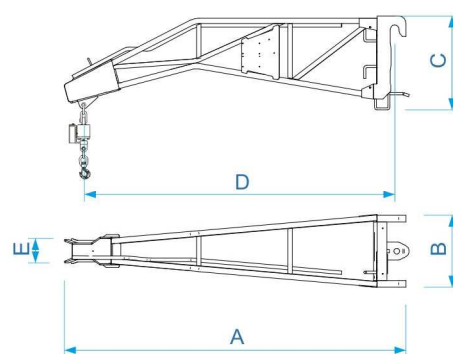
028DX

ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE GERÄTE-TRÄGER TYP TIPO DE BASTIDOR	RIF. REF.NO REF. NR. REF.	PESO WEIGHT POIDS TARA PESO (kg)	A	B	C	D	E	PORTATA MASSIMA MAX PAYLOAD CHARGE MAX MAX TRAGFAHIGKEIT CAPACIDAD MÁXIMA P (kg)
ZM2	A1200B	112	3470	400	940	3225	135	600
ZM2	A1230B	125	3470	400	970	3225	135	400
ZM2	A1210B	120	2115	440	575	1910	155	1500
ZM3	A1220B	148	3935	450	1045	3710	140	900

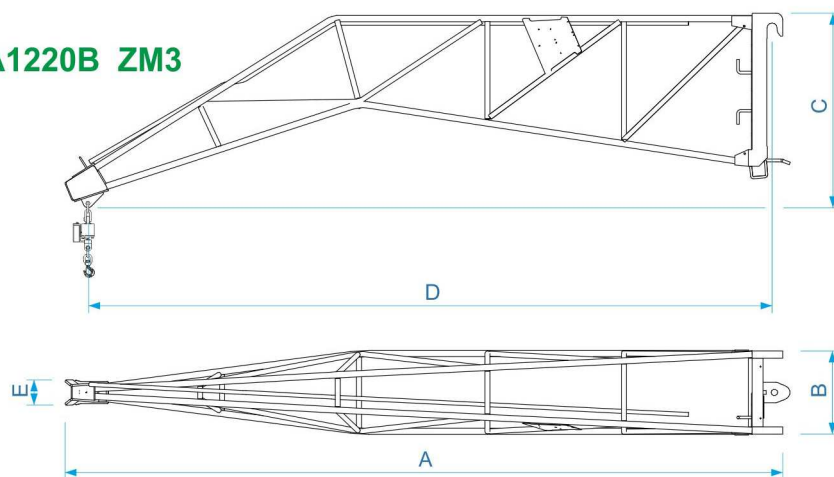
A1200B ZM2
A1230B ZM2



A1210B ZM2

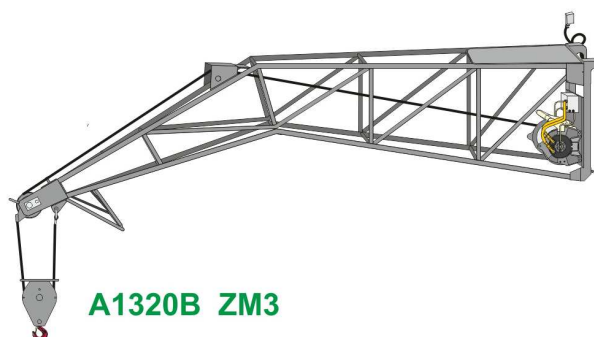
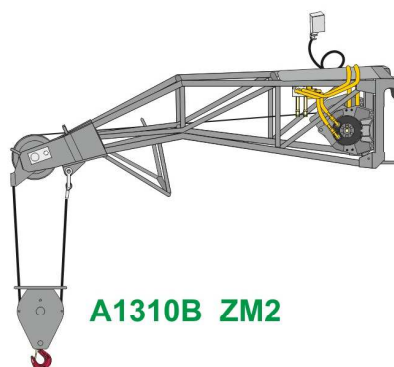
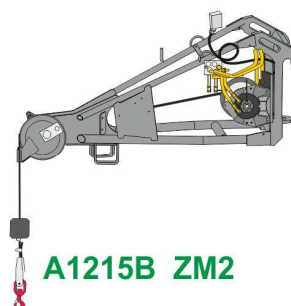
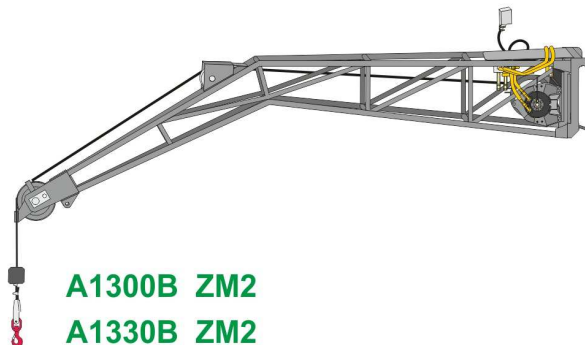


A1220B ZM3



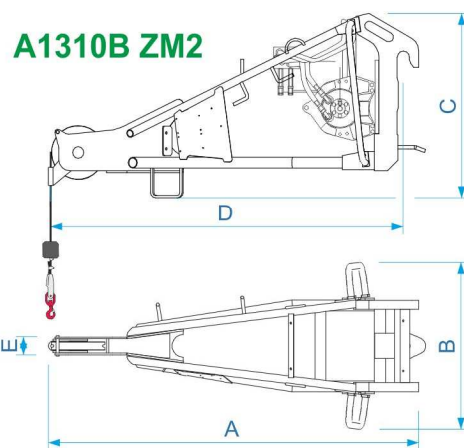
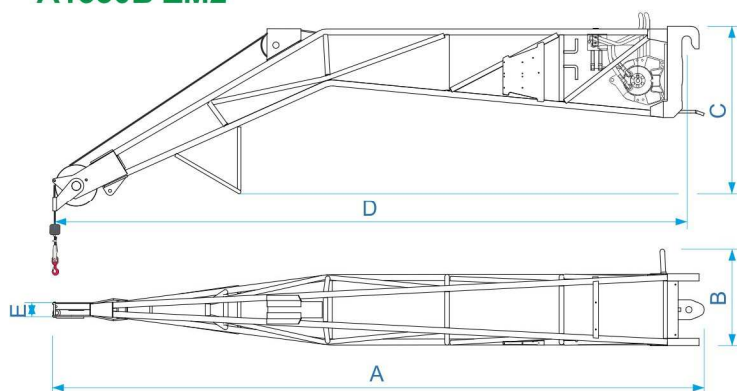
028SX

ITALIANO	<p>FALCONE CON VERRICELLO</p> <p>Struttura a traliccio di peso contenuto ad elevata rigidità sotto carico. La forma piegata in avanti permette di raggiungere una altezza di lavoro pari a quella della macchina sommata all'altezza del falcone mantenendo sempre il gancio fuori dell'ingombro della macchina. Fune antigirevole, ad alta resistenza e completa di guidafune della carrucola di rinvio in punta al falcone (per A1300). Verricello dotato di valvole di blocco e di controllo discesa e di fine corsa idraulici sulla salita e la discesa del gancio. Bozzello con gancio di sicurezza girevole su 360°. La fornitura è completa di equipaggiamento per il trasporto del falcone.</p>
ENGLISH	<p>FLY JIB WITH WINCH</p> <p>This trestle structure combines reduced weight and rigidity under load. Its bent shape permits to reach a working height equal to the sum of the machine height plus the height of the trestle jib keeping the hook position off the machine overall dimensions. High-resistance antispin rope complete with pulley and rope guide at the jib end (A1300). The winch is equipped with block valves and descent control valves as well as top and bottom limiting devices on the up and down movement of the hook. Block with safety hook slewing over 360°. The trestle jib is supplied complete with cradles for road transport.</p>
FRANÇAIS	<p>FLÉCHETTE AVEC TREUIL</p> <p>Structure à treillis qui permet de combiner un poids réduit et une grande rigidité sous charge. La forme fléchée permet d'atteindre une hauteur de travail égale à celle de la machine à laquelle s'ajoute la hauteur de la fléchette en maintenant toujours le crochet hors de l'encombrement de la machine. Câble anti-rotation, à haute résistance complété du guide du câble de la poulie de renvoi à l'extrémité de la fléchette (pour A1300). Treuil équipé de clapets anti-retour et du contrôle de la descente et des fins de course hydrauliques pour la montée et la descente du crochet. Moufle avec crochet de sécurité tournant à 360°. La fourniture est complétée d'équipements de transport.</p>
DEUTSCH	<p>HAKEAUSLEGER MIT HYDRAULISCHER WINDE</p> <p>Die Gittermaststruktur ermöglicht geringes Eigengewicht und besonders hohe Festigkeit entspricht. Die Arbeitshöhe, entspricht der Summe der Hubhöhe der Maschine plus der Höhe des Hakenauslegers. Der Haken ist dabei nicht in seiner Bewegungsfreiheit eingeschränkt. Hubseil mit Führungen und Seilrolle am Hakenende. Winde mit Sicherheitsventilen, hydraulischer Bremse und Hub-/Senk-Endabschaltung ausgestattet. Sicherheitshaken um 360° drehbar. Halterungen zur seitlichen Befestigung für den Transport auf der Teleskopmaschine werden mitgeliefert.</p>
ESPAÑOL	<p>PLUMÍN CON CABRESTANT</p> <p>Estructura de celosía que permite obtener un peso reducido y una grande rigidez bajo carga. La forma volcada hacia abajo permite alcanzar una altura de trabajo igual a la de la máquina sumada a la de la pluma permaneciendo siempre el gancho afuera del gálibo de la máquina. Cable anti giratorio, de alta resistencia y completa de guía para el cable sobre polea de retorno a la extremo de la pluma (A1300). Cabrestante equipado con válvulas de bloqueo y control descenso; de topes hidráulicos sobre el ascenso y descenso del gancho. Polea con gancho de seguridad giratorio en 360°. Se suministra completo del equipo apto al transporte de la pluma.</p>

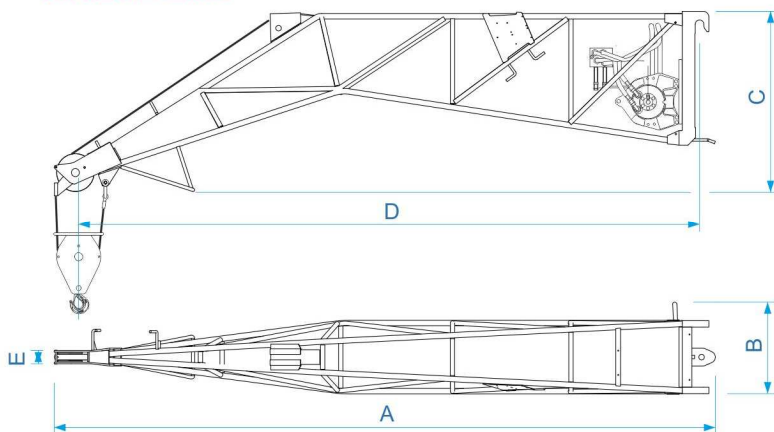


029DX

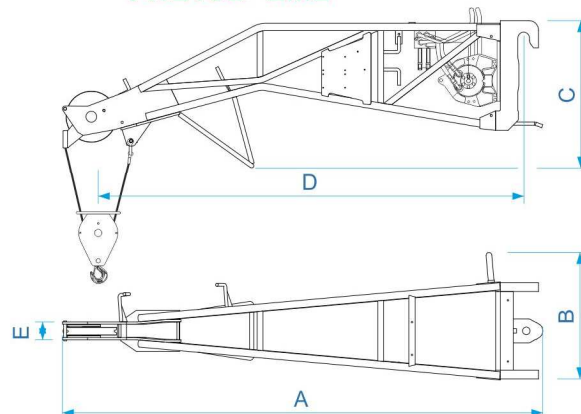
ZATTEA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE GERÄTE- TRÄGER TYP TIPO DE BASTIDOR	RIF. REF.NO REF. REF. REF.	PESO WEIGHT POIDS TARA PESO (kg)	CORSA MAX GANCIO MAX HOOK STROKE COURSE MAX. DU CROCHET SEILZUGLÄNGE MAX MAX CARRERA GANCHO (m)	A	B	C	D	E	PORTATA MASSIMA MAX PAYLOAD CHARGE MAX MAX TRAGFAHIGKEIT CAPACIDAD MÁXIMA P (kg)
ZM2	A1300B	205	23	3645	540	1000	3535	85	600
ZM2	A1330B	215	23	3645	540	1000	3535	85	400
ZM2	A1310B	288	25	2230	580	680	1975	90	1500
ZM3	A1320B	305	18	4130	565	1115	3865	85	900
ZM2	A1215B	290	25	1660	735	805	1550	90	2000

A1300B ZM2
A1330B ZM2

A1320B ZM3



A1215B ZM2



029SX

ITALIANO	<p>MINI-TOWER JIB</p> <p>Struttura telescopica che per sollevamento e traslazione di materiali. La traslazione è possibile anche con braccio inclinato (MAX+/-30°). Fune ad alta resistenza. Attrezzo dotato di sistema di limitazione del carico e di fine corsa idraulici sulla salita e la discesa del bozzello. Bozzello con gancio di sicurezza girevole su 360°.</p>
ENGLISH	<p>MINI-TOWER JIB</p> <p>Telescopic structure for lifting and translation of material. Translation is possible also with arm leaning (max +/- 30°). High resistance cable. Equipped with load limitation and stroke end hydraulic systems on lifting and descending of the block. Block with safety hook and slewing on 360°.</p>
FRANÇAIS	<p>MINI-TOWER JIB</p> <p>Structure télescopique pour soulèvement et translation de matériaux. La translation est possible avec bras incliné (max +/- 30°). Câble haute résistance. Outillage équipé de système de limitation de charge et de fin de course hydrauliques sur montée et descente de la moufle. Moufle avec crochet de sécurité et rotation 360°.</p>
DEUTSCH	<p>MINI-TOWER JIB</p> <p>Teleskopstruktur für Materialien Heben und Verschieben. Die Verschiebung ist mit geneigtem Arm (max. +/-30°) möglich. Hochfestigkeitskabel. Werkzeug mit hydraulischem Lastbegrenzungs- und Endlaufssystem am Aufstieg und Neigung des Blockes. Block mit Sicherheitshaken und 360° Umdrehung.</p>
ESPAÑOL	<p>MINI-TOWER JIB</p> <p>Structura telescópica para levantar y translar material. La translación es posible también con brazo inclinado (max +/- 30°). Cable de alta resistencia. Equipado de sistema de limitación de carga y finde corsa idráulicos sobre subida y bajada de puleja. Puleja con gancho de seguridad y rotación en 360°.</p>

A1350B ZM2

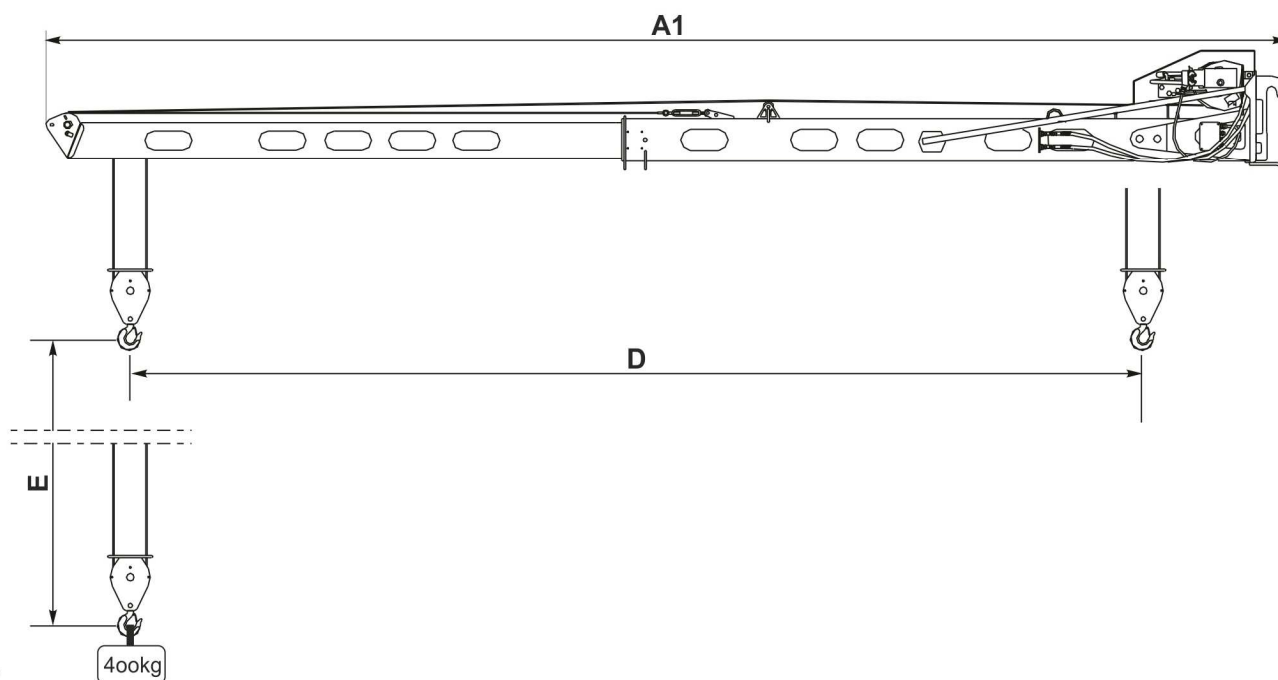
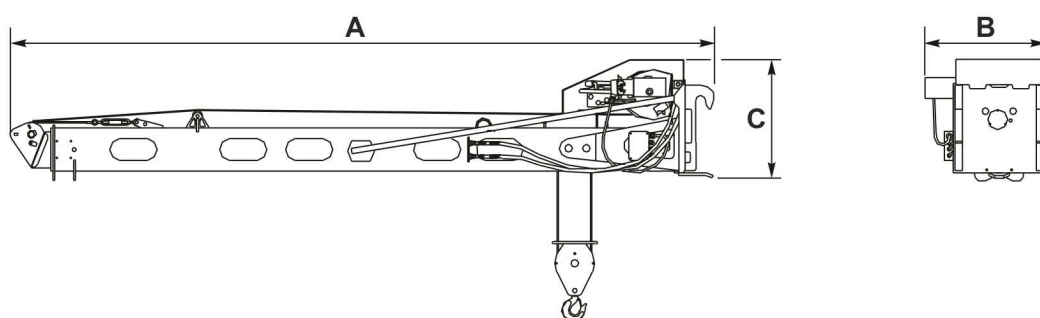


030DX

ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE GERÄTE-TRÄGER TYP TIPO DE BASTIDOR	RIF. REF.NO REF. NR. REF.	PESO WEIGHT POIDS TARA PESO (kg)	A – A1 (mm)	B (mm)	C (mm)	PORTATA MASSIMA MAX PAYLOAD CHARGE MAX MAX TRAGFAHIGKEIT CAPACIDAD MÁXIMA P (kg)
ZM2	A1350B	350	3820 - 6500	600	640	400

CORSA VERTICALE GANCIO MAX HOOK STROKE COURSE MAX. DU CROCHET SEILZUGLÄNGE MAX MAX CARRERA GANCHO E (m)	CORSA ORIZZONTALE GANCIO MAX HOOK STROKE COURSE MAX. DU CROCHET SEILZUGLÄNGE MAX MAX CARRERA GANCHO D (m)	VELOCITA' MAX GANCIO MAX HOOK SPEED VITESSE MAX. DU CROCHET MAX GESCHWINDIGKEIT DES SEILZUGES MAX VELOCIDAD GANCHO (m/min)
29	5,30	17

A1350B ZM2

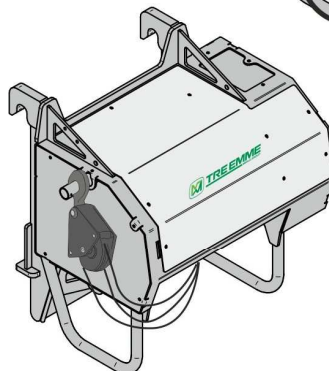
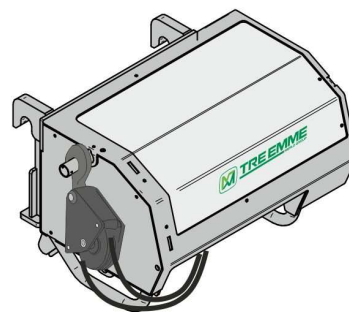


030SX



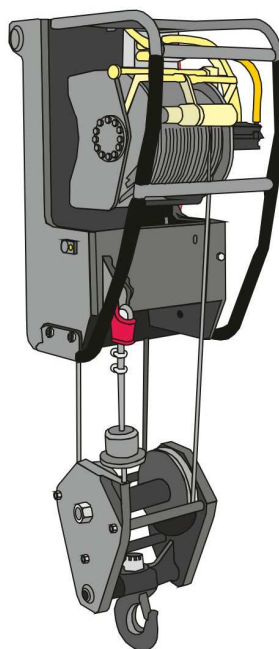
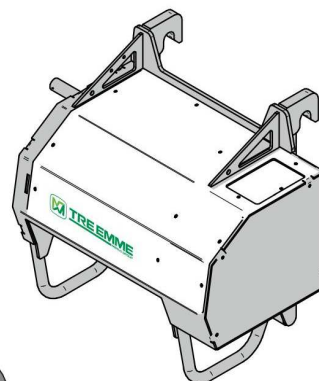
ITALIANO	<p>VERRICELLO SU ZATTERA</p> <p>Struttura con agganci per zattera standard, a forma squadrata chiusa per una protezione totale dei componenti ed un appoggio sicuro su qualsiasi terreno. Tamburo ad un solo strato di avvolgimento. Guidafune sincronizzato alla rotazione del tamburo. Argano dotato di valvola di controllo discesa e di fine corsa idraulici sulla salita e la discesa gancio. Bozzello con gancio di sicurezza girevole su 360°. E' possibile riporre il verricello sul telaio dei modelli ROTO, utilizzando il braccio telescopico della macchina, così da liberare la zattera per altri impieghi e contemporaneamente avere sempre al seguito il LIFT.</p>
ENGLISH	<p>HYDRAULIC WINCH ON CARRIAGE</p> <p>Closed box-like shape for a total protection of components and safe resting on all grounds. Drum, with single-layer winding. Rope guide, synchronised with the drum rotation. Winch with hydraulic lowering control and stroke end valves for hook lifting and lowering. The winch can be stored on the frame of the ROTO models by using the telescopic arm of the machine, thus freeing the carriage for other uses and in the meantime having always the winch at hand.</p>
FRANÇAIS	<p>TREUIL SUR TABLIER</p> <p>Structure avec accrochages pour tablier standard., en forme de caisse, fermée à protection totale des composants et positionnement stable sur tous les terrains. Tambour un niveau d'enroulement. Guide-câble synchronisé avec la rotation du tambour. Treuil équipé de soupape de contrôle descente et fins de course hydrauliques pour montée et descente du crochet. Moufle avec crochet de sécurité tournant à 360°. Possibilité de positionner le treuil sur le châssis des modèles ROTO, en utilisant le bras télescopique de la machine, libérant ainsi le tablier pour d'autres utilisations et ayant en même temps le LIFT à portée de main.</p>
DEUTSCH	<p>HYDRAULISCHE WINDE AUF GERÄTETRÄGER</p> <p>Rechteckige geschlossene Form für Gesamtschutz der Komponenten und sichere Legung an allem Gelände. Trommel, einiges Umwicklungsebene. Kabelführung, mit dem Trommelkreislauf synchronisiert. Seilwinde mit hydraulischen Senkungs- und Endauskontrollventil an Hackensteigung und –senkung. Die Seilwinde kann, mittels des Teleskopauslegers, an dem Chassis der ROTO Modelle gelegt. Die geräteträger ist dann frei für andere Anwendungen und die Seilwinde immer bei der Hand.</p>
ESPAÑOL	<p>CABRESTANTE SOBRE BASTIDOR</p> <p>Confeccionado a manera de cajon para una total protección de los componentes y un apoyo seguro sobre cualquier tipo de terreno. Tambor a espiral única Guía-cuerda sincronizado con la rotación del tambor. Argano dotado de valvula de control y fin de carrera hidraulicos que actuan en el ascenso y descenso del gancho En el modelo ROTO existe la posibilidad de montar el cabestrante, utilizando el brazo, sobre el bastidor de la máquina dejando libre el bastidor la zattera para otros empleos y tener siempre el cabestrante al alcance de la mano.</p>

A2765 ZM2



A2767B ZM3

A2768 ZM3

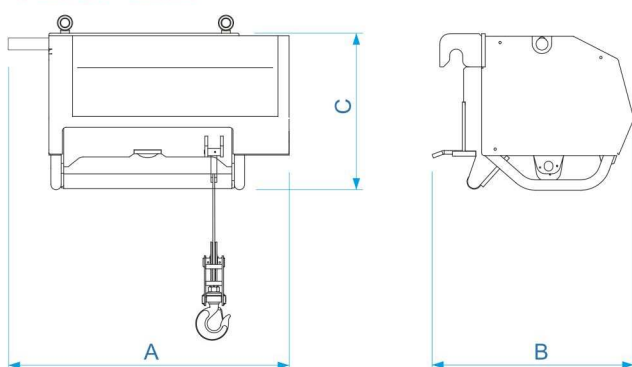
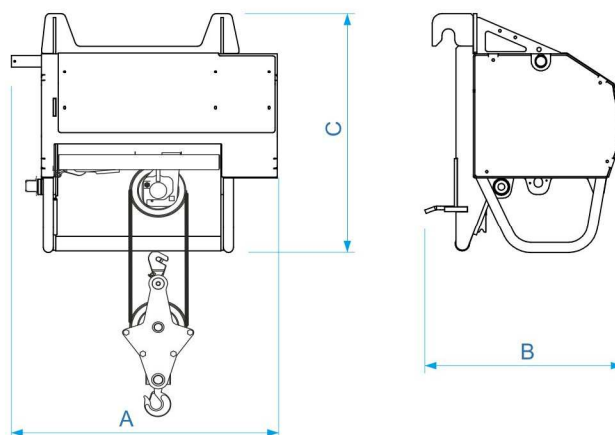
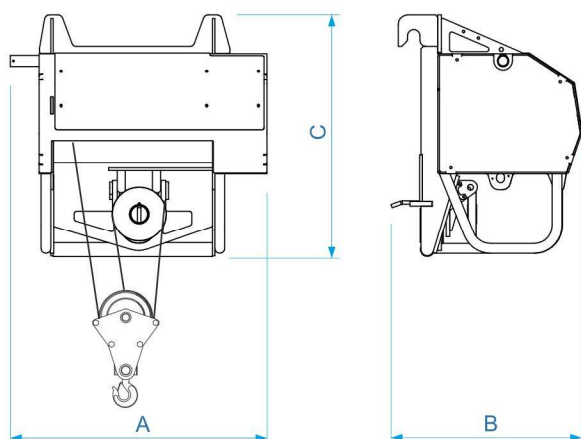
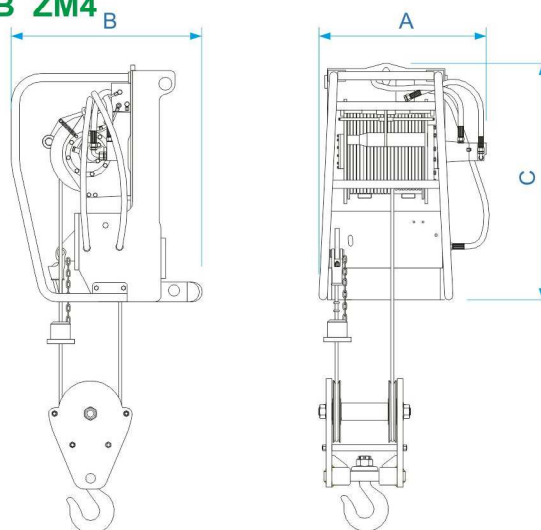


A2772B ZM4

031DX

ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE GERÄTE-TRÄGER TYP TIPO DE BASTIDOR	RIF. REF.N REF. NR. REF.	PESO WEIGHT POIDS TARA PESO (kg)	VELOCITA' MAX GANCIO MAX HOOK SPEED VITESSE MAX. DU CROCHET MAX GESCHWINDIGKEIT DES SEILZUGES MAX VELOCIDAD GANCHO (m/min)	CORSA MAX GANCIO MAX HOOK STROKE COURSE MAX. DU CROCHET SEILZUGLÄNGE MAX MAX CARRERA GANCHO (m)	PORTATA MASSIMA MAX PAYLOAD CHARGE MAX MAX TRAGFAHIGKEIT CAPACIDAD MÁXIMA P (kg)
ZM2	A2765	480	28	30	4000
ZM3	A2767B	570	13 / 20	24	5000
ZM3	A2768 ⁽¹⁾	530	13 / 20	16 / 24	6000 / 4000
ZM4	A2772B	-	11	13	10000

	A	B	C	LC ⁽²⁾
A2765	1105	830	635	
A2767B	1110	830	1045	X
A2768 ⁽¹⁾	1110	830	995	X
A2772B	880	800	1100	X

A2765 ZM2**A2767B ZM3****A2768 ZM3****A2772B ZM4****031SX**

NOTE – NOTE
NOTE – NOTIZ
NOTAS

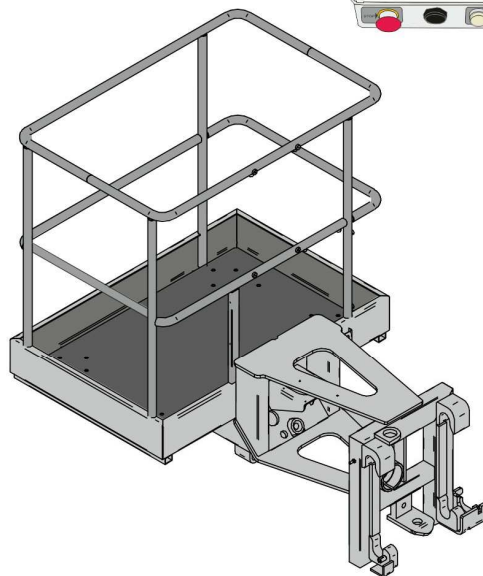
- (1) ► tiro in doppia / tiro in tripla ► pulling force with double / pulling force with triple ► tracción en doble / tracción en triple
 ► Zugkraft mit zweiten (xxx) / Zugkraft mit dreifachen (xxx) ► traction en double / traction en triple
- (2) ► attrezzo dotato di limitatore di carico ► Equipped with load limitation ► Outillage équipé de système de limitation de charge
 ► Werkzeug mit hydraulischem Lastbegrenzungs ► Equipado de sistema de limitación de carga



ITALIANO	<p>PIATTAFORMA FISSA 1200 X 800 mm</p> <p>Strutture realizzate in profilati cavi, con pavimento in lamiera bugnata. Dispositivo automatico di rilevamento del carico, con blocco dei movimenti in caso di superamento del limite previsto. Quadro comando movimenti della macchina (salita, discesa, allungamento, rientro, traslazione o rotazione torretta). Fissaggio sulla zattera con perno di sicurezza. Il montaggio ed il collaudo devono essere effettuati presso la MERLO S.p.A.</p>
ENGLISH	<p>FIXED PLATFORM 1200 X 800 mm</p> <p>Structure made of hollow section bars with antislip floor. Automatic load limiter, to lock dangerous movements in case of overload. Control board of the vehicle (boom in-out / up-down / side-shift or turret rotation). Fixed to the carriage by means of a safety bolt. Assembly and testing must be carried out at Merlo Spa.</p>
FRANÇAIS	<p>PLATEFORME FIXE 1200 X 800 mm</p> <p>Structures réalisées en profilés creux, plancher en tôle. Dispositif automatique de relèvement de la charge, avec blocage des mouvements en cas de dépassement de la limite prévue. Tableau de commande des mouvements de la machine (montée, descente, télescopage, rentrée, déport latéral ou rotation de la tourelle). Fixation au tablier par pivot de sécurité. Le montage et l'essai doivent être effectués chez MERLO S.p.A.</p>
DEUTSCH	<p>ARBEITSBÜHNE 1200 X 800 mm</p> <p>Aus Hohlprofilen hergestellte Strukturen mit Boden aus gefastem Blech. Automatische Vorrichtung zur Lasterfassung mit Sperre der Bewegungen im Fall des Überschreitens der vorgesehenen Grenzwerte. Steuerfeld der Maschinenbewegungen (Anheben, Senken, Ausfahren, Einfahren, Seitenvershub oder Drehung des Oberwagens). Befestigung auf dem Anbaurahmen mit Sicherheitsbolzen. Die Montage und die Prüfung müssen bei MERLO S.p.A. erfolgen</p>
ESPAÑOL	<p>PLATAFORMA DE TRABAJO FIJA 1200 X 800 mm</p> <p>Estructura realizada en perfil de acero, con piso de rejilla. Dispositivo automático de medición de la carga, lo logueio de los movimientos peligrosos en caso de superacion del limite impuesto. Caja de mandos para los movimientos de la máquina (ascenso, descenso, extensión, retracción, translación o rotación de la torre). Fijación al bastidor mediante perno de seguridad. El montaje y el ensayo se realizan en los talleres MERLO S.p.A.</p>

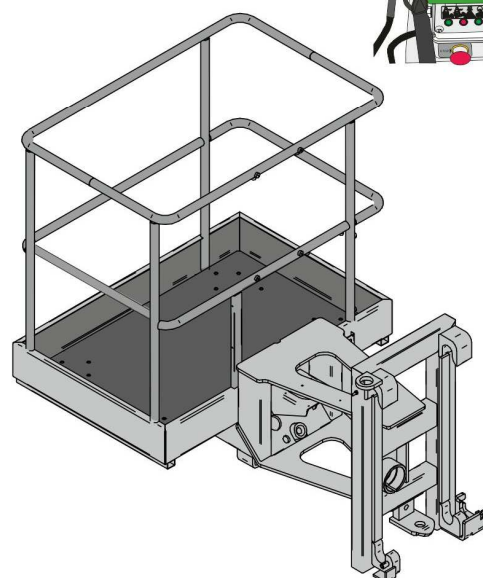
A1740.1 ZM2

A1740.2 ZM2



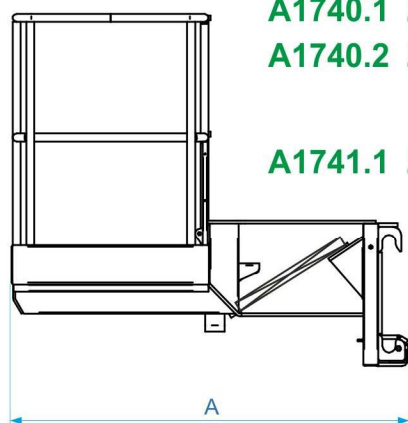
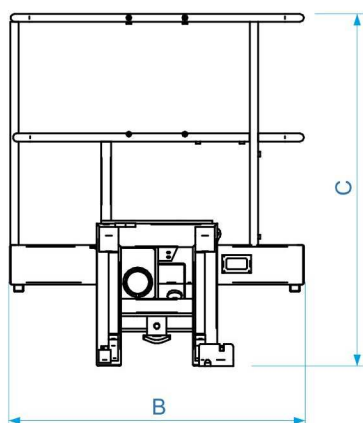
A1741.1 ZM2

A1741A.1 ZM3



034DX

ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE GERÄTE-TRÄGER TYP TIPO DE BASTIDOR	RIF. REF.NO REF. NR. REF.	PESO WEIGHT POIDS TARA PESO (kg)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E	PORTATA MASSIMA MAX PAYLOAD CHARGE MAX MAX TRAGFAHIGKEIT CAPACIDAD MÁXIMA P (kg)	
ZM2	A1740.1	230	1630	1210	1440	1140	740	200	comprese 2 persone 2 persons included 2 personnes comprises 2 Personen eingeschlossen incluidas 2 personas
ZM2	A1740.2	230							
ZM2	A1741.1	230						300	
ZM3	A1741A.1	225							

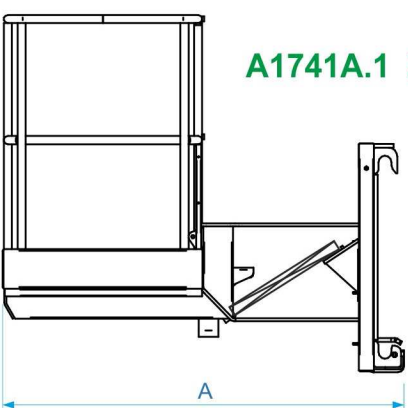
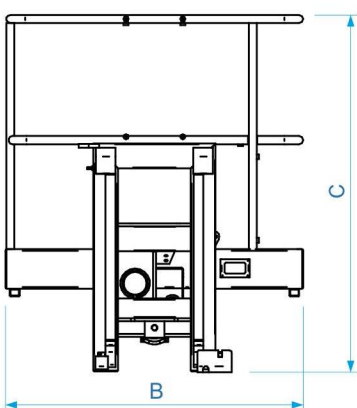
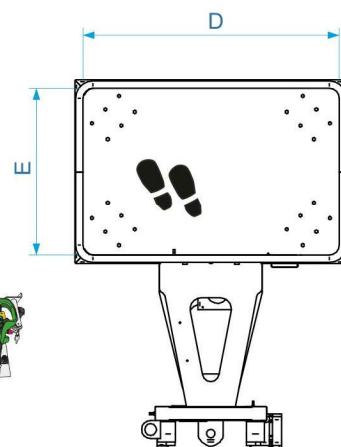


A1740.1 ZM2

A1740.2 ZM2



A1741.1 ZM2



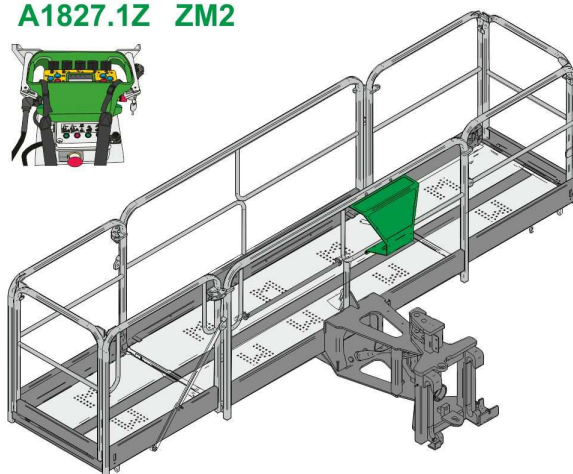
A1741A.1 ZM3



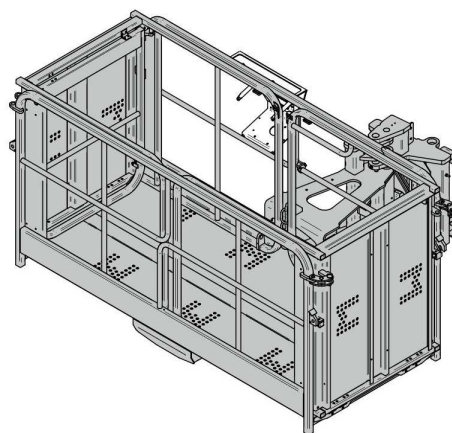
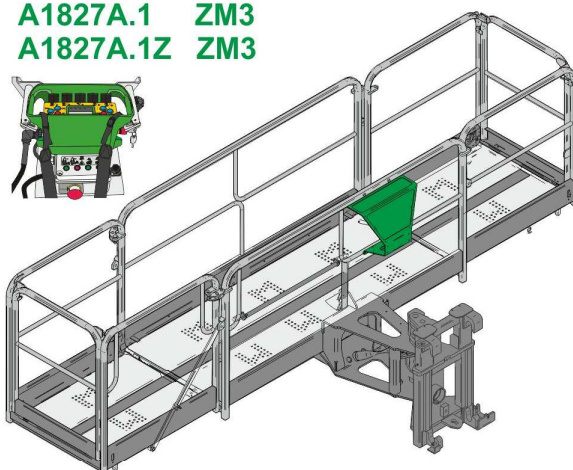
034SX

ITALIANO	<p>PIATTAFORMA TRILATERALE 2300 X 1050 mm ESTENSIBILE A 4450 mm (300 kg)</p> <p>Struttura realizzata in profilati cavi, con pavimento in lamiera antiscivolo in alluminio.</p> <p>Rotazione laterale navicella ad azionamento idraulico.</p> <p>Apertura manuale delle due strutture estensibili, effettuabile dall'interno.</p> <p>Interblocchi meccanici delle parti apribili.</p> <p>Dispositivo automatico di rilevamento del carico, con blocco dei movimenti in caso di superamento del limite previsto.</p> <p>Quadro comando movimenti della macchina (salita, discesa, allungamento, rientro, traslazione o rotazione torretta) e dell'attrezzatura (rotazione). Fissaggio sulla zattera con perno di sicurezza.</p> <p>Il montaggio ed il collaudo devono essere effettuati presso la MERLO S.p.A.</p>
ENGLISH	<p>VARIABLE WIDTH SLEWING PLATFORM 2300 X 1050 mm - 4450 mm (300 kg)</p> <p>Framework made from hollowed sections, with anti-slip aluminium sheet flooring.</p> <p>Hydraulically-controlled sideways swiveling.</p> <p>Manual opening of the two extendable structures, possible from the inside.</p> <p>Mechanical locking of the opening parts.</p> <p>Automatic load limiter, that locks movements in case of overload.</p> <p>Control board of the vehicle (boom in-out / up-down / side-shift or turret rotation) and of the attachment (rotation).</p> <p>Fixed to the carriage by means of a safety bolt.</p> <p>Assembly and testing must be carried out at Merlo Spa.</p>
FRANÇAIS	<p>PLATEFORME ORIENTABLE EXTENSIBLE 2300 X 1050 mm – 4450 mm (300 kg)</p> <p>Structure réalisée en profilés creux, avec revêtement de sol en tôle antidérapante en aluminium.</p> <p>Rotation latérale de la plate-forme par actionnement hydraulique.</p> <p>Ouverture manuelle des deux structures d'extension, depuis l'intérieur. Dispositif automatique de relèvement de la charge, et blocage des mouvements en cas de dépassement de la limite prévue.</p> <p>Tableau de commandes des mouvements de la machine (montée, descente, télescopage, rentrée, déport latéral ou rotation de la tourelle) et de l'équipement (rotation).</p> <p>Fixation au tablier par pivot de sécurité.</p> <p>Le montage et l'essai doivent être effectués chez MERLO S.p.A.</p>
DEUTSCH	<p>ARBEITSBÜHNE AUSZIEHBAR UND SCHWENKBAR 2300 X 1050 mm – 4450 mm (300 kg)</p> <p>Aus Hohlprofilen hergestellte Struktur mit rutschfestem Boden aus Aluminium.</p> <p>Seitliche Drehung der Arbeitsbühne und hydraulische Betätigung.</p> <p>Manuelles Öffnen der beiden ausfahrbaren Strukturen von innen möglich.</p> <p>Mechanische Zwischensperren der zu öffnenden Teile.</p> <p>Automatische Vorrichtung zur Lasterfassung mit Sperre der Bewegungen im Fall des Überschreitens des vorgesehenen Grenzwerts.</p> <p>Steuerfeld der Maschinenbewegungen (Anheben, Senken, Ausfahren, Einfahren, Seitenvershub und Drehung des Oberwagens) und des Anbaugeräts (Drehung).</p> <p>Befestigung auf dem Anbaurahmen mit Sicherheitsbolzen.</p> <p>Die Montage und die Prüfung müssen bei MERLO S.p.A.</p>
ESPAÑOL	<p>PLATAFORMA EXTENSIBLE PIVOTANTE 2300 X 1050 mm – 4450 mm (300 kg)</p> <p>Estructura realizada en viguetas perfiladas, con el suelo de planchas de aluminio antideslizantes.</p> <p>Rotación lateral de la plataforma por accionamiento hidráulico.</p> <p>Apertura manual de las dos estructuras extensibles, también desde el interior.</p> <p>Interbloques mecánicos de las extensiones peligros.</p> <p>Dispositivo automático de medición de la carga, con bloqueo de los movimientos en caso de superación del límite impuesto.</p> <p>Caja de mandos de los movimientos de la máquina (ascenso, descenso, extensión, retracción, translación o rotación de la torre) y del accesorio (rotación).</p> <p>Fijación al bastidor mediante perno de seguridad.</p> <p>El montaje y ensayo se efectúan en los talleres MERLO S.p.A.</p>

A1827.1 ZM2
A1827.1Z ZM2



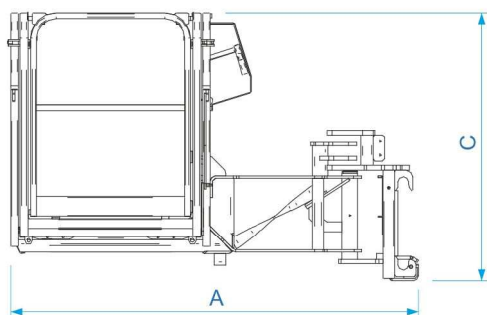
A1827A.1 ZM3
A1827A.1Z ZM3



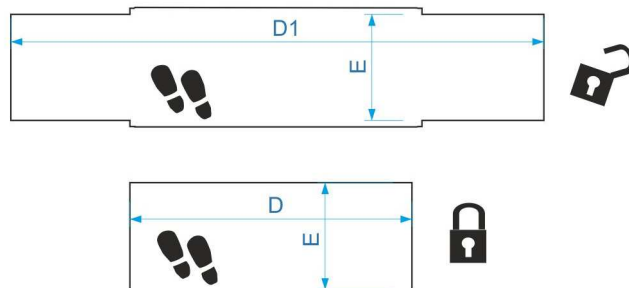
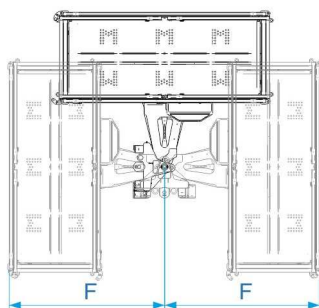
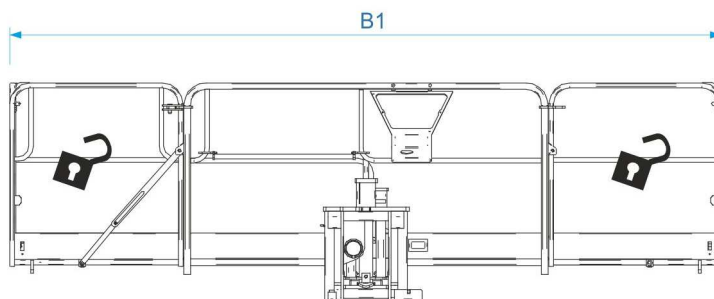
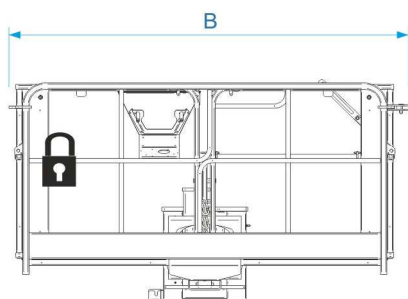
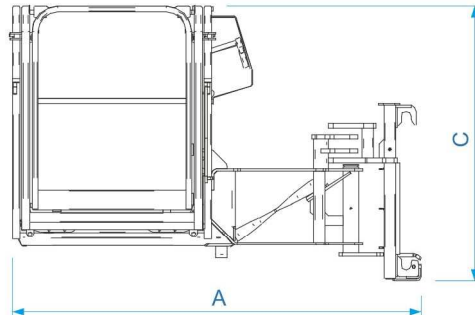
035DX

ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE GERÄTE- TRÄGER TYP TIPO DE BASTIDOR	RIF. REF.NO REF. NR. REF. (1)	PESO WEIGHT POIDS TARA PESO	A	B / B1	C	D / D1	E	F	PORTATA MASSIMA MAX PAYLOAD CHARGE MAX MAX TRAGFAHIGKEIT CAPACIDAD MÁXIMA P (kg)		
ZM2	A1827.1	Z	510	2110	2300 / 4500	1380	2100 / 4300	850	1745	300	comprese 3 persone 3 persons included 3 personnes comprises 3 Personen eingeschlossen incluidas 3 personas
ZM3	A1827A.1	Z	578			1415					

ZM2



ZM3



035SX

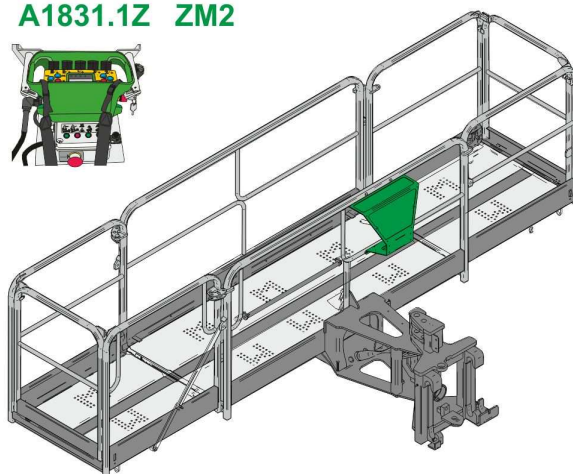
NOTE –NOTE
NOTE – NOTIZ
NOTAS

(1) Struttura con trattamento di zincatura. ► Structure with galvanizing treatment. ► Structure avec traitement de zingage. ► Verzinkter Rahmen. ► Sstructura con tratamiento de galvanizacion

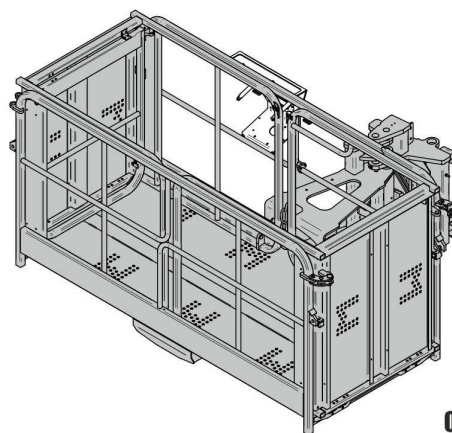
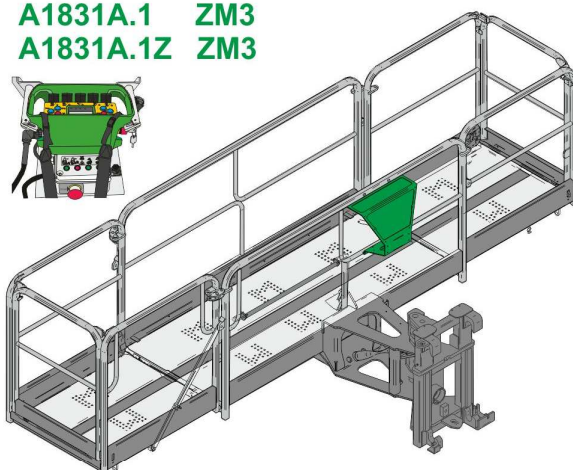


ITALIANO	<p>PIATTAFORMA TRILATERALE 2300 X 1050 mm ESTENSIBILE A 4450 mm (800 kg)</p> <p>Struttura realizzata in profilati cavi, con pavimento in lamiera antiscivolo in alluminio.</p> <p>Rotazione laterale navicella ad azionamento idraulico.</p> <p>Apertura manuale delle due strutture estensibili, effettuabile dall'interno.</p> <p>Interblocchi meccanici delle parti apribili.</p> <p>Dispositivo automatico di rilevamento del carico, con blocco dei movimenti in caso di superamento del limite previsto.</p> <p>Quadro comando movimenti della macchina (salita, discesa, allungamento, rientro, traslazione o rotazione torretta) e dell'attrezzatura (rotazione). Fissaggio sulla zattera con perno di sicurezza.</p> <p>Il montaggio ed il collaudo devono essere effettuati presso la MERLO S.p.A.</p>
ENGLISH	<p>VARIABLE WIDTH SLEWING PLATFORM 2300 X 1050 mm - 4450 mm (800 kg)</p> <p>Framework made from hollowed sections, with anti-slip aluminium sheet flooring.</p> <p>Hydraulically-controlled sideways swiveling.</p> <p>Manual opening of the two extendable structures, possible from the inside.</p> <p>Mechanical locking of the opening parts.</p> <p>Automatic load limiter, that locks movements in case of overload.</p> <p>Control board of the vehicle (boom in-out / up-down / side-shift or turret rotation) and of the attachment (rotation).</p> <p>Fixed to the carriage by means of a safety bolt.</p> <p>Assembly and testing must be carried out at Merlo Spa.</p>
FRANÇAIS	<p>PLATEFORME ORIENTABLE EXTENSIBLE 2300 X 1050 mm – 4450 mm (800 kg)</p> <p>Structure réalisée en profilés creux, avec revêtement de sol en tôle antidérapante en aluminium.</p> <p>Rotation latérale de la plate-forme par actionnement hydraulique.</p> <p>Ouverture manuelle des deux structures d'extension, depuis l'intérieur. Dispositif automatique de relèvement de la charge, et blocage des mouvements en cas de dépassement de la limite prévue.</p> <p>Tableau de commandes des mouvements de la machine (montée, descente, télescopage, rentrée, déport latéral ou rotation de la tourelle) et de l'équipement (rotation).</p> <p>Fixation au tablier par pivot de sécurité.</p> <p>Le montage et l'essai doivent être effectués chez MERLO S.p.A.</p>
DEUTSCH	<p>ARBEITSBÜHNE AUSZIEHBAR UND SCHWENKBAR 2300 X 1050 mm – 4450 mm (800 kg)</p> <p>Aus Hohlprofilen hergestellte Struktur mit rutschfestem Boden aus Aluminium.</p> <p>Seitliche Drehung der Arbeitsbühne und hydraulische Betätigung.</p> <p>Manuelles Öffnen der beiden ausfahrbaren Strukturen von innen möglich.</p> <p>Mechanische Zwischensperren der zu öffnenden Teile.</p> <p>Automatische Vorrichtung zur Lasterfassung mit Sperre der Bewegungen im Fall des Überschreitens des vorgesehenen Grenzwerts.</p> <p>Steuerfeld der Maschinenbewegungen (Anheben, Senken, Ausfahren, Einfahren, Seitenvershub und Drehung des Oberwagens) und des Anbaugeräts (Drehung).</p> <p>Befestigung auf dem Anbaurahmen mit Sicherheitsbolzen.</p> <p>Die Montage und die Prüfung müssen bei MERLO S.p.A.</p>
ESPAÑOL	<p>PLATAFORMA EXTENSIBLE PIVOTANTE 2300 X 1050 mm – 4450 mm (800 kg)</p> <p>Estructura realizada en viguetas perfiladas, con el suelo de planchas de aluminio antideslizantes.</p> <p>Rotación lateral de la plataforma por accionamiento hidráulico.</p> <p>Apertura manual de las dos estructuras extensibles, también desde el interior.</p> <p>Interbloqueos mecánicos de las extensiones peligros.</p> <p>Dispositivo automático de medición de la carga, con bloqueo de los movimientos en caso de superación del límite impuesto.</p> <p>Caja de mandos de los movimientos de la máquina (ascenso, descenso, extensión, retracción, traslación o rotación de la torre) y del accesorio (rotación).</p> <p>Fijación al bastidor mediante perno de seguridad.</p> <p>El montaje y ensayo se efectúan en los talleres MERLO S.p.A.</p>

A1831.1 ZM2
A1831.1Z ZM2



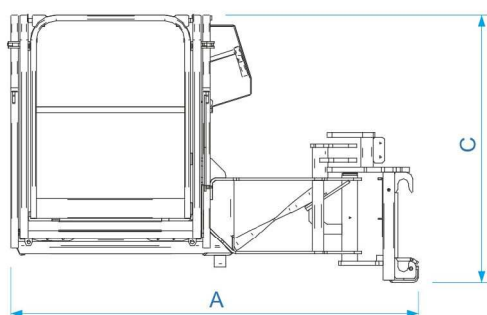
A1831A.1 ZM3
A1831A.1Z ZM3



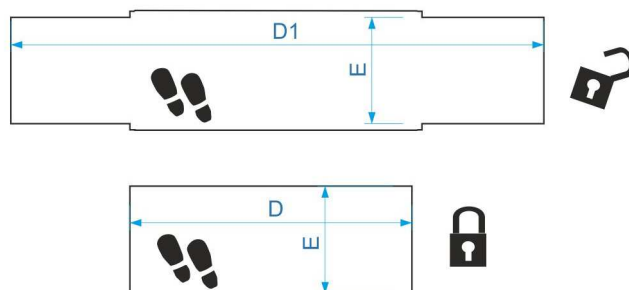
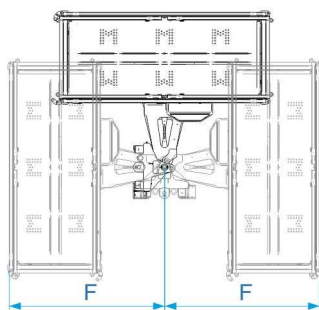
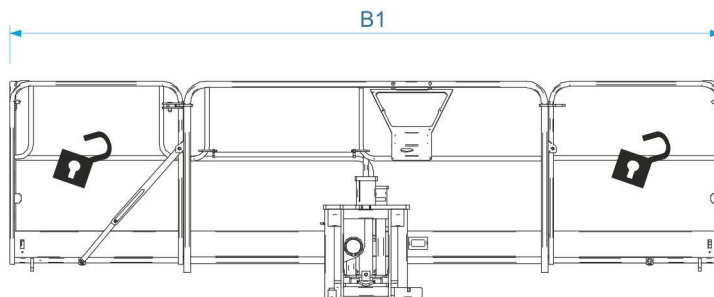
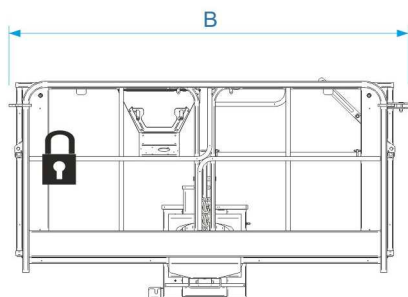
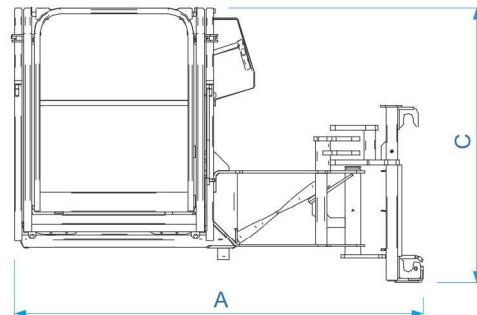
035.1DX

ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE GERÄTE- TRÄGER TYP TIPO DE BASTIDOR	RIF. REF.NO REF. NR. REF.	PESO WEIGHT POIDS TARA PESO	A	B / B1	C	D / D1	E	F	PORTATA MASSIMA MAX PAYLOAD CHARGE MAX MAX TRAGFAHIGKEIT CAPACIDAD MÁXIMA		
	(1)		(mm)						P (kg)		
ZM2	A1831.1	Z	530	2110	2300 / 4500	1380	2100 / 4300	850	1745	800	comprese 3 persone 3 persons included 3 personnes comprises 3 Personen eingeschlossen incluidas 3 personas
ZM3	A1831A.1	Z	566			1415					

ZM2



ZM3



035SX

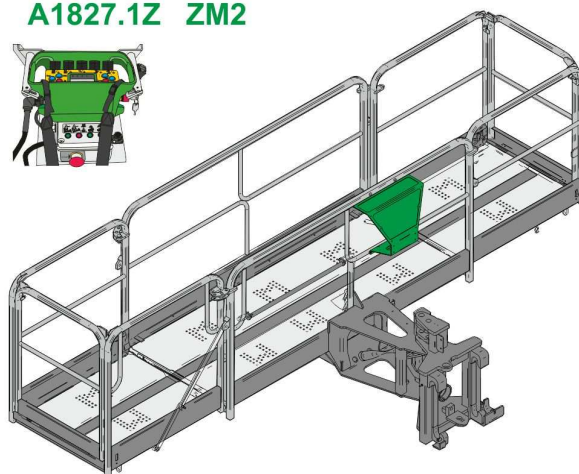
NOTE – NOTE
NOTE – NOTIZ
NOTAS

(2) Struttura con trattamento di zincatura. ► Structure with galvanizing treatment. ► Structure avec traitement de zingage. ►
Verzinkter Rahmen. ► Sstructura con tratamiento de galvanización

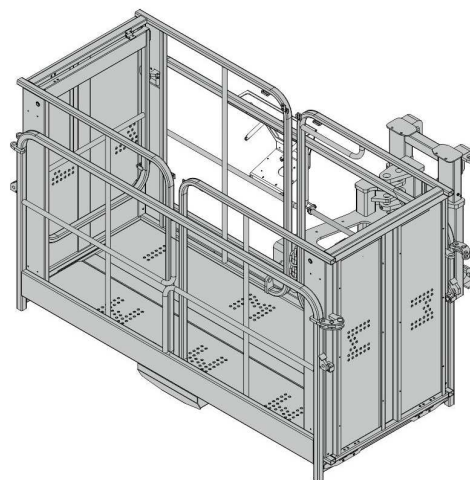
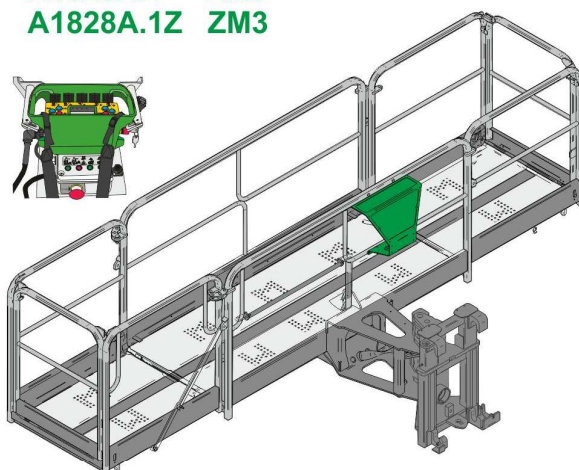


ITALIANO	<p>PIATTAFORMA TRILATERALE 2300 X 1050 mm ESTENSIBILE A 5000 mm (300 kg)</p> <p>Struttura realizzata in profilati cavi, con pavimento in lamiera antiscivolamento in alluminio. Rotazione laterale navicella ad azionamento idraulico. Apertura manuale delle due strutture estensibili, effettuabile dall'interno. Interblocchi meccanici delle parti apribili. Dispositivo automatico di rilevamento del carico, con blocco dei movimenti in caso di superamento del limite previsto. Quadro comando movimenti della macchina (salita, discesa, allungamento, rientro, traslazione o rotazione torretta) e dell'attrezzatura (rotazione). Fissaggio sulla zattera con perno di sicurezza. Il montaggio ed il collaudo devono essere effettuati presso la MERLO S.p.A. Inoltre è disponibile il carrello porta navicella per il trasporto trainato su strada.</p>
ENGLISH	<p>VARIABLE WIDTH SLEWING PLATFORM 2300 X 1050 mm - 5000 mm (300 kg)</p> <p>Framework made from hollowed sections, with anti-slip aluminium sheet flooring. Hydraulically-controlled sideways swiveling. Manual opening of the two extendable structures, possible from the inside. Mechanical locking of the opening parts. Automatic load limiter, that locks movements in case of overload. Control board of the vehicle (boom in-out / up-down / side-shift or turret rotation) and of the attachment (rotation). Fixed to the carriage by means of a safety bolt. Assembly and testing must be carried out at Merlo Spa.</p>
FRANÇAIS	<p>PLATEFORME ORIENTABLE EXTENSIBLE 2300 X 1050 mm – 5000 mm (300 kg)</p> <p>Structure réalisée en profilés creux, avec revêtement de sol en tôle antidérapante en aluminium. Rotation latérale de la plate-forme par actionnement hydraulique. Ouverture manuelle des deux structures d'extension, depuis l'intérieur. Dispositif automatique de relèvement de la charge, et blocage des mouvements en cas de dépassement de la limite prévue. Tableau de commandes des mouvements de la machine (montée, descente, télescopage, rentrée, déport latéral ou rotation de la tourelle) et de l'équipement (rotation). Fixation au tablier par pivot de sécurité. Le montage et l'essai doivent être effectués chez MERLO S.p.A.</p>
DEUTSCH	<p>ARBEITSBÜHNE AUSZIEHBAR UND SCHWENKBAR 2300 X 1050 mm – 5000 mm (300 kg)</p> <p>Aus Hohlprofilen hergestellte Struktur mit rutschfestem Boden aus Aluminium. Seitliche Drehung der Arbeitsbühne und hydraulische Betätigung. Manuelles Öffnen der beiden ausfahrbaren Strukturen von innen möglich. Mechanische Zwischensperren der zu öffnenden Teile. Automatische Vorrichtung zur Lasterfassung mit Sperre der Bewegungen im Fall des Überschreitens des vorgesehenen Grenzwerts. Steuerfeld der Maschinenbewegungen (Anheben, Senken, Ausfahren, Einfahren, Seitenvershub und Drehung des Oberwagens) und des Anbaugeräts (Drehung). Befestigung auf dem Anbaurahmen mit Sicherheitsbolzen. Die Montage und die Prüfung müssen bei MERLO S.p.A. erfolgen. Außerdem steht der Arbeitsbühnenwagen für den Transport auf der Straße zur Verfügung.</p>
ESPAÑOL	<p>PLATAFORMA EXTENSIBLE PIVOTANTE 2300 X 1050 mm – 5000 mm (300 kg)</p> <p>Estructura realizada en viguetas perfiladas, con el suelo de planchas de aluminio antideslizantes. Rotación lateral de la plataforma por accionamiento hidráulico. Apertura manual de las dos estructuras extensibles, también desde el interior. Interbloques mecánicos de las extensiones peligros. Dispositivo automático de medición de la carga, con bloqueo de los movimientos en caso de superación del límite impuesto. Caja de mandos de los movimientos de la máquina (ascenso, descenso, extensión, retracción, translación o rotación de la torre) y del accesorio (rotación). Fijación al bastidor mediante perno de seguridad. El montaje y ensayo se efectúan en los talleres MERLO S.p.A.</p>

A1828.1 ZM2
A1827.1Z ZM2



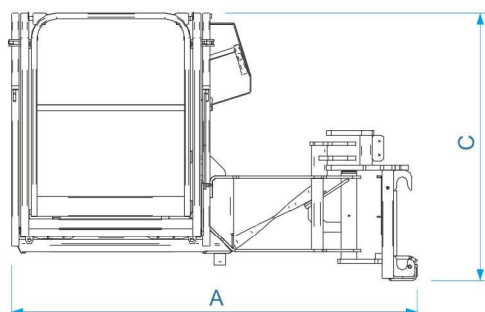
A1828A.1 ZM3
A1828A.1Z ZM3



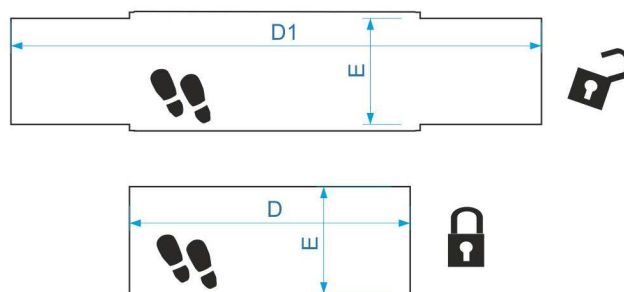
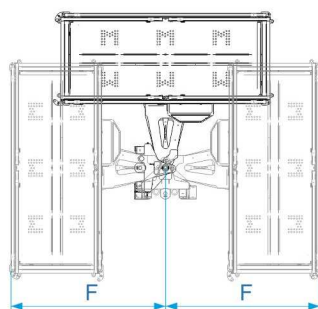
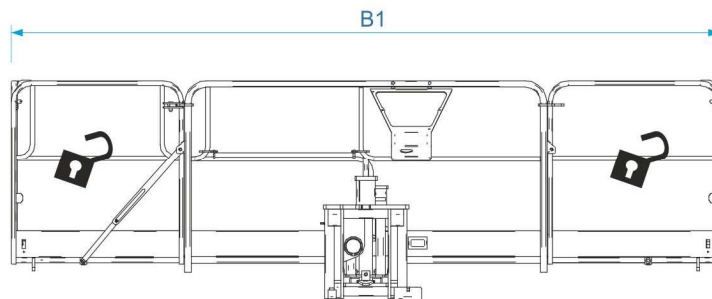
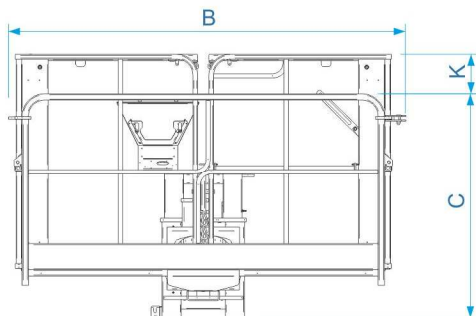
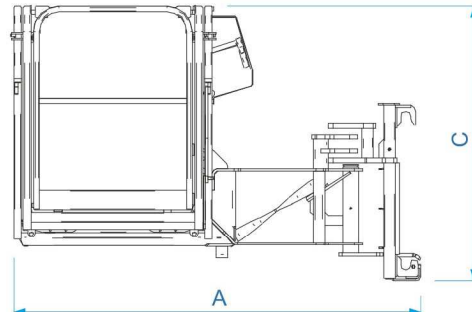
036DX

ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE GERÄTE- TRÄGER TYP TIPO DE BASTIDOR	RIF. REF.NO REF. NR. REF. (1)	PESO WEIGHT POIDS TARA PESO	(mm)								PORTATA MASSIMA MAX PAYLOAD CHARGE MAX MAX TRAGFAHIGKEIT CAPACIDAD MÁXIMA P (kg)	
ZM2	A1828.1	Z	530	2110	2300 / 5000	1380	250	2100 / 4800	850	1745	300	comprese 3 persone 3 persons included 3 personnes comprises 3 Personen eingeschlossen incluidas 3 personas
ZM3	A1828A.1	Z	566			1415						

ZM2



ZM3



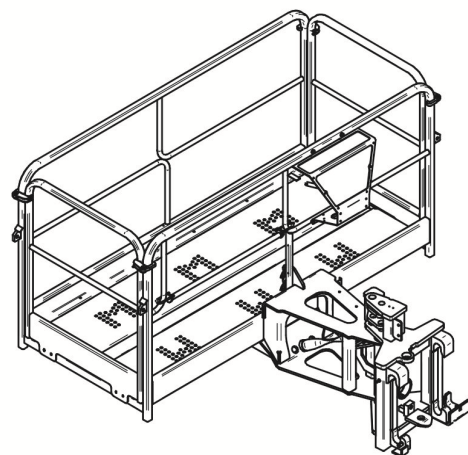
036SX

NOTE – NOTE
NOTE – NOTIZ
NOTAS

(1) Struttura con trattamento di zincatura. ► Structure with galvanizing treatment. ► Structure avec traitement de zingage. ► Verzinkter Rahmen. ► Sstructura con tratamiento de galvanizaci3n

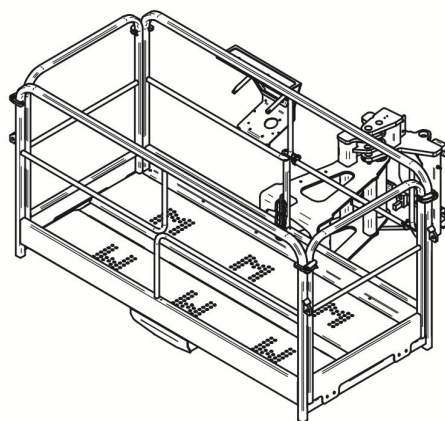


ITALIANO	<p>PIATTAFORMA TRILATERALE NON ESTENSIBILE 2300 X 1050 mm (300 kg)</p> <p>Struttura realizzata in profilati cavi, con pavimento in lamiera antiscivolo in alluminio. Rotazione laterale navicella ad azionamento idraulico. Dispositivo automatico di rilevamento del carico, con blocco dei movimenti in caso di superamento del limite previsto. Quadro comando movimenti della macchina (salita, discesa, allungamento, rientro, traslazione o rotazione torretta) e dell'attrezzatura (rotazione). Fissaggio sulla zattera con perno di sicurezza. Il montaggio ed il collaudo devono essere effettuati presso la MERLO S.p.A.</p>
ENGLISH	<p>SLEWING PLATFORM 2300 X 1050 mm (300 kg)</p> <p>Framework made from hollowed sections, with anti-slip aluminium sheet flooring. Hydraulically-controlled sideways swiveling. Automatic load limiter, that locks movements in case of overload. Control board of the vehicle (boom in-out / up-down / side-shift or turret rotation) and of the attachment (rotation). Fixed to the carriage by means of a safety bolt. Assembly and testing must be carried out at Merlo Spa.</p>
FRANÇAIS	<p>PLATEFORME ORIENTABLE 2300 X 1050 mm (300 kg)</p> <p>Structure réalisée en profilés creux, avec revêtement de sol en tôle antidérapante en aluminium. Rotation latérale de la plate-forme par actionnement hydraulique. Dispositif automatique de relèvement de la charge, et blocage des mouvements en cas de dépassement de la limite prévue. Tableau de commandes des mouvements de la machine (montée, descente, télescopage, rentrée, déport latéral ou rotation de la tourelle) et de l'équipement (rotation). Fixation au tablier par pivot de sécurité. Le montage et l'essai doivent être effectués chez MERLO S.p.A.</p>
DEUTSCH	<p>SCHWENKBAR ARBEITSBÜHN TRAGKRAFT 2300 X 1050 mm (300 kg)</p> <p>Aus Hohlprofilen hergestellte Struktur mit rutschfestem Boden aus Aluminium. Seitliche Drehung der Arbeitsbühne und hydraulische Betätigung. Manuelles Öffnen der beiden ausfahrbaren Strukturen von innen möglich. Mechanische Zwischensperren der zu öffnenden Teile. Automatische Vorrichtung zur Lasterfassung mit Sperre der Bewegungen im Fall des Überschreitens des vorgesehenen Grenzwerts. Steuerfeld der Maschinenbewegungen (Anheben, Senken, Ausfahren, Einfahren, Seitenvershub und Drehung des Oberwagens) und des Anbaugeräts (Drehung). Befestigung auf dem Anbaurahmen mit Sicherheitsbolzen. Die Montage und die Prüfung müssen bei MERLO S.p.A.</p>
ESPAÑOL	<p>PLATAFORMA PIVOTANTE 2300 X 1050 mm (300 kg)</p> <p>Estructura realizada en viguetas perfiladas, con el suelo de planchas de aluminio antideslizantes. Rotación lateral de la plataforma por accionamiento hidráulico. Dispositivo automático de medición de la carga, con bloqueo de los movimientos peligrosos en caso de superación del límite impuesto. Caja de mandos de los movimientos de la máquina (ascenso, descenso, extensión, retracción, translación o rotación de la torre) y del accesorio (rotación). Fijación al bastidor mediante perno de seguridad. El montaje y ensayo se efectúan en los talleres MERLO S.p.A.</p>



A1742.1 ZM2
A1742.1Z ZM2

A1742A.1 ZM3
A1742A.1Z ZM3

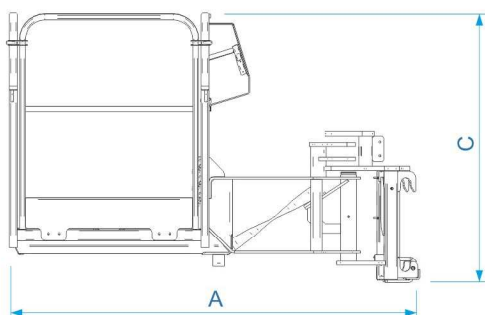


037DX

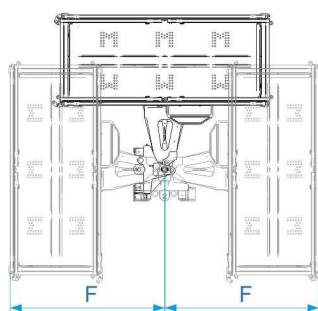
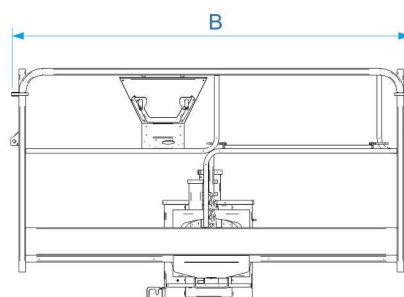
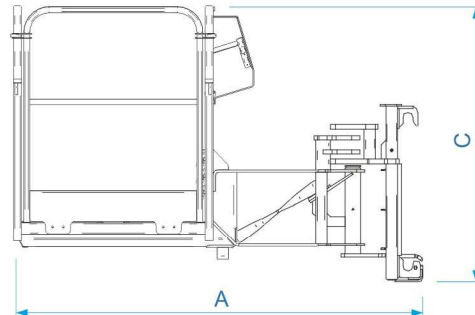
ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE GERÄTE- TRÄGER TYP TIPO DE BASTIDOR	RIF. REF.NO REF. NR. REF. (1)	PESO WEIGHT POIDS TARA PESO (kg)	A	B	C	D	E	F	PORTATA MASSIMA MAX PAYLOAD CHARGE MAX MAX TRAGFAHIGKEIT CAPACIDAD MÁXIMA P (kg)		
ZM2	A1742.1	Z	401	2110	2300	1380	2110	850	1745	300	comprese 3 persone 3 persons included 3 personnes comprises 3 Personen eingeschlossen incluidas 3 personas
ZM3	A1742A.1	Z	410			1415					

comprese 3 persone
3 persons included
3 personnes comprises
3 Personen eingeschlossen
incluidas 3 personas

ZM2



ZM3



037SX

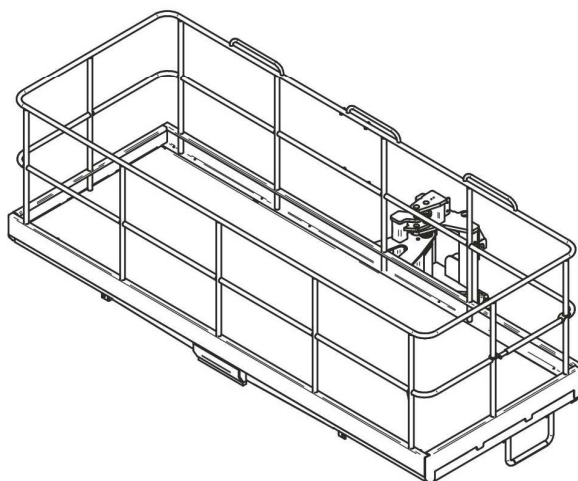
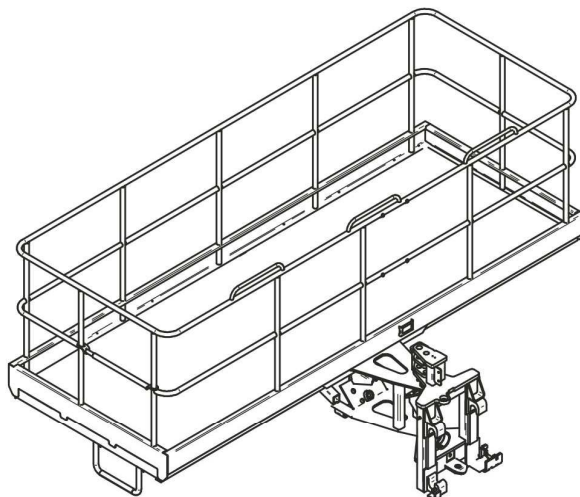
NOTE –NOTE
NOTE – NOTIZ
NOTAS

(1) Struttura con trattamento di zincatura. ► Structure with galvanizing treatment. ► Structure avec traitement de zingage. ► Verzinkter Rahmen. ► Sstructura con tratamiento de galvanizacion



ITALIANO	<p>PIATTAFORMA TRILATERALE NON ESTENSIBILE 4000 X 1500 mm (1000 kg)</p> <p>Struttura realizzata in profilati cavi, con pavimento in lamiera antiscivolo in alluminio. Rotazione laterale navicella ad azionamento idraulico. Dispositivo automatico di rilevamento del carico, con blocco dei movimenti in caso di superamento del limite previsto. Quadro comando movimenti della macchina (salita, discesa, allungamento, rientro, traslazione o rotazione torretta) e dell'attrezzatura (rotazione). Fissaggio sulla zattera con perno di sicurezza. Il montaggio ed il collaudo devono essere effettuati presso la MERLO S.p.A. Inoltre è disponibile il carrello porta navicella per il trasporto trainato su strada.</p>
ENGLISH	<p>SLEWING PLATFORM 4000 X 1500 mm (1000 kg)</p> <p>Framework made from hollowed sections, with anti-slip aluminium sheet flooring. Hydraulically-controlled sideways swiveling. Automatic load limiter, that locks movements in case of overload. Control board of the vehicle (boom in-out / up-down / side-shift or turret rotation) and of the attachment (rotation). Fixed to the carriage by means of a safety bolt. Assembly and testing must be carried out at Merlo Spa.</p>
FRANÇAIS	<p>PLATEFORME ORIENTABLE 4000 X 1500 mm (1000 kg)</p> <p>Structure réalisée en profilés creux, avec revêtement de sol en tôle antidérapante en aluminium. Rotation latérale de la plate-forme par actionnement hydraulique. Dispositif automatique de relèvement de la charge, et blocage des mouvements en cas de dépassement de la limite prévue. Tableau de commandes des mouvements de la machine (montée, descente, télescopage, rentrée, déport latéral ou rotation de la tourelle) et de l'équipement (rotation). Fixation au tablier par pivot de sécurité. Le montage et l'essai doivent être effectués chez MERLO S.p.A.</p>
DEUTSCH	<p>SCHWENKBAR ARBEITSBÜHN TRAGKRAFT 4000 X 1500 mm (1000 kg)</p> <p>Aus Hohlprofilen hergestellte Struktur mit rutschfestem Boden aus Aluminium. Seitliche Drehung der Arbeitsbühne und hydraulische Betätigung. Manuelles Öffnen der beiden ausfahrbaren Strukturen von innen möglich. Mechanische Zwischensperren der zu öffnenden Teile. Automatische Vorrichtung zur Lasterfassung mit Sperre der Bewegungen im Fall des Überschreitens des vorgesehenen Grenzwerts. Steuerfeld der Maschinenbewegungen (Anheben, Senken, Ausfahren, Einfahren, Seitenvershub und Drehung des Oberwagens) und des Anbaugeräts (Drehung). Befestigung auf dem Anbaurahmen mit Sicherheitsbolzen. Die Montage und die Prüfung müssen bei MERLO S.p.A. erfolgen. Außerdem steht der Arbeitsbühnenwagen für den Transport auf der Straße zur Verfügung.</p>
ESPAÑOL	<p>PLATAFORMA PIVOTANTE 4000 X 1500 mm (1000 kg)</p> <p>Estructura realizada en viguetas perfiladas, con el suelo de planchas de aluminio antideslizantes. Rotación lateral de la plataforma por accionamiento hidráulico. Dispositivo automático de medición de la carga, con bloqueo de los movimientos peligrosos en caso de superación del límite impuesto. Caja de mandos de los movimientos de la máquina (ascenso, descenso, extensión, retracción, translación o rotación de la torre) y del accesorio (rotación). Fijación al bastidor mediante perno de seguridad. El montaje y ensayo se efectúan en los talleres MERLO S.p.A.</p>

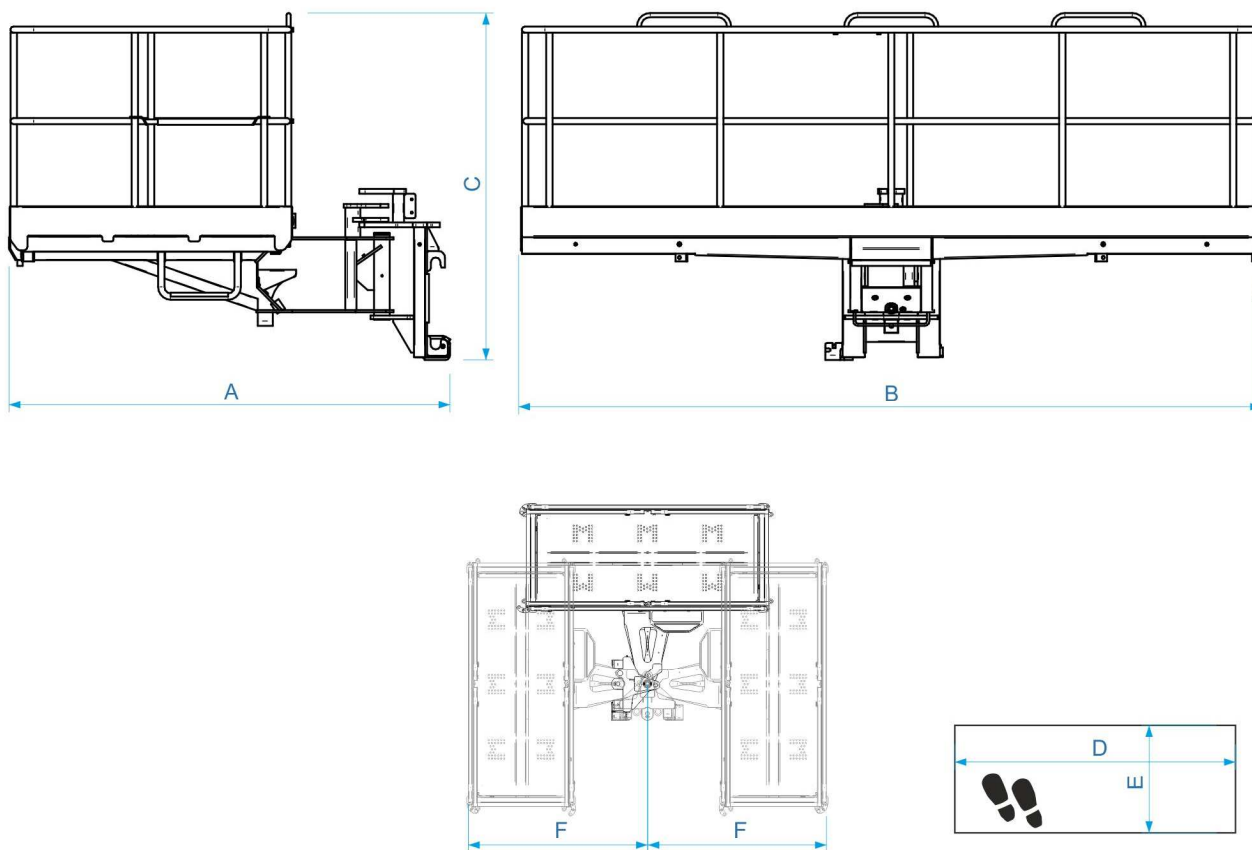
A1829.1 ZM2



038DX

ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE GERÄTE-TRÄGER TYP TIPO DE BASTIDOR	RIF. REF.NO REF. NR. REF.	PESO WEIGHT POIDS TARA PESO (kg)	A	B	C	D	E	F	PORTATA MASSIMA MAX PAYLOAD CHARGE MAX MAX TRAGFAHIGKEIT CAPACIDAD MÁXIMA P (kg)
			(mm)						
ZM2	A1829.1	670	2260	4000	1770	3840	1430	1980	1000 comprese 3 persone 3 persons included 3 personnes comprises 3 Personen eingeschlossen incluidas 3 personas

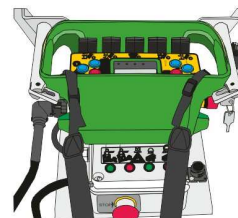
ZM2



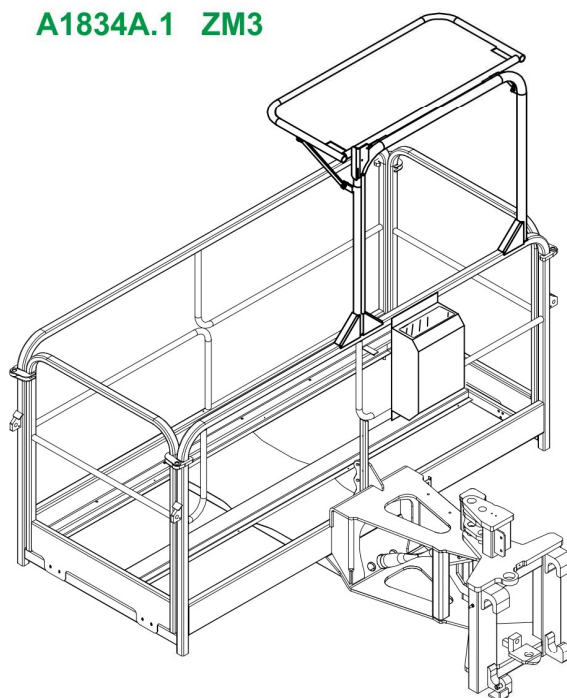
038SX



ITALIANO	<p>PIATTAFORMA TRILATERALE 2300 X 1050 mm NON ESTENSIBILE (300 kg) CON PROTEZIONE SUPERIORE</p> <p>Struttura realizzata in profilati cavi, con pavimento in lamiera antiscivolo in alluminio. Rotazione laterale navicella ad azionamento idraulico. Tettuccio di protezione ribaltabile con dispositivo anticollisione. Dispositivo automatico di rilevamento del carico, con blocco dei movimenti in caso di superamento del limite previsto. Quadro comando movimenti della macchina (salita, discesa, allungamento, rientro, traslazione o rotazione torretta) e dell'attrezzatura (rotazione). Fissaggio sulla zattera con perno di sicurezza. Il montaggio ed il collaudo devono essere effettuati presso la MERLO S.p.A.</p>
ENGLISH	<p>SLEWING PLATFORM 2300 X 1050 mm (300 kg) WITH PROTECTING HOOD</p> <p>Framework made from hollowed sections, with anti-slip aluminium sheet flooring. Hydraulically-controlled sideways slewing. Tilting protective hood with anti-collision device. Automatic load limiter, that locks movements in case of overload. Control board of the vehicle (boom in-out / up-down / side-shift or turret rotation) and of the attachment (rotation). Fixed to the carriage by means of a safety bolt. Assembly and testing must be carried out at Merlo Spa.</p>
FRANÇAIS	<p>PLATEFORME ORIENTABLE 2300 X 1050 mm (300 kg) AVEC TOIT DE PROTECTION</p> <p>Structure réalisée en profilés creux, avec plancher en grille. Rotation latérale de la plate-forme par actionnement hydraulique. Toit de protection rabattable avec dispositif anti-collision. Dispositif automatique de détection de la charge, et blocage des mouvements en cas de dépassement de la limite prévue. Tableau de commandes des mouvements de la machine (montée, descente, télescopage, rentrée, déport latéral ou rotation de la tourelle) et de l'équipement (rotation). Fixation au tablier par pivot de sécurité. Le montage et l'essai doivent être effectués chez MERLO S.p.A.</p>
DEUTSCH	<p>SCHWENKBARE ARBEITSBÜHNE 2300 X 1050 mm (300 kg) MIT SCHUTZDACH</p> <p>Aus Hohlprofilen hergestellte Struktur mit Gitterboden. Seitliche Drehung der Arbeitsbühne mit hydraulischer Betätigung. Kippbares Schutzdach mit Kollisionsschutz. Automatische Vorrichtung zur Lasterfassung mit Sperre der Bewegungen im Fall des Überschreitens des vorgesehenen Grenzwerts. Steuerfeld der Maschinenbewegungen (Anheben, Senken, Ausfahren, Einfahren, Seitenvershub oder Drehung des Oberwagens) und des Anbaugeräts (Drehung). Befestigung auf dem Anbaurahmen mit Sicherheitsbolzen. Die Montage und die Prüfung müssen bei MERLO S.p.A.</p>
ESPAÑOL	<p>PLATAFORMA PIVOTANTE 2300 X 1050 mm (300 kg) CON TECHO DE PROTECCION</p> <p>Estructura realizada en viguetas perfiladas, con el piso de rejilla. Rotación lateral de la plataforma accionada hidráulicamente. Techo de protección abatible con dispositivo anticollisión. Dispositivo automático de medición de la carga, con bloqueo de los movimientos peligrosos en caso de superación del límite impuesto. Cuadro de mandos de los movimientos de la máquina (ascenso, descenso, extensión, retracción, traslación o rotación de la torre) y del accesorio (rotación). Fijación al bastidor mediante perno de seguridad. El montaje y el ensayo se efectúan en los talleres MERLO S.p.A.</p>



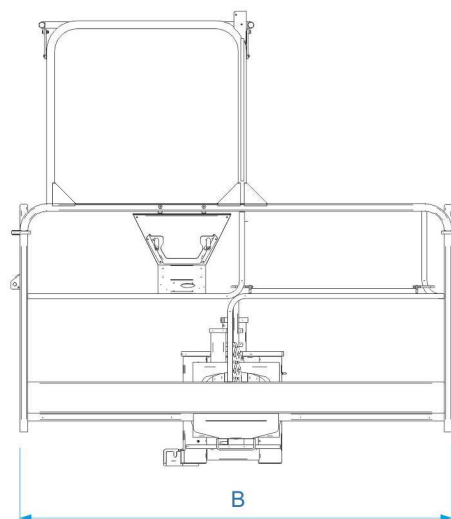
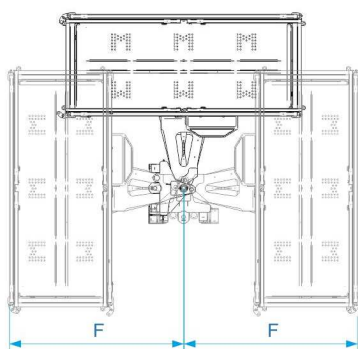
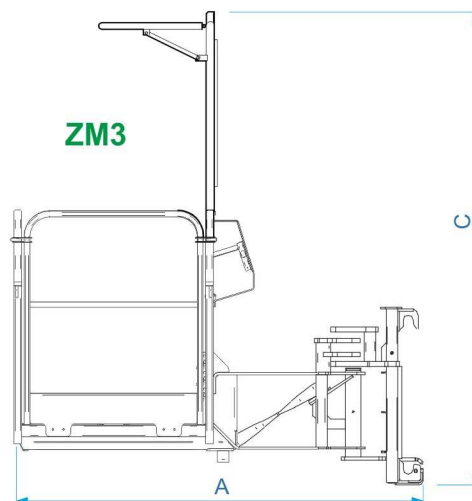
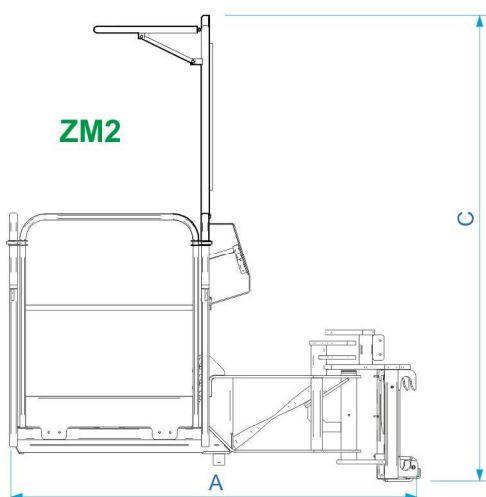
A1834.1 ZM2
A1834A.1 ZM3



039DX

ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE GERÄTE-TRÄGER TYP TIPO DE BASTIDOR	RIF. REF.NO REF. NR. REF.	PESO WEIGHT POIDS TARA PESO (kg)	A	B	C	D	E	F	PORTATA MASSIMA MAX PAYLOAD CHARGE MAX MAX TRAGFAHIGKEIT CAPACIDAD MÁXIMA P(kg)
ZM2	A1834.1	460	2100	2380	2395	2110	850	1745	300
ZM3	A1834A.1	480	2110		2430				

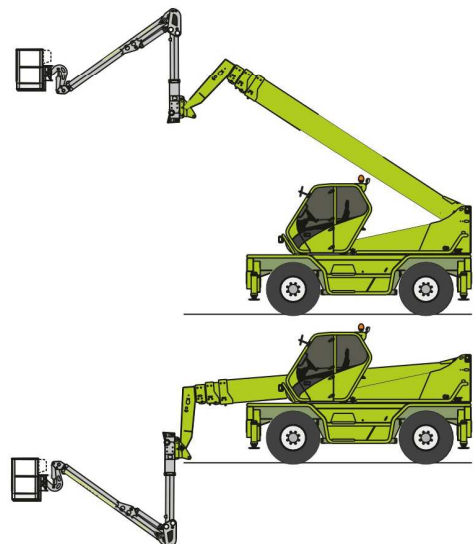
comprese 3 persone
3 persons included
3 personnes comprises
3 Personen eingeschlossen
incluidas 3 personas



039SX

ITALIANO	<p>PIATTAFORMA SPACE - 11</p> <p>Navicella autolivellante realizzata in profilati cavi di alluminio, con pavimento in lamiera antiscivolo in alluminio. Braccio porta navicella telescopico, incernierato su montante verticale. Montante verticale con meccanismo di rotazione. Dispositivo automatico di rilevamento del carico, con blocco dei movimenti in caso di superamento del limite previsto. Quadro comando movimenti della macchina (salita, discesa, allungamento, rientro, traslazione o rotazione torretta) e dell' attrezzatura (salita, discesa, allungamento, rientro e rotazione). Fissaggio sulla zattera con perno di sicurezza. Lo SPACE è dotato di un sistema simmetrico di aggancio che permette di operare nelle più svariate condizioni di impiego. Pertanto, a seconda delle necessità, si potrà effettuare il montaggio in posizione normale o in posizione capovolta. Il montaggio ed il collaudo devono essere effettuati presso la MERLO S.p.A.</p>
ENGLISH	<p>SPACE PLATFORM - 11</p> <p>Self-leveling basket made of hollow aluminium bars, with anti-slip aluminium sheet flooring. Basket supported on vertically-hinged telescopic boom. Vertically swiveling support. Automatic load limiter, that locks movements in case of overload. Control board of the vehicle (boom in-out / up-down / side-shift or turret rotation) and of the attachment (boom in-out / up-down / rotation). Fixed to the carriage by means of a safety bolt. SPACE systems are equipped with a symmetrical clamping system allowing work in the most varied conditions. Therefore it can be assembled in normal position or upside down according to need. Assembly and testing must be carried out at Merlo Spa.</p>
FRANÇAIS	<p>PLATEFORME SPACE - 11</p> <p>Plate-forme auto-nivelante réalisée en profilés creux d'aluminium avec revêtement de sol en tôle antidérapante en aluminium. Bras porte-plate-forme télescopique, fixé par une charnière sur un montant vertical. Montant vertical avec mécanisme de rotation. Dispositif automatique de relèvement de la charge, blocage des mouvements en cas de dépassement de la limite prévue. Tableau de commandes des mouvements de la machine (montée, descente, télescopage, rentrée, déport latéral ou rotation de la tourelle) et de l'équipement (montée, descente, télescopage, rentrée, rotation). Fixation au tablier par pivot de sécurité. Le SPACE est doté d'un système symétrique d'accrochage qui permet de travailler dans les conditions d'emploi les plus diverses. Par conséquent, selon les besoins, on pourra en effectuer le montage en position normale ou en position renversée. Le montage et l'essai doivent être effectués chez MERLO S.p.A.</p>
DEUTSCH	<p>SPACE BÜHNE - 11</p> <p>Arbeitsbühne mit automatischer Niveaueinstellung, mit Boden aus Gleitschutz-Alu Blech. Bühne mit ausfahrbarem Arm, auf Vertikalstrebe montiert. Vertikalstrebe mit Rotationsmechanismus. Automatische Überlastabschaltung, blockiert bei Überschreiten des voreingestellten Grenzwertes alle Bewegungen. Bedienpult zur Steuerung der Teleskopmaschine (Anheben, Senken, Teleskopieren, Verschieben oder Drehen) und zur Steuerung des Anbaugerätes (Anheben, Senken, Teleskopieren, Schwenken). Bühne mittels Sicherheitsbolzen am Geräteträger befestigt. Die SPACE-Arbeitsbühne ist mit einem symmetrischen Anbausystem ausgerüstet, so daß diese in den unterschiedlichsten Arbeitssituationen eingesetzt werden kann. So kann man, je nach Bedarf, in normaler Arbeitsposition, wie abgebildet, oder aber auch in umgekehrter Position (unter Flur) arbeiten. Montage und Sicherheitsabnahme müssen von MERLO S.p.A. oder von einer von MERLO S.p.A. autorisierten Filiale durchgeführt werden. Achtung:</p>
ESPAÑOL	<p>PLATAFORMA SPACE - 11</p> <p>Plataforma con autonivelante tubular realizada en aluminio con el suelo de planchas de aluminio antideslizantes. Brazo porta plataforma telescópico, articulado en el montante vertical. Montante vertical con mecanismo de rotación. Dispositivo automático de detección de la carga, con bloqueo de los movimientos peligrosos cuando se supera el límite previsto. Cuadro mando movimientos de la máquina (ascenso, descenso, extensión, retracción, traslación o rotación torreta) y del accesorio (ascenso, descenso, extensión, retracción y rotación). Fijación al bastidor mediante perno de seguridad. El "SPACE" viene dotado de un sistema simétrico de enganche que le permite adaptarse a diferentes exigencias de uso. Por lo tanto, dependiendo de la necesidad, se podrá montar en posición normal o boca abajo. El montaje y ensayo deberán ser realizados en la sede de MERLO S.p.A.</p>

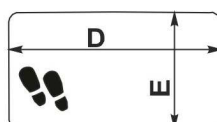
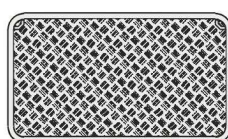
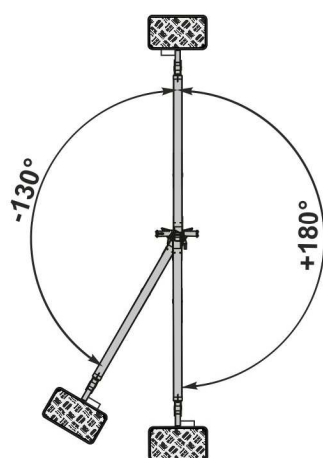
A1873.1 ZM2
A1873A.1 ZM3



040DX

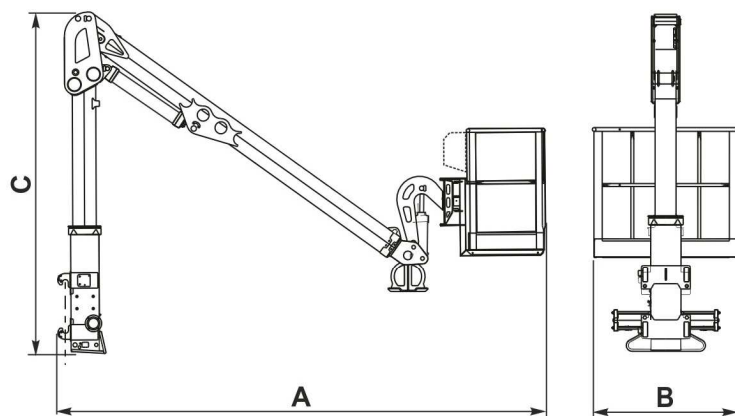
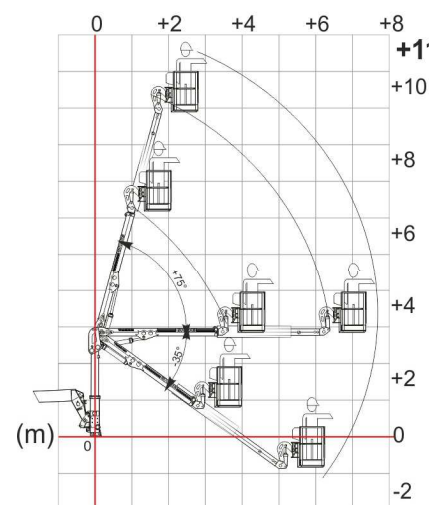
ZATTEA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE GERÄTE-TRÄGER TYP TIPO DE BASTIDOR	RIF. REF.NO REF. NR. REF.	PESO WEIGHT POIDS TARA PESO (kg)	A	B	C	D	E	PORTATA MASSIMA MAX PAYLOAD CHARGE MAX MAX TRAGFAHIGKEIT CAPACIDAD MÁXIMA P (kg)
ZM2	A1873.1	615	4500	1265	3060	1200	660	200
ZM3	A1873A.1	615						

comprese 2 persone
2 persons included
2 personnes comprises
2 Personen eingeschlossen
incluidas 2 personas

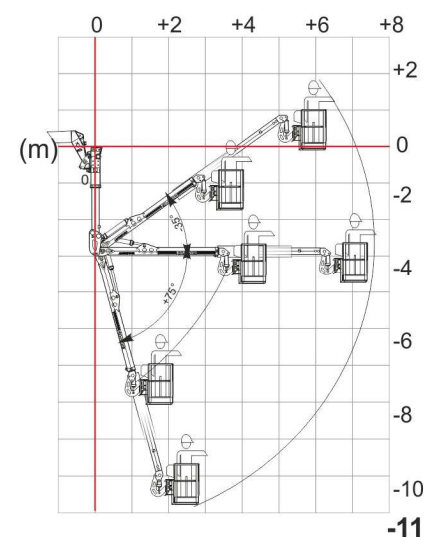


A1873.1 ZM2

A1873A.1 ZM3

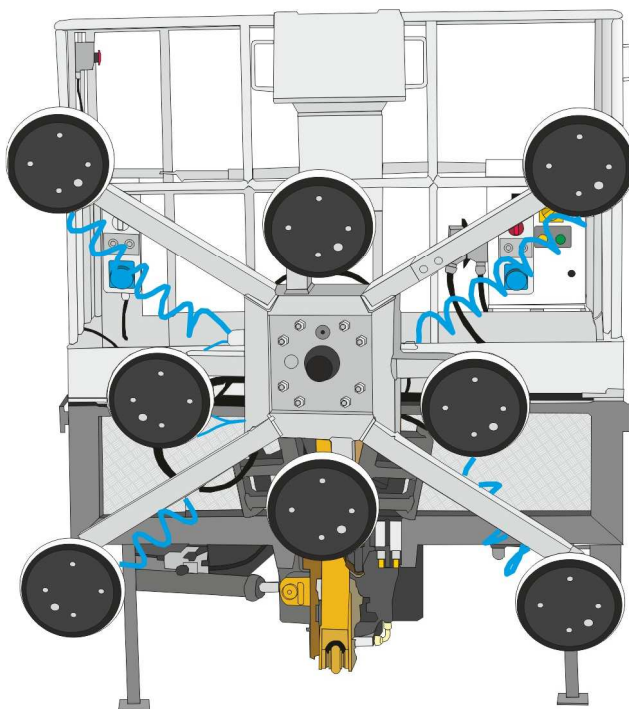
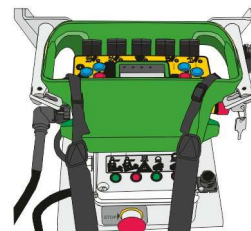


040SX

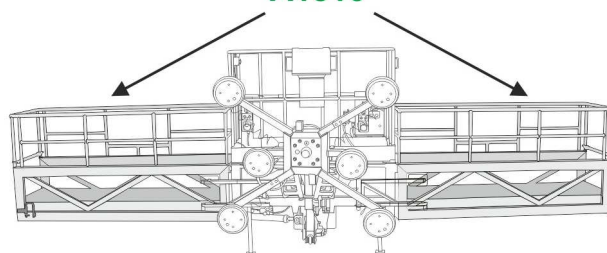


ITALIANO	<p>PIATTAFORMA CON DISPOSITIVO MOVIMENTAZIONE PANNELLI</p> <p>Struttura realizzata in profilati alluminio, con pavimento in lamiera antiscivolo. Rotazione laterale navicella ad azionamento idraulico. Braccio snodato porta ventose incorporato sul supporto navicella. Disposizione modulare delle ventose.</p> <p>Dispositivo automatico di rilevamento del carico complessivo, con blocco dei movimenti in caso di superamento del limite previsto. Quadro comando movimenti della macchina (salita, discesa, allungamento, rientro, traslazione o rotazione torretta), dell'attrezzatura (rotazione) e quadro comandi braccio snodato amovibile. Num. 2 prese elettriche 220 V (3 Kw complessivi) per utilizzo di attrezzi elettrici. Fissaggio sulla zattera con perno di sicurezza. Il montaggio ed il collaudo devono essere effettuati presso la MERLO S.p.A.</p>
ENGLISH	<p>AERIAL WORK PLATFORM WITH PANEL HANDLING DEVICE</p> <p>The bodywork is made of aluminium sections, with anti-slip sheet metal flooring. Hydraulically operated side platform rotation. Suction-carrier articulated boom incorporated on the platform support.</p> <p>Automatic device for total load monitoring, with overloading action blocking in the event that the set limits are exceeded. Panel with the controls of the machine movement (slewing boom ascent, descent, extension, return, translation or rotation), of the services (rotation) and articulated boom control panel. Two 220V electric sockets (3kw in total) for use with electrical equipment. Fixed to the carriage by means of a safety bolt. Assembly and testing to be undertaken at MERLO S.p.A factory..</p>
FRANÇAIS	<p>PLATE-FORME AVEC DISPOSITIF POUR MANUTENTION PANNEUX</p> <p>Structure réalisée en profilés creux d'aluminium, avec revêtement de sol en tôle antidérapante. Rotation latérale de la nacelle par actionnement hydraulique. Bras articulé porte-ventouses incorporé dans le support de la nacelle. Position modulable des ventouses.</p> <p>Dispositif automatique de détection de la charge totale, avec blocage des mouvements en cas de dépassement de la limite prévue. Tableau de commandes des mouvements de la machine(montée, descente, télescopage, rentrée, déport latéral ou rotation tourielle), de l'équipement (rotation) et tableau des commandes bras articulé. 2 prises électriques 220 V (3 kw global) pour utiliser des outils électriques.Fixation sur le tablier par pivot de sécurité. Le montage et l'essai doivent être effectués chez MERLO S.p.A</p>
DEUTSCH	<p>ARBEITSBÜHNE MIT VORRICHTUNG ZUR BEWEGUNG VON BRETTERN</p> <p>Aus Aluminiumprofilen hergestellte Struktur mit Boden aus rutschfestem Blech. Seitliche Drehung der Plattform hydraulisch betätigt $\pm 50^\circ$. In die Plattformhalterung eingebauter Gelenkarm mit Saugköpfen. Modulierbare Einstellung der Saugköpfe.</p> <p>Automatische Vorrichtung zur Erfassung der Gesamtlast mit Blockierung der Vorwärtsbewegungen beim Überschreiten der vorgesehenen Lastgrenze. Bedientafel für die Bewegungen der Maschine (Anheben, Senken, Ausladung, Einziehen, Verschieben oder Drehen des Oberwagens, des Anbaugeräts (Drehung) und Bedientafel für den entfernbaren Gelenkarm.2 Steckdosen 220 V (3 kw insgesamt) für den Einsatz von elektrischen Anbaugeräten.Befestigung auf dem Anbaurahmen mit Sicherheitsbolzen. Montage und Prüfung müssen bei MERLO S.p.A durchgeführt werden</p>
ESPAÑOL	<p>PLATAFORMA DE TRABAJO CON DISPOSITIVO DE MOVIMIENTO DE PANELES</p> <p>Estructura realizada de perfiles de aluminio, con suelo de chapa antideslizante. Rotación lateral de la plataforma por accionamiento hidráulico. Brazo extensible portaventosas incorporado en el soporte de la plataforma.</p> <p>Dispositivo automático de elevación de la carga completa, con bloqueo de los movimientos peligrosos en caso de superar el límite previsto. Cuadro de mando de los movimientos de la máquina (ascenso, descenso, extensión, recogida, traslado o rotación de la torrecilla), de las herramientas (rotación) y del cuadro de mandos del brazo extensible. Con dos (2) tomas eléctricas de 220 V (3 kw totales) para utilizar accesorios eléctricos. Fijación al bastidor mediante perno de seguridad.</p> <p>El montaje y la prueba de control los debe realizar MERLO S.p.A..</p>

A1833.1 ZM2

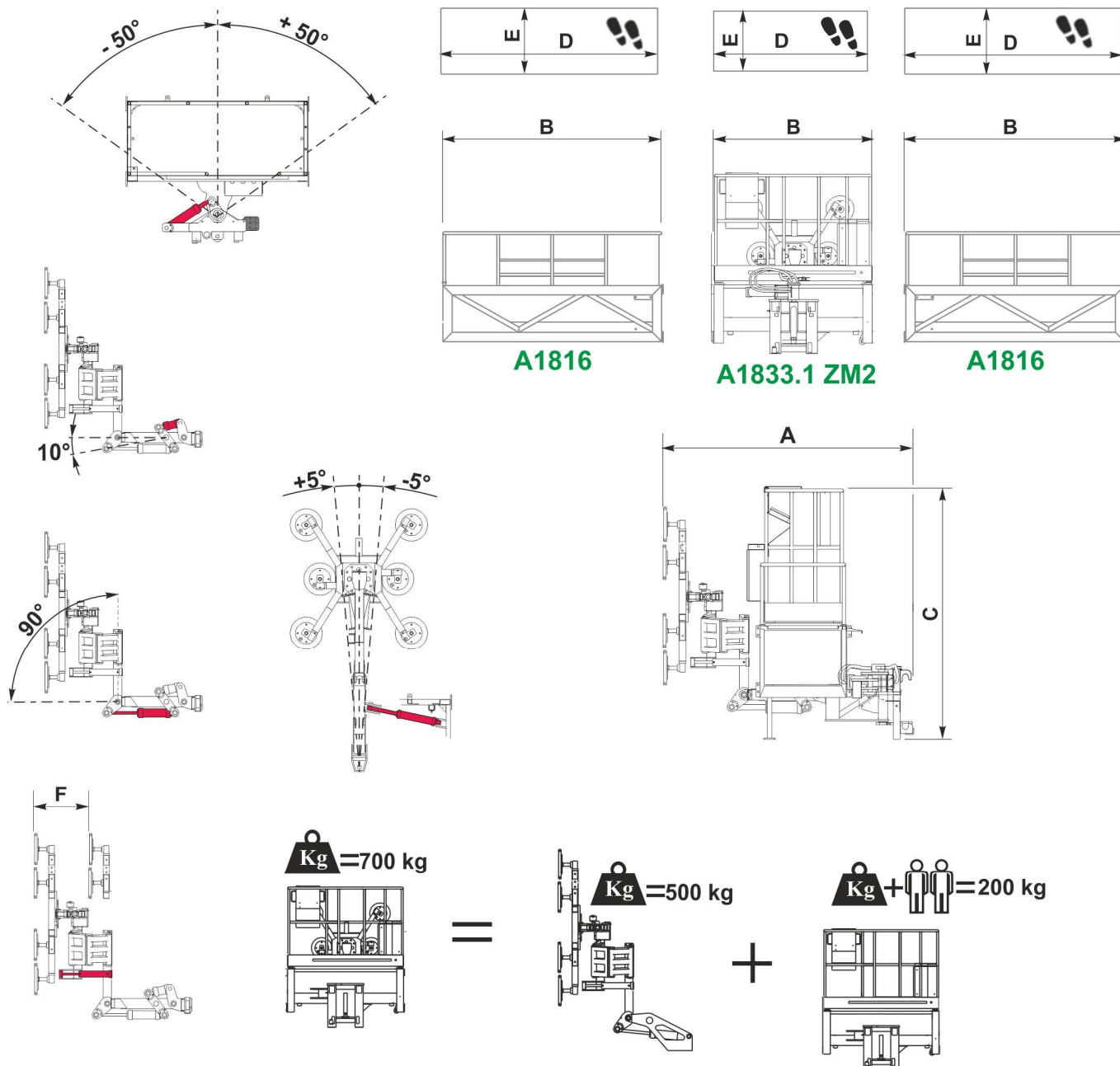


A1816



040DX

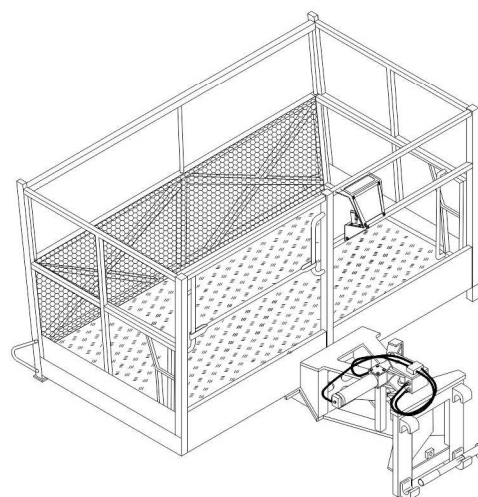
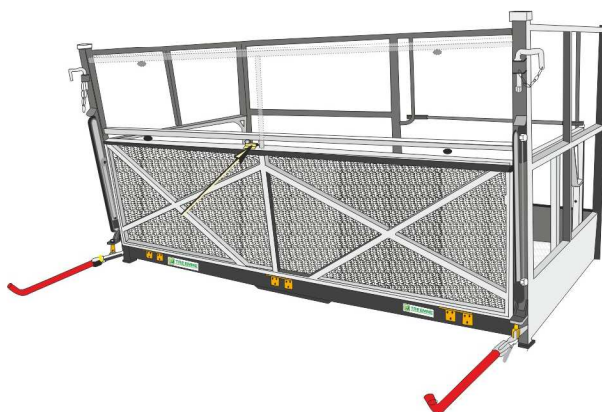
ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE GERÄTE-TRÄGER TYP TIPO DE BASTIDOR	RIF. REF.NO REF. NR. REF.	PESO WEIGHT POIDS TARA PESO (kg)	A	B	C	D	E	F	PORTATA MASSIMA MAX PAYLOAD CHARGE MAX MAX TRAGFAHIGKEIT CAPACIDAD MÁXIMA P (kg)
ZM2	A1833.1	7100	1900	1725	2185	1625	630	180	700 comprese 2 persone 2 persons included 2 personnes comprises 2 Personen eingeschlossen incluidas 2 personas
---		150		2370	1175	2295	690		



040SX

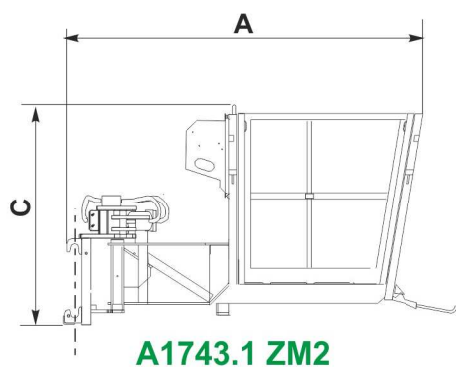
ITALIANO	<p>PIATTAFORMA TRILATERALE AD APERTURA FRONTALE 800kg</p> <p>Struttura realizzata in profilati cavi, con pavimento in lamiera antiscivolamento in alluminio. Rotazione laterale navicella ad azionamento idraulico. Dispositivo automatico di rilevamento del carico, con blocco dei movimenti in caso di superamento del limite previsto. Quadro comando movimenti della macchina (salita, discesa, allungamento, rientro, traslazione o rotazione torretta) e dell'attrezzatura (rotazione). Fissaggio sulla zattera con perno di sicurezza. Il montaggio ed il collaudo devono essere effettuati presso la MERLO S.p.A.</p>
ENGLISH	<p>PLATFORM 800kg WITH FONDABLE FRONT</p> <p>Framework made from hollowed sections, with anti-slip aluminium sheet flooring. Hydraulically-controlled sideways swiveling. Automatic load limiter, that locks movements in case of overload. Control board of the vehicle (boom in-out / up-down / side-shift or turret rotation) and of the attachment (rotation). Fixed to the carriage by means of a safety bolt. Assembly and testing must be carried out at Merlo Spa.</p>
FRANÇAIS	<p>PLATEFORME 800kg AVEC DEVANT RABATTABLE</p> <p>Structure réalisée en profilés creux, avec revêtement de sol en tôle antidérapante en aluminium. Rotation latérale de la plate-forme par actionnement hydraulique. Dispositif automatique de relèvement de la charge, et blocage des mouvements en cas de dépassement de la limite prévue. Tableau de commandes des mouvements de la machine (montée, descente, télescopage, rentrée, déport latéral ou rotation de la tourelle) et de l'équipement (rotation). Fixation au tablier par pivot de sécurité. Le montage et l'essai doivent être effectués chez MERLO S.p.A.</p>
DEUTSCH	<p>PLATTFORM 800Kg MIT KIPPBARER RAND</p> <p>Aus Hohlprofilen hergestellte Struktur mit rutschfestem Boden aus Aluminium. Seitliche Drehung der Arbeitsbühne und hydraulische Betätigung. Manuelles Öffnen der beiden ausfahrbaren Strukturen von innen möglich. Mechanische Zwischensperren der zu öffnenden Teile. Automatische Vorrichtung zur Lasterfassung mit Sperre der Bewegungen im Fall des Überschreitens des vorgesehenen Grenzwerts. Steuerfeld der Maschinenbewegungen (Anheben, Senken, Ausfahren, Einfahren, Seitenvershub und Drehung des Oberwagens) und des Anbaugeräts (Drehung). Befestigung auf dem Anbaurahmen mit Sicherheitsbolzen. Die Montage und die Prüfung müssen bei MERLO S.p.A. erfolgen. Außerdem steht der Arbeitsbühnenwagen für den Transport auf der Straße zur Verfügung.</p>
ESPAÑOL	<p>PLATAFORMA 800kg CON FRENTE REBATIBLE</p> <p>Estructura realizada en viguetas perfiladas, con el suelo de planchas de aluminio antideslizantes. Rotación lateral de la plataforma por accionamiento hidráulico. Dispositivo automático de medición de la carga, con bloqueo de los movimientos peligrosos en caso de superación del límite impuesto. Caja de mandos de los movimientos de la máquina (ascenso, descenso, extensión, retracción, translación o rotación de la torre) y del accesorio (rotación). Fijación al bastidor mediante perno de seguridad. El montaje y ensayo se efectúan en los talleres MERLO S.p.A.</p>

A1743.1 ZM2
A1743A.1 ZM3

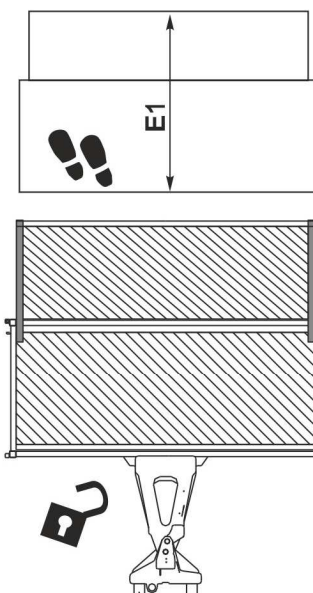
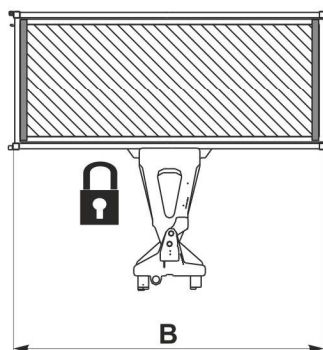
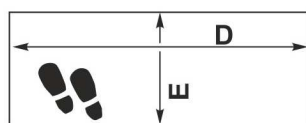
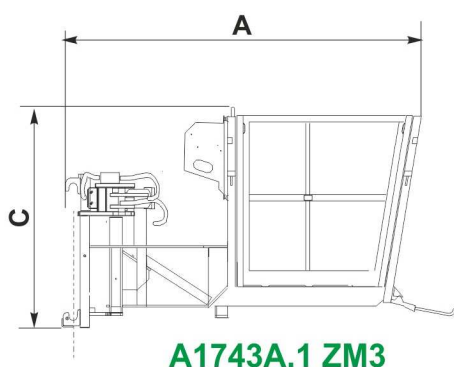


042DX

ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE GERÄTE-TRÄGER TYP TIPO DE BASTIDOR	RIF. REF.NO REF. NR. REF.	PESO WEIGHT POIDS TARA PESO (kg)	A	B	C	D	E	E1	PORTATA MASSIMA MAX PAYLOAD CHARGE MAX MAX TRAGFAHIGKEIT CAPACIDAD MÁXIMA P(kg)
ZM2	A1743.1	555	2300	2400	1450	2400	1150	1750	800
ZM3	A1743A.1	525							



800Kg

300Kg
+
500Kg

042SX

ITALIANO	<p>PIATTAFORMA PER POSACENTINE</p> <p>Struttura realizzata in profilati cavi, con pavimento in lamiera bugnata; pianta a C.</p> <p>Tettuccio di protezione ribaltabile con dispositivo anticollisione.</p> <p>Dispositivo automatico di rilevamento del carico, con blocco dei movimenti in caso di superamento del limite previsto.</p> <p>Quadri comando movimenti della macchina (salita, discesa, allungamento, rientro, traslazione o rotazione torretta) e comando braccio posacentine.</p> <p>Fissaggio sulla zattera con n.2 perni di sicurezza.</p> <p>Il montaggio ed il collaudo devono essere effettuati presso la MERLO S.p.A.</p>
ENGLISH	<p>TUNNEL RING POSITIONER AERIAL PLATFORM</p> <p>Structure made of hollow section bars with antislip sheet floor. C floor shape.</p> <p>Tilting protective hood with anti-collision device.</p> <p>Automatic load limiter, to lock dangerous movements in case of overload.</p> <p>Control board of the vehicle (boom in-out / up-down / side-shift or turret rotation).</p> <p>Fixed to the carriage by means of 2 safety bolts.</p> <p>Assembly and testing must be carried out at Merlo Spa.</p>
FRANÇAIS	<p>PLATEFORME POSE-CINTRES</p> <p>Structure réalisée en profilés creux, plancher en tôle bossée; plan en C.</p> <p>Toit de protection rabattable avec dispositif anti-collision</p> <p>Dispositif automatique de détection de la charge, blocage des mouvements en cas de dépassement de la limite prévue.</p> <p>Tableaux de commandes des mouvements de la machine (montée, descente, télescopage, rentrée, déport latéral ou rotation de la tourelle) et commande du bras pose-cintres.</p> <p>Fixation au tablier par 2 pivots de sécurité.</p> <p>Montage et essai final doivent être effectués chez MERLO S.p.A..</p>
DEUTSCH	<p>TUNNELARBEITSBÜHNE</p> <p>Die Bühne ist aus Vierkanteisen gefertigt und hat einen rutschfesten Stahlblechboden, so wie ein klappbares Schutzdach. Automatische Überlastabschaltung, blockiert bei Überschreiten des voreingestellten Grenzwertes alle Bewegungen. Zwei am Dach der Tunnelarbeitsbühne angebrachte Endsicherer sichern die Tunnelarbeitsbühne nach oben hin ab. Steuerung der Maschine (Heben, Senken, Austeleskopieren, Einfahren, seitlich Verschieben und Drehen des Oberwagens) und des angebauten Hubarmes von der Tunnelarbeitsbühne aus. Befestigung mit zwei Sicherheitsbolzen am Geräteträger. Montage und Sicherheitsabnahme müssen von MERLO S.p.A. durchgeführt werden..</p>
ESPAÑOL	<p>PLATAFORMA PARA POSACIMBRAS</p> <p>Estructura realizada en perfiles huecos, con piso de chapa almohadillada formada en C.</p> <p>Techo de protección abatible con dispositivo anticollisión.</p> <p>Dispositivo automático de medición de la carga con bloqueo de los movimientos peligrosos en caso de superación del límite establecido.</p> <p>Cuadros de mando de los movimientos de la máquina (ascenso, descenso, alargamiento, retorno, traslación o rotación de la torre) y mando del brazo posacimbras.</p> <p>Fijación al bastidor por medio de n.2 pernos de seguridad.</p> <p>El montaje y ensayo se efectúan en los talleres MERLO S.p.A.</p>

A2018.1 ZM2



CAT00 042-43da



ITALIANO	<p>BRACCIO POSACENTINE</p> <p>Attrezzatura specifica per il trasporto e la posa delle centine.</p> <p>Venduto abbinato alla piattaforma per posacentine</p> <p>La navicella è illustrata a parte. La predisposizione varia secondo il modello di macchina e deve essere ordinata a parte. Le funzioni 1, 2, 3 e 4 sono utilizzabili sia per la presa a terra della centina che per il suo posizionamento in opera mentre la n.5 provvede al blocco della centina sull'attrezzo. Con la funzione 6 si rende libera la rotazione della testa durante la fase di posizionamento facilitando l'adattamento della centina nella sua sede in galleria. La rotazione di 65° della testa (4) permette di ridurre l'ingombro frontale F della centina durante il trasporto. Cunei ferma centina regolabili manualmente. A richiesta sono fornibili per misure di centina diverse dallo standard. Se richiesto dalle normative vigenti, il sollevatore telescopico può essere fornito predisposto e certificato per operare in ambienti chiusi.</p>
ENGLISH	<p>TUNNEL RING SECTION HANDLER</p> <p>Specific attachment for carrying and laying ribs.</p> <p>Sold in combination with tunnel rig positioner aerial platform</p> <p>The basket is described elsewhere. Pre-arrangement varies according to the machine model and should be ordered separately. Functions 1, 2, 3 and 4 can be used both for picking up the rib and for laying the rib while n.5 locks the rib on the attachment. Function 6 makes the head rotation free when it is being laid down to make the rib positioning easier. The rotation of the head of 65° (4) permits to reduce the front overall dimensions of the rib F during transport. Manually adjustable lock-wedges. Upon request they can be supplied for ribs in non-standard size. If requested by regulations, the telescope handler can be supplied with adaptation and homologation for work in closed environment.</p>
FRANÇAIS	<p>BRAS POSE - CINTRES</p> <p>Équipement spécifique pour transporter et poser des cintres.</p> <p>Vendu assorti à la plate-forme pour pose-cintres.</p> <p>La nacelle est illustrée séparément. La prédisposition varie selon les machines et doit être commandée séparément. Les fonctions 1, 2, 3 et 4 sont à utiliser soit pour accrocher le cintre au sol soit pour le mettre en oeuvre tandis que la fonction no 5 bloque le cintre en position sur l'outil. La fonction 6 libère la rotation de la tête pendant la phase de positionnement, en rendant plus aisée l'adaptation du cintre dans son logement dans le tunnel. La rotation de la tête à 65° (4) permet de réduire l'encombrement frontal F du cintre pour le transport. Des cales d'arrêt du cintre réglables manuellement peuvent être fournies séparément, sur demande, pour des cintres de dimensions différentes des mesures standard. Si demandé par les normes en vigueur, le chargeur télescopique peut être fourni avec prédisposition et homologations pour travailler en endroits fermés.</p>
DEUTSCH	<p>MULTIFUNKTIONS-HUBARM</p> <p>Spezialanbaugerät für den Transport und das Einbauen von Tunnelbauelementen.</p> <p>Verkauf in Kombination mit der Tunnelarbeitsbühne.</p> <p>Die Tunnelarbeitsbühne ist gesondert beschrieben. Die Vorbereitung ist je nach Modell unterschiedlich und muß gesondert bestellt werden. Die Funktionen 1,2,3 und 4 können sowohl für das Aufnehmen am Boden als auch für den Einbau im Gewölbe verwendet werden. Mit Funktion 5 wird hingegen das Element am Hubarm gehalten. Funktion 6: Die Blockierung wird gelöst und der Hubarmkopf ist manuell frei drehbar, damit das Element im Gewölbe präzise positioniert werden kann. Das Drehen des Kopfes (4) um 70° ermöglicht eine wesentlich geringere Transportbreite (F). Befestigungskeile zum Halten der Elemente, manuell verstellbar. Auf Anfrage können auch Halterungen für Maße außerhalb des Standards geliefert werden. Wenn bei geltenden Bestimmungen erfordert, der Teleskoplader kann mit entsprechende Änderungen und Homologationen für Arbeit in geschlossenen Umwelten beliefert werden.</p>
ESPAÑOL	<p>POSACIMBRAS MULTIFUNCIÓN</p> <p>Equipo específico para transportar y posar cimbras.</p> <p>Se vende conjuntamente con la plataforma de apoyo de las cimbras</p> <p>La plataforma es ilustrada a parte. La predisposición varia según el modelo de máquina y deber ser pedida separadamente. Las funciones 1, 2, 3 y 4 son a utilizables para coger la cimbra del suelo como para posicionarla, mientras que la función no. 5 provee a bloquear la cimbra al equipo. La función 6 permite liberar la rotación del cabezal durante la fase de posicionamiento. La rotación de 65° de la cabeza (4) permite reducir el espacio frontal ocupado por la cimbra F durante el transporte. Cuñas de retención de la cimbras de regulación manual. A pedido son disponibles también para cimbras de dimensiones no estándar. Si pedido por las normativas vigentes, el cargador telescópico puede ser entregado con predisposición y omologaciones para trabajar en ambiente cerrado.</p>

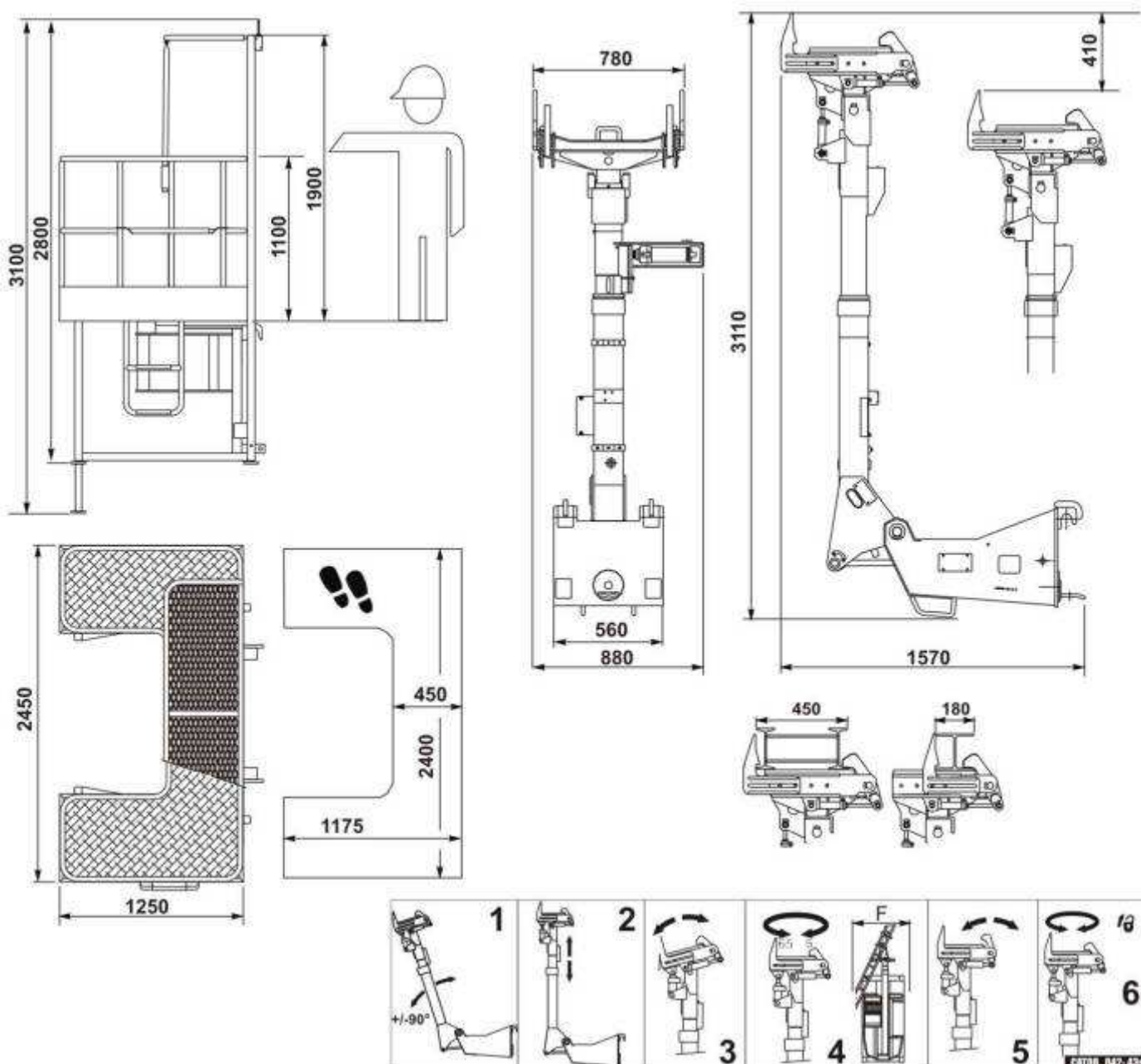
A2018.1 ZM2



CATOS 042-430a



ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE GERÄTE-TRÄGER TYP TIPO DE BASTIDOR	RIF. REF.NO REF. NR. REF.	PESO WEIGHT POIDS TARA PESO (kg)	PORTATA MASSIMA MAX PAYLOAD CHARGE MAX MAX TRAGFAHIGKEIT CAPACIDAD MÁXIMA P (kg)	PESO WEIGHT POIDS TARA PESO (kg)	PORTATA MASSIMA MAX PAYLOAD CHARGE MAX MAX TRAGFAHIGKEIT CAPACIDAD MÁXIMA P (kg)
ZM2	A2018.1⁽¹⁾	 490	200 comprese 2 persone 2 persons included 2 personnes comprises 2 Personen eingeschlossen incluidas 2 personas	 530	2000



NOTE –NOTE
NOTE – NOTIZ
NOTAS

(1) Per modelli di macchina equipaggiati con sistema MERLIN / IMS. ► For models equipped with MERLIN / IMS system.
► Machines avec MERLIN / IMS. ► Maschinen mit MERLIN / IMS. ► Máquina con MERLIN / IMS.





MERLO S.P.A.

Via Nazionale, 9 - 12010 S. Defendente di Cervasca - Cuneo - Italia

Tel. +39 0171 614111 - Fax +39 0171 684101

www.merlo.com - info@merlo.com



TRE EMME TECHNOLOGY SRL

Via Passatore 2/A - 12010 S. Defendente di Cervasca - Cuneo - Italia

Tel. +39 0171 687409 - Fax +39 0171 687486

www.treemme.info info@treemme.info